

**FIDEL CASTRO SE ACERCA**

# PERONORAMA

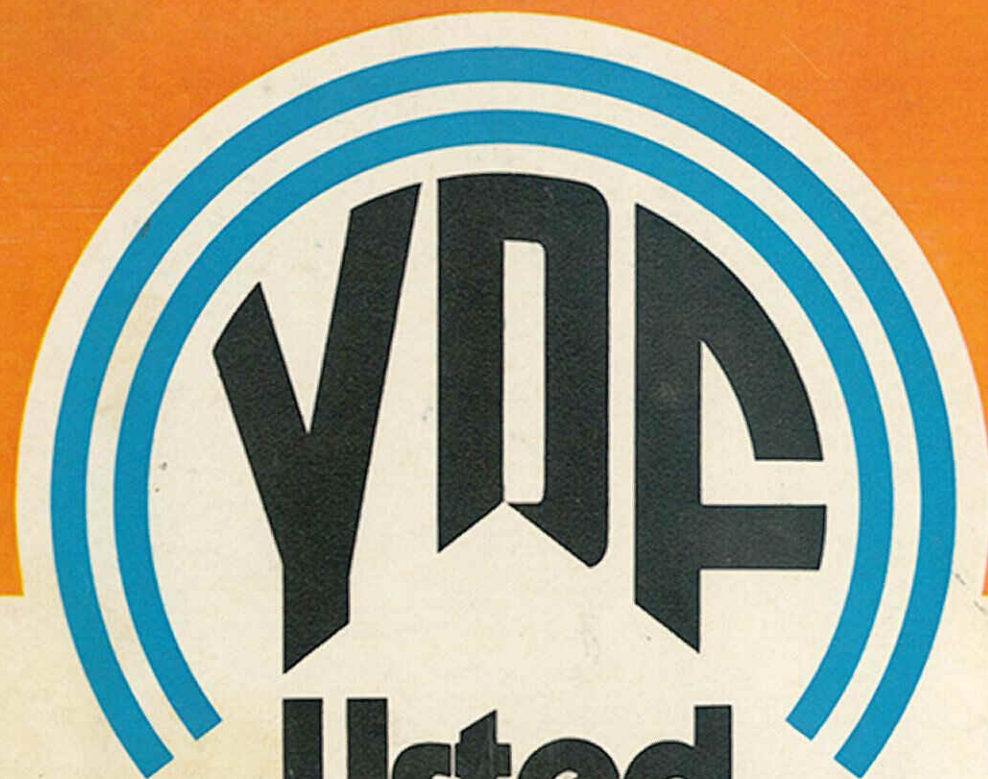
Año IX - N° 233 - 16 al 22 de noviembre de 1971 - mSn. 250. — - \$ 2.50



**DESDE MADRID**

# PERON MUEVE SU DAMA





# Usted debe cerrar el círculo.

El círculo comienza cuando YPF extrae el 95 % del petróleo de nuestro suelo. Y lo transporta.

Continúa cuando lo refina en las destilerías más grandes y modernas de Sudamérica.

Las únicas que pueden garantizar la superior calidad de todas las naftas y aceites que producen.

El círculo sigue cuando YPF vende sus productos, en todo el país: aún donde no hay ganancias pero sí argentinos que necesitan servicios.

**Lo mejor para su coche es lo mejor para el país.**

Más del 60% de los automovilistas argentinos cargan en YPF, evitando que nuestras divisas salgan del país.

Y así YPF va cerrando el círculo, mediante la reinversión de sus ganancias en obras para el futuro.

Pero, para que todo esto sea posible y para que nuestro país pueda progresar cada vez más... usted debe cerrar el círculo: cargando en YPF.

Siempre.



# PERONORAMA

Año IX - N° 238 - 16 al 22 de noviembre de 1971 - mSn. 250. — - \$ 2,50

**FIDEL CASTRO SE ACERCA**



**DESDE MADRID**

# PERON MUEVE SU DAMA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas





## El cronómetro Constellation ha tenido siempre una precisión excelente. Pero hay algo más que la precisión.

No es cronómetro el reloj que desea serlo... Ya que para obtener este título tan codiciado, hay que pasar el difícilísimo examen de las oficinas suizas de control oficial de cronómetros. Cada cronómetro Constellation lo aprueba brillantemente con la más alta mención: «resultados sobresalientes».

Lo mismo que todos los cronómetros Constellation, este nuevo modelo es automático. Posee una caja ultra-resistente, tallada en un bloque de oro o de acero.

Como ellos, ha sido lapidado, satinado y terminado a mano. La pureza del trabajo de artesanía lo marca con su inimitable huella.

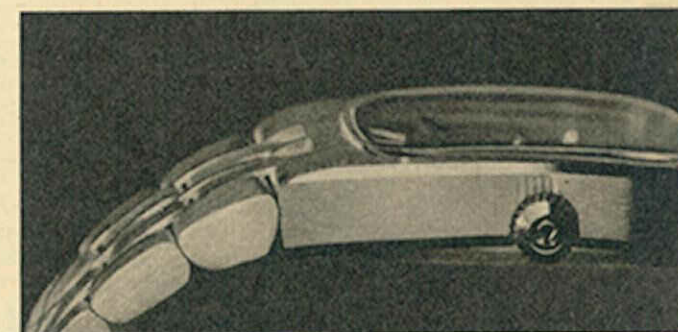
Aquí se acaban las comparaciones, ya que el nuevo cronómetro Constellation de Omega es inimitable. Está dotado de una máquina alta frecuencia que ha sido calculada por un ordenador y que hace que sea el cronómetro automático más preciso actualmente. Para preservar aún más esta rigurosa precisión, nuestros técnicos han perfeccionado un nuevo lubricante sintético que se adapta mejor al funcionamiento ultrarrápido de los órganos motores. Pero hay algo más que la precisión.

La elegancia no pierde sus derechos. El nuevo cronómetro Omega Constellation no es solamente un objeto funcional, tiene también una personalidad manifiesta.

Su caja es un rectángulo que flirtea con la curva para recibir su delicadeza. Su esfera ancha con ángulos redondeados es muy clara. Su cristal antirreflejos, profundamente engastado en la caja, subraya su elegancia.

El brazalete forma parte integrante de la caja prolongando armoniosamente sus líneas. Las mallas han sido talladas una a una, calibradas y ajustadas con minuciosa precisión. El brazalete toma la forma de la muñeca, lo que hace que se lleve el reloj cómodamente.

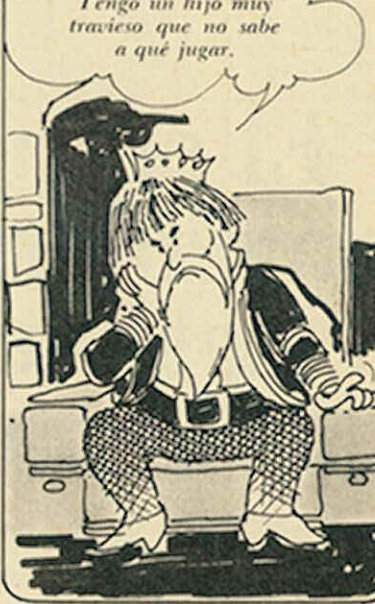
Perfecto en los más mínimos detalles, el nuevo cronómetro Omega Constellation tiene una precisión magnífica. Póngaselo: le dirán que no hay otro más bello.



Ω OMEGA



# En un Reino muy lejano...

HABIA UN REY MUY PREOCUPADO.

Mago sabio de la corte un milagro yo te exijo, quiero algo divertido para que juegue mi hijo.



Y ENSEGUIDA MANDO A COMPRAR EL CIRCO MAS GRANDE DE CUALQUIER LUGAR. Y ASI FUE COMO EL NIÑO TRAVIESO SE CONVIERTE EN UN PRINCIPE EJEMPLAR. ¡AHORA TENIA EL FABULOSO CIRCO DE RECREO ESCOLAR!



Oh, Rey, para tu hijo un milagro yo conozco. A la vuelta de la esquina lo encontrarás en el quiosco.






# Recreo

ESCOLAR

¡Un mundo para armar y jugar!

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## PANORAMA

### Director

Luis Pico Estrada

### Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,  
Jorge M. Lozano, Juan Merino,  
Pablo Piacentini, Ernesto Schöo.

### Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,  
Jorge Raventos,  
Ovidio Lagos Rueda.

### Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Alda Bortnik, Andrés A. Bufali, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Jorge Miguel Couselo, Ernesto Ekalzer, Jorge Lebeved, Marcelo Pichon Riviere, Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Carlos Russo, Martín Yrlat.

### Secretaria

Olga Escuredo de Cúneo.

### Colaboradores

Silvia Andújar, Miguel Brascó, Alberto Calvo, Carlos Camean, Juan María Coria, Miguel Luis Coronatto, Gabriela Courrèges, Olga Costa Viva, Jorge Di Paola, Marcos Diskin, Irene Hirsch, Juan Carlos Insarte, Susana Itzcovich, Kado Kostner, Diego Lagache, Raúl Eduardo Lotito, Piri Lugones, Luis Mazzino, Quino, Pola Suárez Urtubey, Oscar A. Troncoso, Víctor H. Xarrier.

### Fotógrafos

Hugo Pérez Campos (Jefe), David Cureses (coordinador), Carlos Bosch, Mario Lino Castellazzo, Eduardo Comesaña, Osvaldo Dubini, Carlos Dulitzky, Daniel León, Rodolfo Lo Bianco, Ricardo Merkel, Jorge Moreau, Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone.

### Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),  
Hélvica Nessi Lavisse.

### Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Morro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario), Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

### Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York), Lidia Strafurini (Milán), Surameris Noticias (Mario E. Ceretti); agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Inter Pressa, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Reporters Associés, Rascovsky S. P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidad, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

### Departamento Comercial

Jorge Alberto Quercia (director), Reynaldo Marcó (supervisor), Juan Carlos Beuille, Cristina Sánchez (promotores), Mabel P. de Sánchez (tráfico).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor, impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1971 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., calle Corrientes 340, Capital. Tel.: 32-6010 al 6029. ADHERIDA AL IVC



## Sumario

A fines de 1971, los métodos violentos parecen haberse generalizado en la Argentina. El jueves último, una discusión interna del justicialismo se zanjaba a tiros en plena mañana: cuatro personas quedaron heridas. Las causas, la repercusión y el marco interpretativo de esa estrepitosa crisis son analizados por la redacción política de *Panorama* y por el corresponsal permanente en Madrid, Armando Puente, entre las páginas 10 y 17. Se incluyen en ese excepcional servicio dos reportajes exclusivos: uno a Jorge Daniel Paladino y otro a la tercera esposa de Juan Perón, María Estela Isabel Martínez.

● Para cubrir la visita de Fidel Castro a Chile (foto), *Panorama* articuló un dispositivo de emergencia: sus enviados y servicios despacharon noticias hasta la tarde del domingo, abarcando los tramos iniciales de la gira. El material se despliega a partir de la página 56, junto con los análisis acerca de los objetivos diplomáticos que persiguen Santiago y La Habana.

● La sección Vida Cotidiana se abre con una exhaustiva información sobre los automóviles antiguos (página 24) y las características más salientes de los coleccionistas locales. Se completa con los pormenores por los cuales atraviesa la Asociación Psicoanalítica Argentina, donde se incluye un reportaje a dos de los popes del movimiento: Marie Langer y Emilio Rodríguez (páginas 32 y 33).

● Es la época de los festivales en el país. Y mientras el de Teatro, en Córdoba, mostraba como única —y fascinante— atracción al célebre director polaco Jerzy Grotowski, en medio de un caos organizativo y una prudente retirada a Villa Carlos Paz (ver página 50), el B. A. Rock II, en cambio, en Buenos Aires, proponía la presencia de una juventud desprejuiciada, agresiva, en busca de una imagen propia y de un país diferente. Se pensó, entonces, que era con este último que convenía abrir, en la página 46, la sección Las Artes.

La Argentina (8) - Vida Cotidiana (24) - Mundo Empresario (39) - La Historia (40) - Libros (42) - Las Artes (46) - El Mundo (56) - La Economía (62) - Deportes (68) - Humor (70)



# - Salváme, Luisito: cómo era lo que explicó el ingeniero en San Isidro?



Una central telefónica de 10.000 líneas está compuesta de 23.000.000 de partes, contando también con más de 10.000 km. de conductores de distintos tipos.

Seguramente tiene que hacer una composición. Y para salvarlo, el amigo debe recordar que detrás de un teléfono hay una central telefónica compuesta de millones de partes diferentes.

Eso fue lo que dijo el ingeniero cuando el colegio de **Luisito** visitó la moderna planta de Standard Electric Argentina, en San Isidro.

Dijo muchas cosas más, por supuesto.

Por ejemplo, que una central telefónica de 10.000 líneas es una máquina mucho más compleja que una computadora electrónica de las más avanzadas.

Si se tiene en cuenta que en 1969 nuestra empresa ha entregado a ENTEL 41.000 líneas telefónicas, que durante 1970 instaló 52.200 más y que han sido programadas para 1971 otras 68.700, todas del modernísimo sistema Crossbar Pentaconta, y que existen 94.200 líneas en proceso de instalación para los próximos años, se puede deducir el formidable esfuerzo de planificación que debe realizarse para cumplir en fecha con todas las exigencias de un país que crece ampliando, cada día más, su red de comunicaciones.

Por todo esto, Standard Electric Argentina, empresa que avanza con el progreso del país desde 1919, se siente orgullosa del papel importante que le toca cumplir en beneficio de la comunidad argentina.

**Standard Electric Argentina** 

si su necesidad es comunicación.



## Entre votos y votos se prepara la paz

Si Alejandro Lanusse tuviera la *máquina del tiempo*, aquel ingenio fantástico de H. G. Wells, probablemente haría pasar muy rápido los próximos 60 días, quizá el lapso más crítico de su futura gestión gubernativa. Según los pronósticos, en el curso de diciembre y enero venideros tendrán que resolverse algunos de los serios problemas económicos y políticos que agobian al país; de lo contrario, entre el fin del verano y el principio del otoño de 1972 la Argentina sobrellevará una grave contingencia.

Por encima de los planes y otros vehículos evasivos que el gobierno improvisa para atenuar las angustias —como por ejemplo el programa de cogestión en las empresas estatales y el traslado del distrito federal a Tucumán—, ya se perfila, sin embargo, el sendero económico que servirá de plataforma política a la inestable *mélange* que gira en torno de la eventual candidatura de Lanusse. Como ocurrió entre 1930 y 1933, la industria frigorífica y los proyectos de exportación de productos tradicionales vuelven a ser los elementos básicos que ejercen su influencia decisiva sobre la cuestión de fondo. En los últimos cinco años, y de manera más ostensible a partir de la caída de Juan Carlos Onganía, los frigoríficos particulares y los ganaderos pugnaron por obtener los favores del Estado; aquéllos, y sobre todo los extranjeros renuentes a transformarse, procuraron ayuda oficial y hacienda barata, en tanto los ruralistas clamaban en la pradera y mostraban los dientes a los tecnócratas.

De amalgamarse los antecedentes de las últimas semanas, y cuando aún falta que se revelen otros datos valiosos, puede afirmarse que el gobierno encontró una salida al entuerto: con la intervención en la fallida empresa Swift, el control sobre CAP, y la vigilancia establecida en Frigoríficos Argentinos (FASA) —plantas que integran el 40 por ciento de la producción y que absorben algo más del 50 por ciento de las exportaciones— el Estado pasará a regular el precio del ganado y, de manera indirecta, a financiar a los ruralistas; como consecuencia inevitable de ese control, y en caso de que la actividad origine nuevos quebrantos, éstos se anotarían en rentas generales.

Hay dudas sobre si la misión que cumplió Luis María de Pablo Pardo en países europeos tiene relación con el esquema, y también acerca de la suerte final del caso Swift, sobre el que decidirá el tribunal de segunda instancia y, tal vez, la Corte; pero no sería extraño que durante el tiempo que demande el fallo, el gobierno y el *pool* frigorífico internacional acuerden que la distribución de carnes argentinas en Europa se realice sobre los viejos cauces de Swift.

El incremento de las exportaciones al área del Mercado Común Europeo, en especial de carnes, es vital para la Argentina en tanto Brasil ya consiguió su *cabeceira de playa* en Gran Bretaña: entre abril y junio, los frigoríficos brasileños colocaron en el mercado inglés 2.250 toneladas de carnes enfriadas, mientras amenazan la posición local en USA con envíos de productos envasados por Deltac y se aprestan a recibir una inversión de 100 millones de libras esterlinas, de origen anglo-estadounidense, para nuevas plantas frigoríficas. Por lo tanto, así como en los años 30 la crisis cíclica derivó en la sujeción al mercado único británico, y en la década del 50 a los vaivenes del comercio con USA, hoy el país se ve obligado a contemporizar con los europeos ante la imposibilidad de establecer sólidos vínculos comerciales con las naciones socialistas.

La perspectiva encierra riesgos. De tomarse como índice el año 1969, se advertirá que la Argentina vendió en el área europea por valor de 588,8 millones de dólares y compró por 383,3 millones de la misma moneda, de lo que resultó un saldo positivo de 205,5 millones. Ahora bien; en ese año, las compras argentinas en USA llegaron a los 345,7 millones de dólares y las ventas a los 140,2 millones, de manera que la diferencia negativa coincidió, exactamente, con el beneficio del comercio con Europa: 205,5 millones de dólares. Un equilibrio ejemplar.

**LA ENCRUCIJADA.** Pero esa armonía, pulverizada por los colapsos de la producción argentina, la rigidez interesada de los europeos y las contradicciones estadounidenses, tiene ahora la imagen de una encrucijada peligrosa. ¿Admitirá USA que la Argentina adquiera bienes industriales en Europa? ¿O acaso en Washington están seguros de que el gobierno de Buenos Aires sólo comprará en los países del MCE equipos para la televisión en colores, aviones y barcos? ¿Podrá la Argentina desarrollar sin temores la política *neutral* para controlar los avances izquierdistas en los países del área? ¿O se afianzará Brasil en su condición de duro pretor de USA?

ruede aventurarse, sin embargo, que la perspectiva que orienta el gobierno definirá a sus aliados políticos; así, podría prosperar el apoyo de la facción radical derechista integrada por gente ligada a los medianos ganaderos bonaerenses: Pedro Duhalde, Ricardo Fuertes y Alfredo Prat, por mencionar a los dirigentes más representativos, quienes ven en Arturo Mor Roig a "un capitán de tormentas" y en José Luis Cantilo al "estratega" de la *última cena*.

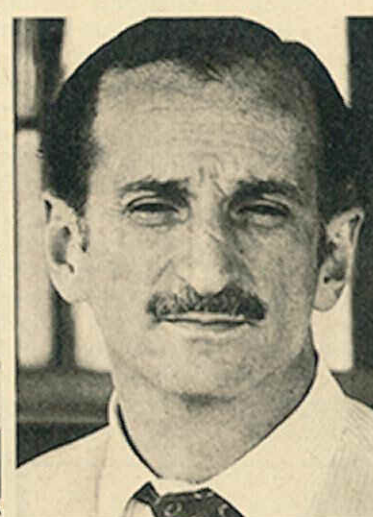
dores el germen del cisma radical, el gobierno procuraría sumar adhesiones. El martes pasado, al regresar de una gira por la provincia, el gobernador de Mendoza, Francisco Gabrielli, confesó que él vería con buenos ojos que Alejandro Lanusse y Felipe Sapag, el mandatario de Neuquén, integrasen la fórmula presidencial para las probables elecciones;



LA HORA DEL PUEBLO, EL JUEVES 11, PRIMERA ANIVERSARIO  
**La última cena**

obvio, Gabrielli —"un genuino representante del interior", según la teoría que desarrolló hace tres años Julio Cueto Rúa (ver página 22)— está de acuerdo con el esquema que propicia el ministro Mor Roig, quien dejó de ser el comisionado de La Hora del Pueblo para transformarse en el jefe de la última *cena* militar.

Queda por saber si las Fuerzas Armadas, hasta el momento la pieza ortopédica del orden, convalidarán ese tipo de salida; no obstante, varios son los dirigentes provinciales que aceptan la estrategia. Uno de ellos, el ex mandatario tucumano Carlos Imbaud confesó a *Panorama* que un militar de prestigio podría "ser el candidato de la Confederación de Partidos Provinciales". A su lado, el cordobés Horacio Agulla ratificó el augurio. Dijo: "Los votos no los van a traer los caudillos sino la tesis que sostendremos. Quienes estamos comprometidos en la empresa, creemos que ella debe ser un objetivo nacional distinto de todos los que se ven".



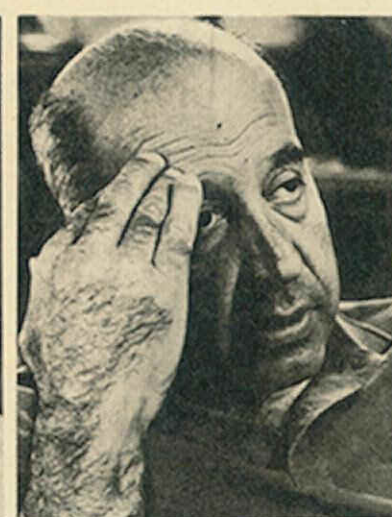
CARLOS IMBAUD



ISMAEL AMID

gar en Córdoba, en los primeros días de diciembre. En la lista de invitados figurará el sanjuanino Leopoldo Bravo, el bonaerense Guillermo Acuña Anzorena, el tucumano Celestino Gelsi, el mendocino Francisco Gabrielli, los neuquinos Elías y Felipe Sapag, el pampeano Ismael Amid y el salteño Ricardo Durand; no resultaría extraño que alguno de los invitados faltase a la cita, como no podría extrañar que a la convención asistan Bernardo Bas y el ex subsecretario del Interior, Hugo Taboada. Como se ve, un horizonte en *technicolor* y con pantalla panorámica.

El propósito del frente provinciano —de acuerdo con lo que sugieren Imbaud



FELIPE SAPAG



PEDRO GORDILLO

**El impetuoso interior quiere gobernar**

La presentación de la "nueva torta" política, que contiene ingredientes de distintos sabores, se hará desde el interior hacia Buenos Aires; confiados, Imbaud y Agulla entienden que la fuerza en ciernes no nacerá como *tercera opción*, sino que será "la única y triunfal salida para todos los argentinos". El *caudillo* de los caudillos provincianos tendrá lu-

y Agulla— es quebrar el viejo *establishment* partidario agrupado en La Hora del Pueblo; no obstante, la meta frentista apunta a rodear al candidato militar, sobre todo a partir del momento en que Ricardo Balbín declaró que el radicalismo llevaría candidato propio a los comicios de 1972. El *caudillo* sería "un militar o un magistrado". El 11 de mar-

zo de 1963 el ex ministro del Interior, Rodolfo Martínez, dijo: "El futuro político pertenecerá a los que se unan". La vda quiso que el *frente azulino* muriese entre la solemnidad de Onganía y un chiste de Perón, y que Arturo Illia prevaleciera sobre Pedro Eugenio Aramburu; con todo, el lema de Martínez sigue vigente y eso lo sabe Mor Roig.

**CAPRICHOS ESPAÑOL.** Entre tanto, ¿qué pasará con La Hora del Pueblo? Roberto Ares confesó que todo seguirá igual; pero Balbín teme lo peor. No es para menos: cuando Héctor Cámpora preside la Cámara de Diputados y Balbín lideraba el bloque opositor, el nuevo delegado de Perón propició —tras el debate de la mañana del 29 de septiembre de 1949— el desafuero parlamentario del caudillo radical; no hay que olvidar, y conviene en cambio recordar, que Balbín ingresó a la cárcel de Olmos. Hoy, Balbín no quiere hablar del episodio, pero conjetura que Perón tiene buena memoria. Explica el relevo de Paladino: "El peronismo deberá pasar por el ciclo histórico de división por el que han pasado todos los partidos políticos". Fue duro con Cámpora: Es, sencillamente, "un dócil de Perón", manifestó a *Panorama*. Está todo dicho: o Paladino y Ares tornan a ser los hombres de confianza del peronismo oficial o, de lo contrario, La Hora del Pueblo pasará al rincón de las cosas que no sirven.

¿Y qué dice el gobierno? En voz alta poco y nada. Le preocupa la huelga que alienta Omar Pastoriza, símbolo de que "el gran partido" puede transformarse en un *picado*, mientras Francisco Manrique —con la ayuda de Joaquín Padwalkis Simkus y Marcelo Diamand— propone otro plan, opuesto al que Ezequiel Martínez y Rafael Panullo ofrecieron al presidente, más populista y no tan penoso, según los amigos del ministro de Bienestar Social. Todo parece cambiar en la Argentina: Manrique, que siempre se consideró "un hermano" del presidente, de pronto lanzó a rodar su candidatura —no la "suya", al tiempo que las primeras espadas de Lanusse confesaban que el candidato nunca podía surgir de "una avanzada sino de una síntesis". Peligra, entonces, la estabilidad de Manrique.

Pedro Gordillo, ministro de Obras y Servicios Públicos, procura aliviar la tensión: confirmó, de acuerdo con lo que anticipó *Panorama*, que el presidente estudiaba la posibilidad de trasladar la Capital a Tucumán. El argumento del ministro es simple: América latina grita desde Córdoba su protesta sobre Buenos Aires; Tucumán es el corazón argentino de América latina y allí debe estar el distrito federal. Todo empezó el 28 de junio de 1966. Ahora Onganía quiere volver para atrás. El no volverá, aunque los ultramontanos digan que Lanusse le abrió a Fidel Castro la puerta chilena; pero el libreto del *orden* reaparece ante las narices del pueblo. El presidente tiene la palabra. ♦

J. L.



## Los cóndores no son bichos

A las 10.10 de la mañana del pasado jueves 11 —justo a un año del parto de *La Hora del Pueblo*— un espectacular tiroteo en la sede central del partido Justicialista rubricaba el desplazamiento de Jorge Daniel Paladino de la "conducción táctica" del peronismo. ¿Qué hay detrás de este enredado y oscuro episodio donde según algunos avisados fueron disparados cerca de 500 balazos? En la madrugada del lunes 8 Juanita Larrauri, secretaria general de la rama femenina y desencadenante de la renuncia de Paladino ante Perón, sintió el frío caño de una pistola automática apoyándose contra su vientre. "Fueron los hombres de Lorenzo Miguel", confió a *Panorama* una de sus adictas. Allí comenzó todo. Un comando femenino ocupó Chile 1468, otrora bunker del desplazado delegado, se declaró en "cabildo abierto" y decidió destituir a la delegada de la rama. Las féminas estaban encabezadas por Isabel Fernández Araujo, una elegante morocha amiga de Haydée Pesce, otra enemiga de la Larrauri. Acusaron a la adversaria de Paladino de torpedear la afiliación y designar "obsecuentes" para organizar las unidades básicas. Mar-



JUANITA LARRAURI

tes y miércoles las cosas continuaron estancadas en medio de explicaciones y repudios de ocupantes y desalojadas. El jueves ardió Troya. Norma Kennedy, una veterana peronista de la línea combativa, ingresó —o pretendió hacerlo— en el local con un puñado de militantes. Entonces comenzó el tiroteo. Hay, por supuesto, dos versiones. Los ocupantes hablaron de un asalto perpetrado por la Kennedy. Es la misma interpretación de la Policía Federal quien en la misma mañana del incidente informó por su oficina de prensa que "Norma Kennedy, perteneciente al sector izquierdista del partido Peronista (quien) sacó un arma y efectuó varios disparos contra las personas que estaban en el lugar, siendo apoyada por los cinco individuos que entraron anteriormente". Aparentemente estaban en el local, protegiendo a las rebeldes propaladinistas, los cóndores,

un grupo que sería adicto a Miguel, secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica. Lo cierto es que la Kennedy fue al hospital con un balazo en el vientre y tres en la espalda y la mayoría de los heridos pertenece al bando "atacante". En tanto, Haydée Pesce califica a la Kennedy y sus acompañantes como "miembros del ERP". El viernes 12 le replicaron Alejandro Álvarez (Guardia de Hierro), Roberto Grabois (Movimiento de Bases Peronistas), Dardo Cabo (Agrupación "17 de Octubre") y el teniente (retirado) José Luis Fernández Valoni. "Es una calumnia. La compañera Kennedy —proclamaron— tiene una larga militancia en el Movimiento." Más allá del episodio (calificaron a los ocupantes de Chile como "no peronistas"), los dirigentes de la Juventud Peronista señalaron la existencia de una campaña dirigida a dividir "al Movimiento al estilo de 1965 cuando tuvo que venir la compañera Isabel Martínez a derrotar al vanderismo". E indicaron que "la crisis no es del peronismo sino del gobierno". Puntualizaron la existencia de "una campaña de resistencia a Perón" —un obvio ataque a Paladino-Pesce—, atacaron a Eloy Camus —copatrocinador de la creación de la Federación de Partidos Provinciales— y denunciaron "el retiro de 8 mil fichas de afiliación de la calle Chile". También brindaron un detalle dramático. Según Cabo, la Kennedy le dijo en el hospital: "Me balearon por la espalda, con las manos levantadas". ♦

### 168 Horas

**DOMINGO 7:** Helvio Guozden, gobernador de Córdoba, declara: "El gobierno es responsable de hechos que están restableciendo el principio de autoridad". • En procedimiento contra subversivos la policía de Córdoba descubre una "cárcel del pueblo". • La policía rosarina realiza un raid antiguerrillero: descubre arsenal del ERP. • Al mismo tiempo, Onganía declara: "El peronismo es fácilmente definible como revolucionario; la Revolución Argentina, al carecer de una doctrina, no tuvo revolucionarios auténticos". Sostiene que la culpa del caos la tuvieron "los sacerdotes del tercer mundo y sus guitarras"; elogió a Brasil. • Se inician los festejos de la semana de Buenos Aires.

**LUNES 8:** Se difunde el diálogo entre Rucci y Mor Roig: el pope del cegetismo acusa al gobierno de connivencia con Ongaro y Tosco; "los encarcelaron para promocionarlos". • Ante la eventual privatización, los obreros ocupan los ingenios CONASA, en Tucumán. • El juez en lo comercial Salvador María Lozada decreta la quiebra del Swift; designa al Estado como liquidador. • Asume Manuel Pérez la gobernación de Jujuy. • Lanusse permanece en Olivos: está engripado. • Manríque también. • El gobernador de Mendoza, Francisco Gabrielli, declara: "Creo que el futuro del país debe estar centrado en los grandes partidos provinciales más que en los grandes partidos nacionales".

**MARTES 9:** Se anuncia que Héctor Cámpora reemplaza a Paladino como delegado de Perón. • Se posterga la reunión de gabinete que debía efectuarse en la fecha, para continuar analizando el plan económico. •

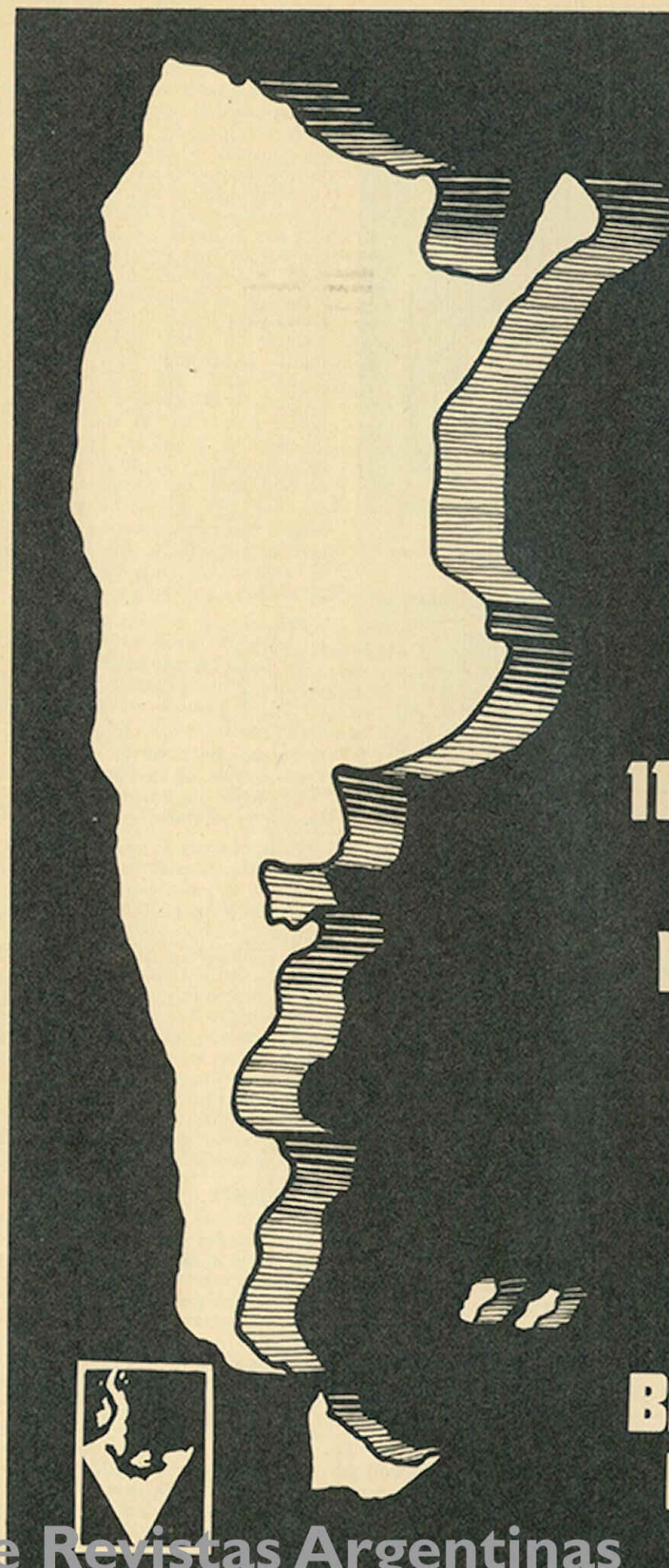
Mujeres peronistas destituyen a Juana Larrauri por "intrigas personales y notoria ineptitud directiva"; la sustituida afirma que sus adversarias tienen "una actitud insolente frente a Perón". • Se difunde la especie de que las FAP habrían pedido 120 millones de pesos para no volar el Hindu Club. • Más de 100 abogados presentan hábeas corpus en favor del colega Curutchet, apoderado de SITRAC y SITRAM. • Trasciende que se suscribieron solamente 17 millones de dólares en bonos externos "de repatriación de capitales".

**MIÉRCOLES 10:** Isidoro Ventura Mayoral, abogado personal de Perón, da a conocer una decisión de éste: quiere que las elecciones sean en 1972. • Isaac Rojas y Jorge Palma, almirantes miembros de la Comisión de Reafirmación de la Revolución Libertadora, junto a sus pares Vago, Lynch y Malleville, integran el Tribunal de Honor de la Armada. • Gnavi sanciona al capitán de navío Juan A. Valente por "falta grave de disciplina"; se desconoce en qué consistió tal falta. • Mujeres peronistas: "Si confirman a Juana Larrauri llegaremos a Perón por intermedio de Isabel Martínez; Perón debe comprender que las bases no la quieren". • Se anuncia que la importación de petróleo aumenta a un ritmo mayor que la producción interna. • No se concreta la entrevista de la CGT con Lanusse, quien continúa engripado en Olivos, mientras se conoce que viajará a Colombia y Paraguay.

**JUEVES 11:** Arce, Benítez y Camus —el ABC del peronismo— ingresan al Ministerio. • Mientras tanto, se registra un tiroteo en el

"bunker" de Chile al 1400; cuatro heridos graves —entre ellos Norma Kennedy— y una decena de detenidos. • El Consejo de Ejército sanciona a 22 oficiales por el alzamiento de Azul y Olavarría: 13 con prisión preventiva rigurosa y 9 con atenuada. • En Córdoba se insubordina la guardia nocturna de la cárcel de encausados; no quieren abandonar sus lugares de trabajo en protesta por arrestos aplicados al superior del turno; trasciende que habría tráfico de drogas (seccional sódico, preferentemente). • Lanusse analiza con Ezequiel Martínez y el general Panullo el plan económico. • La Hora del Pueblo celebra su primer cumpleaños.

**VIERNES 12:** Belgrano Rawson en Tucumán, antes de partir para Catamarca, afirmó: "En el país no existe un solo preso por motivos políticos o gremiales". • Camus, recién llegado de Madrid, informa que el Consejo Superior será el encargado de analizar la renuncia de Paladino. • Las Fuerzas Armadas Peronistas exigen que en el Hindu Club se instale un servicio hospitalario para el pueblo. • Se disuelve el partido Demócrata Conservador de la Capital para incorporarse a la Fuerza Nueva que lidera Alvaro Alsogaray. • Licciardo trabaja en detalles del plan económico que analizará el gabinete el lunes 15. • La Comisión de Afirmación de la Revolución Libertadora señala los peligros del GAN: "Hay que cuidarse de los que cubiertos por la piel del lobo y la sonrisa de la hiena quieren llevarnos al caos y la esclavitud". • La actual fuga de capital es una de las más intensas en la historia del país, firma Carlos B. Biondo.



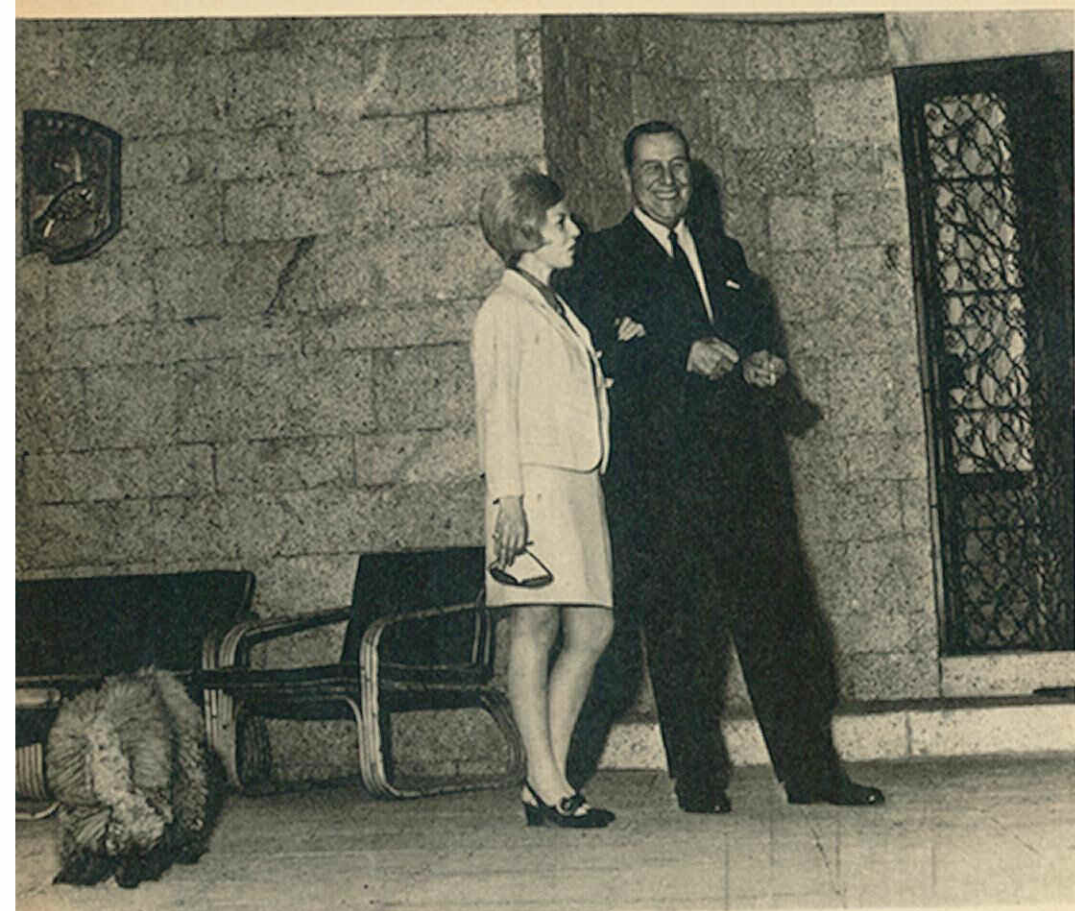
# ESTAMOS DONDE EL PAÍS NOS NECESITA.

Desde el  
11 de Noviembre  
de 1971:  
Nueva Sucursal  
RIO CUARTO.



## BANCO NACIONAL DE DESARROLLO





JUAN DOMINGO PERÓN E ISABEL MARTÍNEZ  
El amor y la guerra tienen sus leyes

## Justicialismo: El general ataca con la dama

La improvisación es la verdadera piedra de toque del ingenio. - Molière.

Para muchos políticos argentinos es inadmisibles que Juan Domingo Perón conduzca su movimiento verticalmente. "Utiliza métodos cesaristas", protestan. Al pretender que el huésped de la Puerta de Hierro se mueva como un caudillo de comité se equivocan, sin embargo. Porque para Perón la política es similar a la guerra: el mando debe estar sin excepciones en el Estado Mayor. El aplica a su movimiento las teorías militares clásicas; mueve sus regimientos como en un campo de batalla y jamás olvida una tradicional enseñanza: nada desorganiza más a un ejército que la democracia interna.

Los últimos movimientos del Líder confirman esos procedimientos: cercó prolijamente a su propio delegado personal —Jorge Paladino—, un hombre que durante tres años y medio trabajó con lealtad para Perón, dotó al justicialismo de una imagen burguesamente respetable, forjó una alianza con otros partidos, obtuvo del gobierno la promesa de elecciones sin fraude y recuperó el cadáver de Eva Perón, antigua reivindicación del peronismo. Provocó su renuncia y lo reemplazó por Héctor Cámpora, un ex diputado que se autocalificó de

"obsecuente". ¿Cómo se explican las últimas maniobras bélicas de Perón?

**LOS FLANCOS DEBILES.** La semana última el abogado personal del Viejo llegó a Buenos Aires con una cinta de Perón dirigida "a todos los compañeros". Isidoro Ventura Mayoral —un catalán de Lérida, el mismo terruño de Arturo Mor Roig, que durante la Guerra Civil Española peleó en la columna de Lister— no actúa abiertamente en las pugnas internas del justicialismo; aunque a veces se convierte en el hombre elegido por *El Viejo* para ciertas misiones especiales: por ejemplo, él fue quien denunció que los restos de Evita habían sido mutilados; él llevó a Perón las profesiones de fe de varios caudillos provinciales del neoperonismo y —hecho sintomático— fue también el único civil presente en la comida de oficiales justicialistas retirados que se celebró el viernes último en Vicente López.

El cassette que Perón entregó a Ventura Mayoral trajo a la Argentina la cascada voz del Líder (cortada a menudo por una empecinada tos) pregonando con insistencia significativa la necesidad de que el Movimiento se estructure en base a tres valores fundamentales: unidad, disciplina y organización. "Hemos logrado que el enemigo se des-

enmascare —afirma la grabación—: ahora sabemos que se trata de la camarilla militar que ejerce la dictadura en nombre de las Fuerzas Armadas." Según Perón, todo empezó en 1956 en una reunión de militares de toda América realizada en Panamá donde "los yanquis decidieron convertir a los ejércitos nacionales de América latina en policías militares". La exhortación a unirse solidariamente en la organización del justicialismo parece ser la única —veladísima— crítica que Perón lanza contra Paladino. Al parecer, el juego que *El Colorado* se vio precisado a desarrollar durante estos meses para lograr el visto bueno de los factores de poder para el Movimiento, limitó excesivamente las posibilidades de unificación. Por lo demás, el gobierno pareció dispuesto a estructurar una fuerza propia con el apoyo de algunos de aquellos a quienes Paladino dejaba de lado (neos y sindicalistas); se trataba, entonces, de cortar esa maniobra. Para ello era preciso integrar a los remisos. Esa tarea deberá empezar a desarrollarla Cámpora. Encontrará aliados en aquellos que pugnaban contra el ex delegado y sus amigos.

Para cobijar a los sindicalistas Perón les entregó cierta autonomía de vuelo y les permitió reorganizar a *piacere* las sesenta y dos organizaciones. Probablemente un hombre amigo de los jeques sindicales integre en los próximos meses

la conducción local: el teniente coronel Jorge Osinde, un ex jefe de Servicios de Inteligencia que mantiene un buen contacto con militares en actividad.

Cámpora, por su parte —contando con la ayuda del mismísimo apoderado del Viejo—, es muy capaz de reunir a los neos. Pero ¿cómo integrar a los jóvenes duros? ¿Cómo —además— mantener a todos "unidos y solidarios"? Para responder con hechos a la primera pregunta es probable que en las próximas semanas viaje a la Argentina un miembro del Comando Superior: Héctor Villalón. Acaudalado comerciante y financista, amigo de los gobernantes árabes y chinos, cripto marxista y ex jefe del Movimiento Revolucionario Peronista, Villalón sería la persona indicada para lograr el consenso de los duros.

**EL FRENTE INTERNO.** Policlasista, *poli-ideológico*, el peronismo sólo se unifica en Perón, por eso, el General deberá apelar al viaje de su tercera esposa para que ese marmágnum obtenga cierta coherencia. Isabel viajará a Buenos Aires y —miembro, como es, del Comando Superior con el cargo de vicepresidente— será una delegada personal de primerísima categoría. Si ella no consigue unir a los peronistas, la única esperanza volverá a ser el mitológico avión negro.

Pero lo curioso es que todas las contradicciones internas del Movimiento se concentran en la capital española. Allí, en Madrid, determinados personajes calan —a través de infinitas intermedios— las relaciones que el general de Buenos Aires. (Sigue en página 17)

## Isabel Martínez: La obra de un artifice

Desde Madrid, el corresponsal Armando Manuel Puente cablegrafió a Panorama, en las últimas horas del viernes pasado, su entrevista con Isabel Martínez de Perón.

Desde el viaje de nueve meses, efectuado entre octubre de 1965 y junio de 1966, cuando hizo sus primeras armas en la política, hasta la fecha, un profundo cambio se ha operado en la personalidad de Isabel Martínez. Su carácter se ha hecho más firme y decidido, al mismo tiempo que se ha vuelto más reflexivo. Esta transformación parecería haberse acelerado en los últimos tiempos, en los que ha permanecido al lado de su marido en calidad de vicepresidente del Comando Superior, en todas las reuniones de dirigentes políticos, gremiales y juveniles, que peregrinaron a la quinta de Puerta de Hierro y ha jugado un papel decisivo en los últimos acontecimientos, principalmente en la defenestración de Jorge Daniel Paladino.

Como ocurría con María Eva Duarte, Isabel Martínez se ha convertido también en la más celosa y devota centinela de su marido. Ella es hoy quien tiene las llaves de acceso y clausura a la quinta madrileña. "En el último mes de octubre hemos recibido cuatrocientas siete visitas —dijo a *Panorama*—. En algunos casos eran de personas que habían venido a vernos cuatro, cinco o más veces, pero en otros sólo se trataba de gente de paso, que deseaban saludar y ver a Perón". Como Eva Duarte, Isabel Martínez llama a su esposo por el apellido; por otra parte, sin un deliberado propósito de mimetismo —o más probablemente moldeada por su marido— Isabelita parecería ir identificándose con Evita. Curiosamente, el proceso ha ido agudizándose en los dos últimos meses, desde que los restos de ésta fueron depositados en la quinta y la actual esposa de Perón se encargó de limpiar el cuerpo y peinar los rubios cabellos "que aún conservan todo el frescor, como si estuviera viva". Acaso sea necesario consignar que el cuerpo de Eva Perón ha sido depositado en un féretro nuevo, tapizado de azul celeste y vestido con una blanca túnica cosida por las hermanas Duarte durante su permanencia en Madrid.

**DE DONDE SALEN LAS VERDADES.** La voz de Isabelita ha sido educada y tiene hoy un tono sencillo y persuasivo, pero sobre todo el trabajo de forja se advierte en su mente, labrada sin duda por Perón, quien aspira encontrar en ella —como antes en Eva— el nexo que lo una y lo interprete al pueblo, como elemento polarizante de enlace entre los diversos sectores del peronismo. Esa es al menos la conclusión a la que fue posible llegar después de una conversación de más de dos horas con Juan Domingo Perón y su esposa. Ese mismo día —el de la entrevista, viernes 12— el matrimonio había permanecido todo el tiempo con el doctor Cámpora, el ex coronel Osinde y el doctor Valori, que se encontraban en la quinta. Isabel Martínez se excusó de hacer declaraciones

sobre los más recientes sucesos, quizá porque a lo largo del día habían llegado a Puerta de Hierro precisiones sobre la gravedad de las heridas recibidas por Norma Kennedy y otras cinco personas, y un aire triste pesaba sobre los habitantes de la residencia: "Norma estuvo aquí —recordó Isabelita— el ocho de octubre para el cumpleaños de Perón". Pero una vez iniciada la entrevista, Perón analizó *off the record* los motivos que lo impulsaron a la normalización de las 62 Organizaciones y a dar instrucciones a Juana Larrauri "dos de las tres patas del banco del Movimiento". Versátil, recordó a Gálvez con motivo de la visita que hace unos días le hiciera Luis Elías Sojít; se refirió también a su reciente visita a Barcelona donde fue a ver al doctor Puigvert y dejó que su esposa formulara juicios y tesis que muestran hasta qué punto está siendo preparada para asumir un im-



portante rol político en un futuro próximo: "Usted sabe que voy a viajar, pero no me pregunte la fecha, ése es un secreto de Perón". Sonriente, el líder subrayó: "Le he dado algunos consejos, porque como dice Martín Fierro es de la boca de los viejos de donde salen las verdades".

**FACTOR DE CONCILIACIÓN.** "En la tarea política hay que hablar mucho de las cosas, poco de los demás y nada de sí mismo", dijo Isabel Martínez para eludir una respuesta concreta a la crisis del Justicialismo en los últimos días. Luego de detenerse a pensar, prosiguió: "Sólo la soberbia es más repudiable que la adulación. El dirigente peronista debe saber desligarse de ambas. Además, en el Movimiento Peronista sólo los humildes tienen cabida y a veces hay que dar un paso atrás para que los que no lo son; el peronismo todos somos artífices

del destino común, ya que no debe ser el instrumento de la ambición de nadie. El peronismo no es de nadie en particular, porque pertenece a todos los peronistas por igual y todos dentro de él tenemos las mismas obligaciones e idénticos derechos, pero nadie que no cumpla bien con las primeras puede invocar los segundos".

Hizo una pausa y miró sonriente a Perón, que la miraba impasible: "El dirigente —prosiguió— es quien tiene mayores obligaciones y responsabilidades. Sus faltas, sus errores, son siempre más graves y más perniciosos cuanto mayor sea la jerarquía que inviste en el movimiento. Hay que pensar que el hombre es bueno, pero si se lo vigila es mejor".

Luego, refiriéndose a ella misma, definió: "Aspiro a que mi misión fundamental sea la unidad, a la que sólo puede llegarse por la persuasión y el convencimiento. En esa tarea estamos".

—Señora, en los últimos meses ha aprendido usted el arte de la elocuencia.

"...Pero la elocuencia no es sino la expresión de la verdad en el menor número de palabras, y la verdad es, en último análisis, el arma fundamental del político. La verdad debe ser siempre dicha sin artificios", y redondeó: "El que se dedique a la política ha de saber de antemano que al éxito se llega sólo por el sacrificio, sólo lo puede enfrentar el que lucha sinceramente por una causa. Así como nace el hombre capaz de escapar a su destino, no debiera nacer ningún hombre que no tenga una causa a la que servir, porque ésa es la única forma en que se justifica su existencia, dice Perón".

Aludido, Perón repitió su aclaración: "Yo sólo le he dado unos consejos que me ha costado mucho adquirir". Entonces Isabel concluyó: "Aspiro a ser un factor de conciliación entre los argentinos y en primer lugar entre los peronistas, pero sin que ello signifique renegar de los principios. Mi único compromiso es con Perón y con la Nación Argentina. No tengo ningún otro, ni siquiera con los dirigentes".

Vadim es un fabricante de estrellas, desde Brigitte Bardot a Jane Fonda; Perón prefiere moldear políticamente a sus mujeres. Su segunda obra está a punto de ser concluida. Cuando llegue a Buenos Aires sorprenderá a muchos y es posible que se le aplique el título de "La mujer del látigo" con el que una norteamericana escribió una biografía de Eva Perón. ("En todo caso, el látigo para expulsar del templo a los últimos mercaderes", precisa Isabel.) Ahora, el odontólogo Héctor Cámpora debe despejarle el camino y tiene como misión —una misión transitoria— trazar los cauces para que se celebre el congreso partidario en febrero próximo. Probablemente, poco después concluya su delegación; en cualquier caso nunca asumirá, como su predecesor, la doble función de delegado y secretario general del Movimiento, un puesto que parece reservado para doña Isabel Martínez.



Ejemplos: Paladino —representante del sector centrista, "liberal", del Movimiento— contó con el aval de Isabel Martínez de Perón durante largos meses. Cuando ese aval se acabó —es sintomático— *El Delegado* cayó. Y la señora de Perón fue a recibir al aeropuerto —estas ceremonias en la simbología justicialista son muy significativas— a Héctor Cámpora: unos días después: él reemplazaba a Paladino.

Otro ejemplo: José López Rega, secretario personal de Perón, ejerce influencia política en Madrid. Amigo de José Rucci y de los grupos de derecha del Movimiento —quizás una nostalgia por su antiguo cargo en Coordinación Federal—, él promueve la participación de Osinde en la dirección justicialista en la Argentina. Pero hay otro jugador en Madrid: el financista Jorge Antonio se convirtió en los últimos meses en el adalid de los grupos más endurecidos. El ex amigo del cordobés Julio Antún —un apologeta de *Los Montoneros*—, del ex mayor Bernardo Alberte y del joven Rodolfo Galimberti (uno de los enterradores de Paladino). También es confidente de Héctor Villalón. Si la visita de Villalón a Buenos Aires se concretara, parecería claro que Perón conforma a su corte madrileña (Isabel, López, Antonio) y consigue unir a sectores dispersos. La estrategia militar serviría así para lograr una victoria política y otra doméstica.

**EL FUTURO.** Juan Domingo Perón parece, pues, dispuesto a aceptar el envite electoral del gobierno. Al menos hasta tanto él crea necesario romper el diálogo acuerdista: un plazo que Perón esti-



JORGE ANTONIO  
A la izquierda de Su Majestad



ISIDORO VENTURA Y MAYORAL  
Las misiones especiales

ma puede cumplirse hacia junio del año próximo.

Para llegar en las condiciones más favorables a esa fecha límite, *El Jefe* propugna la unidad y la solidaridad. Cámpora (un protegido de Isabel) y la mismísima esposa de Perón deberán viajar para conseguir esa proeza.

Que la dama de Perón va a jugar un papel importantísimo en la etapa que se avecina es algo que pocos dudan. Menos que nadie lo sospecha el comendatore Giancarlo Elia Valori, un íntimo de Perón. "Doña Isabel —aseveró Valori al corresponsal madrileño de *Panorama*— está cumpliendo ya una tarea importantísima y será más trascendente aún en fecha próxima."

Después de dos días de diálogos con Perón, el presidente del Instituto de Relaciones Internacionales de Roma confesó que "soy un amigo desinteresado de esta casa. Quizás el único visitante a que no aspira a ninguna candidatura". Valori llegaba después de una larga gira que lo llevó a París, Lisboa y Moscú, importantes capitales que algo pueden tener que ver con la política argentina.

"Doña Isabel —declaró Valori— es la más fiel intérprete de Perón, un hombre a cuyo lado vive desde hace quince años. Está llamada a tener una gran trascendencia porque es, precisamente, la garantía de continuidad de los ideales justicialistas."

Las declaraciones de Valori, un intrépido buceador extranjero de la política argentina, adelantan premonitoriamente el papel que la dama de Perón jugará en los próximos meses.

Un papel que en el ajedrez argentino servirá para un jaque definitivo. ♦

## Jorge Daniel Paladino: Recordando sin ira

Siempre sobrio, bien vestido, Jorge Daniel Paladino concurrió el jueves pasado al restaurante Chiquín para celebrar el primer aniversario de la coincidencia La Hora del Pueblo. Algunas horas después, ya en su cuartel general —una empresa de publicidad en Suipacha y Diagonal—, respondió a un reportaje de *Panorama*. Este fue el diálogo:

—¿Qué siente un hombre que llegó a la cima del mundillo político cuando debe volver, vertiginosamente, a la llanura?

—Ustedes, los periodistas, tienen algunas expresiones sintetizadoras que aunque son, por supuesto, muy gráficas, dejan de lado muchas cosas. Ni estuve en la cima ni he bajado al llano. A mí me tocó un puesto de lucha y cumplí una misión. Ahora la lucha sigue. Nosotros creamos las condiciones para que el pueblo vuelva al poder; dimos una imagen de Justicialismo-Gobierno que es hoy la gran esperanza argentina. Siento que en estos momentos mi responsabilidad es mayor, porque hay que evitar que otros des-

truyan lo único que hace grande a los pueblos: la fe en sí mismo. Para eso hemos trabajado y seguiremos haciéndolo.

—Perón le aceptó la renuncia: ¿se siente mal?

—Como dicen los criollos, yo no tengo vicios chicos. Además, yo ya le había dicho a Perón —cuando logramos la restitución de los restos mortales de Evita y obtuvimos la fecha de elecciones— que la misión encomendada estaba cumplida, que yo debía dejar el cargo. Perón, por un exceso de delicadeza, insistió en que yo debía ser el hombre para la nueva etapa que se iniciaba. Pero todos sabíamos que no podía ser.

—¿Qué experiencias ha extraído de su acción política?

—La más importante: que el pueblo argentino —las bases, como suele decirse— "so-bra" a sus dirigentes. Yo diría que en esto casi no hay excepciones. El pueblo está hartado de mentiras, trampas y promesas. El nivel de conciencia social y la claridad de

gente que le ha tocado. No es apático ni escéptico.

Otra experiencia importante es haber conocido a hombres muy valiosos en todos los sectores, con coincidencias profundas que recién están aflorando: La Hora del Pueblo fue un paso vital que dimos en ese sentido. El futuro de la Nación depende de esas coincidencias.

—¿Piensa dejar la política?

—Le dije ya que la lucha continúa.

—¿Deja su cargo con rencor, con frustración?

—En absoluto. La acción no da tiempo para esos sentimientos, que son lujo de ociosos. Por otra parte, yo he tenido suerte: en estos tres años y medio en que estuve al frente del movimiento hemos puesto al Justicialismo en el umbral del poder. Perón es el eje de la política nacional; el porvenir es peronista. Falta el retorno físico del Líder. Pero esa es una cuestión que debe decidirse pronto y personalmente.



## Muchos preferirían dormir en la oficina.

Y realmente los comprendemos. Por culpa del calor, se pasan la noche dando vueltas en la cama.

Y cuando llegan a la oficina empiezan a disfrutar del delicioso clima de un acondicionador de aire Siam.

Por eso hay que tener un acondicionador de aire Siam en casa.

Silencioso. Sólido. Con la calidad de materiales clásica en Siam. De alto rendimiento y con menor consumo eléctrico.

Con la seguridad de un acondicionador de aire

Siam usted puede descansar tranquilo. Sin problemas. Confortablemente.

Hay 7 modelos magníficos para elegir. Y usted tiene derecho a disfrutar de uno de ellos. Las cuotas de Siam lo hacen posible.

Instalación sin cargo. Solicite por teléfono un balance térmico de su ambiente.

Personal especializado SIAM, lo hará sin ningún compromiso.



Centros de Confort:  
Centro: Florida 602 - Tel. 392-6011  
Belgrano: Olazábal 2007 - Tel. 783-0347  
Avenida Corrientes 1700 - Tel. 61-99-0099  
Florida: Florida 700 - Tel. 61-99-0099  
Morón: Rivadavia 18166 - Tel. 25-6037

Lomas de Zamora: Laprida 400 - Tel. 243-6060  
Pompeya: Av. Sáenz 831 - Tel. 91-6591  
La Plata: Diagonal 80 N° 701 - Tel. 4-5047  
Bahía Blanca: Vía León Gallardo 1134 - Tel. 47-7777  
Quilmes: Rivadavia 257 - Tel. 253-5120

**Siam**  
empresa de los  
argentinos



## 16 años de virreyes

Correspondió a Alejandro Leloir, un hombre de la oligarquía sumado al movimiento, asumir la conducción local del peronismo en septiembre de 1955. Como presidente del Consejo Superior Peronista, Leloir envió un famoso telegrama al gobierno de Lonardi responsabilizándose por las acciones del partido. Fue depositado, de inmediato, en la cárcel de Caseros. El crecimiento autónomo de Leloir llevó a Perón a propiciar el crecimiento de Cooke. Al recibir los oleos madrileños, *El Bebe* desarrolló una frenética actividad política: llegó a enviar correspondencia a Perón, por entonces en Panamá, desde la prisión de Tierra del Fuego. Luego huyó a Chile y desde allí pasó a Montevideo. Allí constituyó el *Comando de Operaciones Adelantado*, según señalan los memoriosos del Movimiento, la máxima estrella conferida por Perón a un peronista. Por entonces también, Cooke fue orlado con el testimonio político de Perón, que lo designaba su heredero. Primera y última vez que el *Líder* nombró explícitamente un delfín. Cooke, un político consumado, fue uno de los firmantes del *pacto de Caracas*. Otros tres signatarios: Ramón Prieto, Rogelio Frigerio y, por supuesto, Juan Perón. Su consecuencia fue la presidencia de Arturo Frondizi. Después vino la rápida ruptura del idilio desarrollista, el comienzo de la ofensiva gremial coronada con la histórica huelga del frigorífico nacional Lisandro de la Torre, un movimiento abatido con tanques en enero de 1959. Entonces llegó el eclipse para Cooke.

El inicio de la década del 60 contempló la entronización de sucesivos Comandos Coordinadores del justicialismo, organismo colegiado de composición cambiante y de predominio alternativo de sectores en su secretaría general. Sobre las elecciones de gobernador de 1962 el conglomerado gremial inspirado por Augusto Vandor presionó para concurrir a los comicios. Perón, que se oponía en principio, replicó con una fórmula ortodoxa para la provincia de Buenos Ai-

res (Framini-Perón, luego Framini-Anglada), que acarrió la derrota en las urnas y el posterior derrocamiento del frondismo. Después del 18 de marzo de 1962 Perón invitó reiteradamente a Vandor a ocupar la dirección local del peronismo. Astutamente, *El Lobo* se negó a tamaña responsabilidad: "Yo no soy político", le mentó —mal— a Perón. El metalúrgico siempre evitó, con sumo cuidado, asumir las responsabilidades del primer nivel, una técnica de Perón para desgastar a los "desviacionistas" de izquierda y de derecha. Las luchas entre Matera e Iturbe, partidario este último de una alianza con el frondismo y sectores social-cristianos, determinaron la renuncia de Matera al Consejo, su postulación a la presidencia por la Democracia Cristiana, su renuncia y expulsión del peronismo con la que Perón castigó su política autonomista. Así llegó Arturo Illia a la Casa Rosada.

Los Cinco Grandes, en la cúspide del poder (Vandor, Framini, Iturbe, Lascano y Parodi) gremialista, motorizaron su accionar tras la consigna del *Retorno*. En noviembre de 1964 Perón salió efectivamente de Madrid y su avión fue detenido en el aeropuerto de El Galeao, en Río de Janeiro. El fracaso del operativo, imputado al vandorismo, originó el desbarrancamiento de los 5.

Horacio Lannes, un abogado de 25 de Mayo, vinculado a Jorge Antonio, transitó sin mayores estridencias la función de adelantado del Comando Superior. Su lugar fue tomado por el mayor Bernardo Alberte, un sublevado del 9 de junio de 1956, retomador de la línea de John William Cooke. El *peronismo revolucionario* o línea dura creció al calor de su orientación. La creación de la CGT de los Argentinos, donde apoyó incondicionalmente a Raimundo Ongaro, fue el máximo operativo dirigido contra el poder de Augusto Vandor. Pero el *yorma* cometió —según los exegetas de la estrategia de Madrid— pecado de "izquierdismo". Un hombre que sirvió de puente entre el peronismo y los Estados Unidos, el ex canciller Jerónimo Remorino, ocupó el ajetreado puesto. Buscó, por una parte, canalizar las posibles fisuras golpistas en las Fuerzas Armadas y anudó los primeros contactos con los partidos liberales. A su lado crecía la figura —desconocida dentro del Movimiento— de Jorge Paladino, uno de sus más eficaces empleados. A la muerte repentina de Remorino, Paladino continuó anudando lazos liberales para voltear a Juan Carlos Onganía. Bajo el condicionamiento interinato de Levingston, Paladino alumbró con Ricardo Balbín *La Hora del Pueblo*, hoy moribunda.

Delegados personales, cuerpos colegiados, subdelegados, delegados paralelos (como Pablo Vicente en Montevideo) han sido las fórmulas empleadas por Perón para sostener su liderazgo, jugar tácticas variadas, desarrollar —de acuerdo a la doctrina peronista— su estrategia. Héctor Cámpora, el último de los ilustrados transitaron por el mismo camino, pero en un condicionamiento. ♦

## Enrique Della Busca: El obrero que está solo y espera

El fulgor de Juan Perón desvaneció muchas luces. Gente que se fue, como el indomable Hortensio Quijano o el maestro Raúl Scalabrini Ortiz; gente que pide algo de gratitud como Cipriano Reyes y tantos otros que allá por los años 40 procrearon el gigante peronista. ¿Quiénes recuerdan, por ejemplo, a Enrique Della Busca? Muy pocos. A los 74 años, sin embargo, Della Busca no quiere aplausos ni acomodos porque dice que tiene una mujer noble, tres hijos y seis nietos; se alegra de que su pecho resista al cigarrillo, de reunirse con sus amigos a comer carne y achuras debajo del parral, de recordar aquel 17 de octubre de 1945 cuando sacó a la calle a los obreros del Wilson tras el carrito celeste que tiraba el tobiano "de la suerte"; en fin, de sólo pensar que Perón lo estimaba y que Crisólogo Larralde lo quería como a un hermano. Della Busca, un obrero de "los de antes", contó su vida a *Panorama* y llegó a emocionarse; lo que sigue es la síntesis de un diálogo que duró una mañana, con café y sin grabador, porque él así lo quiso.

—Yo soy uno de los fundadores de la Federación de la Carne. ¿Lo sabía?

—Empiece más atrás...

—Parece que le gusta la historia antigua. Bueno, nací en Avellaneda el 2 de agosto de 1897 casi a orillas del Riachuelo, cuando tenía el agua más limpia y no arrastraba tantas porquerías. Recuerdo que en los días de bajante los chicos lo vadeaban, allí por la vuelta del camino al sur. ¡Qué época compañero! Eramos ocho hermanos y mi padre murió joven. A los trece años entré a *La Blanca*. Como todos los pibes ganaba un peso por día por sacar las mollejas. Tenía un cuchillito filoso y aprendí a no tener miedo, pero le confieso que los ingleses eran de temer: pagaban poco y echaban por cualquier cosa. La gente no conocía el hambre por los libros. Me levantaba a las dos de la mañana porque la matanza empezaba a las cinco, y volvía a casa a las seis de la tarde; se mataba a chuzas y después se degollaba; así que todo se parecía a una guerra de la que uno terminaba como si lo hubieran apaleado.

—¿No iba al colegio?

—Sí, pero como había que parar la olla tuve que abandonar. ¿Sabe a quién conocí en la escuela? A Ruggerito, el capo de Avellaneda; era chiquito pero bravo. Daba la cara para pelear. En el año 14 me cansé de *La Blanca* y me fui al *Anglo* de Campana. Trabajé un año en la conserva, pero como no me gustó volví otra vez a la base de Avellaneda.

—¿Hacia política?

—Claro que sí. En el 16 entré al radicalismo y mi primer voto fue para don Hipólito Yrigoyen; pero también hacía política gremial. En el 17 integré el comité de huelga. Las cosas se fueron complicando. Los ingleses no me

teníamos todas en contra. Pero había otro espíritu. Me acuerdo del rengueto García, quien después se hizo comunista; de Pedro Cuñoli, de Juan y Ricardo Huarte, los dos anarquistas. ¡Pobre García! Era duro, buen amigo y limpieto como él solo; todas las mañanas la mujer le lavaba la muda porque tenía una sola camiseta... Volviendo a la huelga de diciembre del 17 me acuerdo que fue sangrienta: la policía nos molió a palos y los matones al servicio de los ingleses mataron a cuatro compañeros. Pedíamos cinco centavos de aumento y una blusa blanca para el trabajo. Pasaban las semanas y no se podía arreglar. Yo salí con un carrito para juntar víveres. Daba ganas de llorar ver a los chicos con hambre. Ni choclo había. Por



fin, a la larga, se arregló, y nos dieron los cinco centavos y la blusa.

—¿No lo echaron?

—No. Así fueron pasando los años; pero entre el 26 y el 30 los radicales y los socialistas soportamos las de Caín en la zona de Avellaneda. No había semana que no murieran dos o tres obreros. En Puente Alsina dominaban los conservas, y allí tenían al matón Suárez que hacía estragos; contrataba a pistoleros que habían disparado de la Capital, y al tipo que señalaban los patrones o la policía corría peligro. Yo andaba con dos pistolas, pero nunca me topé con Suárez. ¡Le tenía unas ganas! Fijese que no se podía ir a bailar y hasta perdían a los polacos que jugaban al truco. Los ingleses no me

ganaban dos pesos por día, o sea casi ochenta centavos más que nosotros, siendo más riesgoso ser obrero.

—Y usted siempre radical...

—¡A muerte!

—¿Y cómo se hizo peronista?

—Bueno, si quiere ir ligero, fue en el año 43. Pero antes quiero decirle que fundé FORJA junto a Arturo García Melid, Gabriel del Mazo, Arturo Jauretche y Luisito Dellepiane. Conoció a Perón a principios de noviembre de 1943. Yo era inspector del Frigorífico Municipal y una mañana me dijeron que iba a llegar un coronel muy importante. Cuando llegó el coronel importante lo acompañé en la visita. Miró poco y preguntó mucho: le interesaba saber cómo estaban los obreros. Le dije que estábamos peor que en la industria privada y entonces, parándose, me dijo: "No puede ser. El Estado tiene que ser mejor patrón que los ingleses". Yo entonces le pregunté: ¿Cómo se llama usted, coronel? El respondió: "¿Así que no me conoce? Me llamo Juan Domingo Perón". El hombre me cautivó. Lo miré y le dije: Yo soy Enrique Della Busca, radical yrigoyenista y pienso morir radical. Perón sonrió y, dándome la mano, contestó: "Mi amigo, yo pienso continuar la obra que no pudo realizar Yrigoyen. Venga a verme".

—¿Y fue a verlo?

—No, me dio calor. Pero al tiempo conocí al mayor Estrada y entonces sí entré al movimiento. Quiero decirle que nunca abandoné del todo a los radicales, partido de grandes hombres, ni delaté a los comunistas; todos éramos obreros. Pero me di cuenta de que Perón podía hacer la revolución y me tiré a la piletta. Casi me ahogo: me echaron del frigorífico el 20 de marzo del 44 y no tuve más remedio que pelear con todo. En enero del 45, con el sindicato cerrado, logramos que nos pagaran los días de huelga; después conseguimos que nos reabrieran el local.

—Pero tenían el Estado a favor...

—En parte sí, pero la patronal era tan poderosa como el gobierno. Así llegó el 17 de Octubre. Saqué la gente a la calle y cumplí con Perón. Pero quiero recordar que si no hubiese sido por la ayuda que nos dio Filomeno Velazco, vaya a saber si llegamos a la Plaza de Mayo...

—¿Cree posible un nuevo 17 de Octubre?

—Mire m'hijo, no creo. Si el pueblo tuviese armas, a lo mejor...

—¿Volverá Perón?

—Yo no creo, no es tonto. Allá por el 51, un día me dijo: "Mirá Della Busca, estoy muy cansado". Desde ese día no lo vi más hasta octubre del 54. Me preguntó: "Andás perdido... ¿Qué te pasa?" Me dijo: "Yo sé que voy a morir, pero él se dio

cuenta de que yo no era un chupamedias. Al día siguiente me mandó a casa a Cialceta, quien me dijo: "No sé quién es usted, pero debe ser muy importante porque el general me hizo levantar a la cinco de la mañana para que viniese a buscarlo". No quise ir.

—¿Ya no creía en Perón?

—Seguía creyendo en Perón, pero desconfiaba de muchos alcahuetes que andaban a su alrededor.

—¿Puede haber otro Perón?

—No. Sinceramente no lo veo. Ahora, el día que muera Perón, el movimiento se rompe en mil pedazos.

—¿Y a Lanusse cómo lo ve?

—Para un abuelito como yo, y tal vez porque él también es abuelito, se lo ve simpático. Pero me parece que no camina porque al pueblo le da poco.

—¿Y qué puede dar?

—Eso es cosa de él. Si algunos tienen mucho será porque se reparte mal. Me gusta Lanusse porque no es rencoroso: estuvo preso y la pasó mal, pero sin embargo quiere hablar con los peronistas. En vez, hay gorilas que la pasaron bien con Perón y ahora gritan como locos.

—¿Entonces Lanusse puede ser candidato?

—Le repito que tiene que dar al pueblo. Las Fuerzas Armadas quieren una garantía, pero así como vamos, las cosas se pondrán muy difíciles.

—¿Cree que el peronismo va a la izquierda?

—Creo que el peronismo se inclina hacia el socialismo. Pero no a un socialismo como el de Américo Ghioldi, ni ruso ni chino. Aquí hay que moldear algo que se ajuste a nuestro pueblo.

—¿Qué pasará con los radicales?

—Tengo nostalgia. Pero también creo que va hacia la izquierda. Pienso que Balbín es una buena persona, pero con eso no basta. ¡Da miedo cómo está la juventud! Sin fe, sin rumbo. Por eso me gustaría que los peronistas y los radicales coincidieran.

—Si usted tuviera que afiliarse, ¿qué partido elegiría?

—Yo no me afilié porque no veo las cosas claras. Temo que a los peronistas auténticos nos degüellen los traidores, los mariscales de la derrota.

—¿Qué piensa de Ongaro?

—Pienso que es una buena persona.

—¿Cree en el sindicalismo peronista?

—Creo en la clase obrera. Hay sindicalistas que no merecen serlo.

—¿Qué le aconsejaría a un dirigente gremial?

—Que sea honrado. ¿Ve estas manos? Nunca se les pegó un peso por "la tarifa" de un compañero. ♦

Jorge Lozano



# PANDORA

**RETIROS.** En círculos castrenses autorizados se asevera que pasaría a retiro (tal como lo adelantara *Panorama* N° 234) el general Joaquín Aguilar Pinedo. Se produciría así la vacante en la comandancia del Primer Cuerpo de Ejército sacudido por los desgarrs de Azul. Se haría cargo de ese mando vital el general Ceretti a cargo, actualmente, del Quinto Cuerpo de Ejército. El vacío creado por Ceretti en el Sur sería llenado por el general Nadal (del arma de ingenieros). Ya en el terreno de las conjeturas no se descuenta la posibilidad de que dentro de pocos meses pase a retiro el jefe de Estado Mayor, general Juan José Herrera. Si así fuera es probable que el general Ceretti ascienda a ese cargo y no es improbable que el general Sánchez de Bustamante durante 1972 ocupara la jefatura del Primer Cuerpo de Ejército.

**AMISTAD.** A pesar de ciertas teorías periodísticas que insinúan un distanciamiento entre el comandante del Tercer Cuerpo de Ejército, general Alcides López Aufranc y su comandante en jefe, teniente general Alejandro Agustín Lanusse, la relación entre ambos se desliza por carriles de absoluta normalidad. Es más: en Casa de Gobierno no se desconoce la profusa y prolija correspondencia que López Aufranc envía regularmente al presidente. La coordinación llega a tanto, que se asegura que antes de arrestar a los dirigentes de Sitrac-Sitram, el general López Aufranc lo consultó con Casa de Gobierno. Obvio, la respuesta fue afirmativa.

**PALPITO ERRADO.** Algunos allegados al presidente Lanusse deslizaron que éste no se encontraba de ninguna manera feliz con el resultado de la votación en las Naciones Unidas con respecto al caso China. Al parecer, la Junta de Comandantes habría resuelto el voto favorable a la postura norteamericana, a instancias del canciller De Pablo Pardo, quien habría aseverado que ésa era la moción ganadora y que por lo tanto era inútil oponerse. Una vez conocido el resultado adverso Lanusse habría manifestado su desagrado ante el error de estimación.

**AUDIENCIA.** Marcelo Sánchez Sorondo exultaba: el lunes 8, cerca de 400 personas se apretujaron en su Círculo del Plata para escuchar la oratoria cuidadosa del teórico nacionalista descerrajando

filosos dardos sobre el oficialismo. Su público fue de una notoria heterogeneidad: desde el conservador Emilio Har-doy (uno de los principales propiciadores de la *Fuerza Nueva*) hasta el joven peronista duro Rodolfo Galimberti. El polígrafo se mostró como uno de los pocos conciliadores convergentes que restan en la Argentina.

**ARTE BLINDADO.** El coronel Arturo Amador Corbetta, flamante jefe de los conflictivos tanques de Azul, frecuenta la amistad del sofisticado *Clan Stivel*. Este brioso carifio iniciado hace unos meses llegó a su punto más alto cuando Emilio Alfaro, adalid gremial de los actores, se propuso visitar (con amigos) al coronel en sus dominios. Tras recorrer los cuarteles y triscar por los campos en los AMX13, Alfaro volvió a Buenos Aires en su veloz automóvil preparado y contó la aventura a infinidad de amigos. Al parecer, las Fuerzas Armadas lo deslumbraron.

**SANCIONES.** Los juicios por usurpación iniciados contra profesores universitarios de izquierda por los decanos de las facultades donde ellos actúan parecen señalar una ofensiva oficial contra los docentes comprometidos con la rebeldía estudiantil. Dos semanas atrás, el decano de Filosofía y Letras querelló a Silvio Frondizi. El martes último hizo lo propio Federico Frischknecht—autoridad suplente de Ciencias Económicas— contra Eugenio Gastiazoro, quien se entregó detenido en la seccional séptima de la Policía Federal. Al parecer el marxismo de cátedra se verá en aprietos.



Se desayunó

## JEREMIADAS

### La agresión de todos colores

El martes último, el diario *La Nación* publicó una extensa solicitada con cargos contra la policía de la Provincia de Buenos Aires, el Gran Acuerdo Nacional y las clases burguesas. Insólitamente, la jeremiada no provenía de ningún grupo de izquierda, sino de los cruzados ultramontanos de *Tradición, Familia y Propiedad*, una secta acérrimamente anticomunista.

El interminable lamento daba cuenta de algunos incidentes sucedidos el sábado 6 en la ciudad de La Plata. "Era una mañana de sol", comenzaba prácticamente el casijo. Al parecer, un grupo de "hippies" se acercó a la cuadrilla de vendedores de TFP que voceaba su último panfleto: *Ver, Juzgar y Actuar* y los agredió de palabra. El grupo de TFP se retiró prudentemente a otra esquina. Pero la agresión no cesó, esta vez iniciada por "un hippie de barba rubia, un nacionalista, saco azul con estrella federal y un hombre con aspecto de sindicalista". Los cruzados no explican en su larga arenga cuál es el "aspecto" que caracteriza a un sindicalista. Finalmente—testimonian los predicadores— la agresión se hizo física. "Eligieron como víctimas a los militantes de menor tamaño", quienes procuraban hacer cesar la lucha al grito de guerra: "Ni insultos, ni opresión: discusión" y "¡La calle es para todos!".

Pero las desventuras de estos apóstoles no terminaron con la paliza, ya que cuando arribaron—confiados— a la comisaría Primera para hacer la denuncia, un grupo de policías los introdujo a puntapiés en la seccional. Allí continuó el calvario, pues "Fueron introducidos en una sordida habitación".

Ante la evidencia de malos tratos, los militantes de TFP detenidos se arrodillaron y comenzaron a rezar, mientras un agente intentaba arrancarle un rosario a un joven y otro se apoderaba de un escapulario. Como la oración no se detuvo, un oficial exigió a los activistas que se desnudaran arguyendo que "A Jesucristo lo crucificaron desnudo" (aunque al parecer los términos fueron otros). Los tradicionalistas no aceptaron quitarse los pantalones por razones de pudor. Gracias al cielo, alguien comunicó a la Jefatura de Policía de la Provincia lo que estaba sucediendo y de allí partió la orden de liberación.

Los directivos de la secta opinan que "se ha tratado de intimidar a los heroicos jóvenes de TFP", lo que demostraría que el Gran Acuerdo Nacional "se identifica con las metas comunistas, con la garra de Moscú". Instan, por lo tanto, a luchar contra el hippismo, el marxismo y "los agresivos y ultramodernos" como el TFP, a quienes se les acusa de "ser la causa de la desconfianza". Sin olvidar, claro, a los no-países. ♦



"GATO" BACHMAN Y BITTEL  
La hora de los encuentros

## LAS PROVINCIAS

### CHACO

#### Neoperonismo flexible

Desde Resistencia, Chaco, el corresponsal Mario Bernich informa sobre el reciente reconocimiento del partido Justicialista local que encabeza el escribano Deolindo Felipe Bittel a través de una conversación mantenida con el conductor peronista provincial.

A la hora de las legalizaciones, los hermanos Ferdinando y Adam Pedrini se presentaron ante el Juzgado Federal en nombre del peronismo para inscribir al partido Justicialista del Chaco. Al mismo tiempo, el arraigado líder Bittel ponía su divisa partidaria omitiendo—obviamente— la referencia localista; el magistrado, generosamente, otorgó a ambos fichas de afiliación acreditando así la carrera afiliatoria. Fue imposible, de primer momento, eludir algunas confusiones, pero muy pronto los observadores advirtieron que las fichas serían utilizadas por el sector Pedrini para negociar con Bittel o para atacar al juez, aunque por ahora ninguno de los dos movimientos se han hecho perceptibles. Tampoco se habló de ello en la conversación sostenida con Deolindo Felipe Bittel, donde, en cambio—y ante la presencia de Rubén Arias, presidente del Consejo Provincial del partido Peronista—, pudieron delinearse cuestiones referidas a la "apatía ciudadana, en cuanto no cree demasiado en la salida política" y a la culpabilidad, en esa cuestión, del gobierno de Onganía "y su aliado el imperalismo". Bittel se refirió también a Jorge Daniel Paladino y a su sustituto, Héctor J. Cámpora, como así también a la estadia en Resistencia del subsecretario Guillermo Belgrano Rawson. Naturalmente, el tema de la "unidad" no tocó alguna parte de la charla.

### PERON NO AUSPICIA PROSCRIPCIONES.

Hasta hace muy poco, la juventud peronista chaqueña, liderada por el "Gato" Bachman—línea dura, simpatizante de los Montoneros—, no veía en Bittel sino a un blando neoperonista; una carta de Madrid ordenando la afiliación masiva cambió repentinamente esos aires y ahora las filas de Bittel reciben también a esos frentes combatientes. Concretamente, Perón habría ordenado presentarse a elecciones, y en el Chaco Bittel es el hombre capaz de nuclear las dispersiones del movimiento. Requerido sobre la presentación de Perón como candidato presidencial en las próximas elecciones, Bittel prefirió remitir esa decisión al mismo Perón y al movimiento Justicialista, ya que "por otra parte, él ha sido siempre candidato a la más alta magistratura, consagrado por la voluntad popular".

Hablando de la visita de Belgrano Rawson a Resistencia, el caudillo peronista explicó que el gobierno está preocupado porque "el pueblo no le tiene mucha confianza". En ese sentido, "todo el mundo espera hechos concretos para tener la certeza de que su voluntad habrá de ser respetada y pueda así recuperar su auténtica soberanía. Al señor subsecretario le hicimos conocer esas impresiones". Sobre la candidatura del presidente Lanusse, Bittel eligió definirse a través de un postulado político: "El peronismo no auspicia ninguna proscripción. Todos los argentinos que se sientan capaces pueden postularse para cualquier cargo electivo, pero pienso que el general Lanusse—si realmente quiere entrar por la puerta grande de la historia— debe resignar esa supuesta candidatura".

### LOS DELEGADOS Y EL GAN.

Según Bittel, Jorge Daniel Paladino ha cumplido una etapa muy importante en el movimiento y ya ha hecho con

lealtad y patriotismo". Su salida, en esa tesitura, no alteraría su condición de peronista y, consecuente con lo expuesto: "No creo que la designación del Dr. Cámpora pueda modificar el cuadro general. No es novedad que el peronismo responde a una conducción vertical y que Perón es el jefe del Movimiento. Cámpora deberá cumplir funciones y los peronistas deberán estar dispuestos a coadyuvar para el logro del éxito final". En los últimos meses, algunos dirigentes provinciales alineados en las formaciones federalistas escribieron a Perón; Bittel, hasta ahora, no osó la correspondencia ya que según sus perspectivas, quienes hoy escriben a Madrid "se suponen que son peronistas y que alguna vez pudieron haber discrepado con la conducción local. Yo, particularmente, no tengo ese problema; de manera que no veo la necesidad de ratificar algo de lo que el general Perón no tuvo ninguna duda". Parece cierto: desde 1953 hasta la revolución del 55 Bittel fue gobernador de la provincia que entonces se llamaba Presidente Perón. Más tarde, exactamente diez años después, es elegido nuevamente para el cargo, y otra revolución, la de 1966, lo defenestra. Esas frustraciones no parecen desalentarlo, aunque en alguna medida parezca escéptico cuando se refiere al Gran Acuerdo Nacional: "Mucha gente no sabe de qué se trata, pero acaso sus perspectivas puedan abrir el camino del reencuentro, en tanto que el gobierno cumpla sin trampas con sus promesas electorales". ♦

### ROSARIO

#### El correo del líder

Entre el 10 y el 17 de octubre último, el tipógrafo Pedro Bluma (29), integrante del Movimiento Revolucionario Peronista de la región Rosario, mantuvo en Madrid tres largas conversaciones con Juan Domingo Perón. Bluma, como otros jóvenes elementos de las bases combativas, voló a España para subrayar que el comando natural del peronismo no sufre desplazamientos y que el eje madrileño sigue articulando la unidad a través del líder exiliado. La gira de Bluma culminó en Ginebra, donde llegó para entablar ante el Consejo Mundial de Iglesias la denuncia de la detención del sacerdote peronista Santiago Mac Guire Mientras Bluma se quejaba, Mac Guire recuperaba la libertad.

La semana pasada, a su regreso de Europa, Pedro Bluma reseñó ante *Panorama* un resumen global apoyado en siete aspectos básicos de sus entrevistas con Perón. El primero de ellos, abordó las alternativas planteadas ante un gabinete de coalición nacional con inserciones peronistas: "En ese sentido—dijo Bluma— Perón es concluyente ya que niega toda integración, y si alguno de nuestros dirigentes lo intentara por sí mismo, su decisión sería exclusivamente personal. El Viejo recordó el caso de Luco". Respecto a su candidatura—segundo punto tratado— Perón eligió definirse como un instrumento del movimiento peronista: "Siempre hice—le dijo a Bluma— lo que el pueblo quiso; por lo tanto, si en la salida electoral puedo servir como espólon estoy dispuesto a hacerlo".

Un tercer punto planteado por Bluma tuvo que ver con el convencimiento común a las bases sobre la existencia de cualquier tipo de contradicción entre las movilizaciones populares, la lucha armada y la reorganización partidaria. Naturalmente, el Líder ratificó esa postura: "De ningún modo—dijo— todo lo que se haga son actitudes complementarias; yo apoyo e impulso ese tipo de lucha y soy el conductor del conjunto y no de alguna parcialidad". En ese momento—recuerda Bluma— estaba presente Paladino y entonces Perón fue decisivamente gráfico: *Con el peronismo combativo golpeo y con Paladino negocio para el Movimiento*. En esos tiempos la figura del ex delegado no mostraba signos de deterioro.

### DE PUERTA EN PUERTA.

La Junta Metropolitana exige que las afiliaciones partidarias tengan efecto en locales apropiados a ese fin. La reglamentación no admite, por ejemplo, carencia de baños, como tampoco una cerrada dependencia del local con el resto del edificio. "Obviamente—explicó Bluma— esos requerimientos limitan la actividad, pero nosotros creemos que por ser el nuestro un Movimiento de masas, histórico, la afiliación debe ser masiva." Una unidad básica—contestó Perón— puede y debe funcionar en cualquier local; pero para eludir la afiliación restrictiva hay que trabajar casa por casa, golpeando a cada puerta, igual que en los primeros tiempos.

El quinto aspecto de la conversación giró alrededor del reconocimiento por parte del



líder, de los organismos especiales como formas difusoras y propagandísticas del Movimiento. Por otra parte, siempre fiel a su característica ambigüedad, Perón señaló que "cada peronista lucha en la medida de sus posibilidades y actitudes". Más concisa resultó su definición del socialismo nacional: "El nuestro —dijo refiriéndose a esa ortodoxia— responde a la idiosincrasia de nuestro pueblo; por lo tanto será argentino del mismo modo que el socialismo de Mao es chino y no chinoísta, un socialismo nacional con algunos toques de marxismo".

Por último, el ex presidente giró a través de Bluma un mensaje de solidaridad a los presos políticos: "Si se llega a la normalización institucional del país —aseguró—, ésta tendrá como condición previa la inmediata liberación de todos los compañeros encarcelados". ♦



ABOGADO RODRIGUEZ SIGNES  
"Y denunciaré..."

## ENTRE RÍOS

### El ángel exterminador

Escribe nuestro corresponsal en Entre Ríos:

Ocho meses atrás, Ricardo Favre, gobernador de Entre Ríos, le expresó a *Panorama*: "A mediados de julio (1970) él (Rodríguez Signes) empezó a actuar de manera sospechosa: escribía en las paredes de su oficina, colgaba cartelitos con frases ingeniosas, se mostraba sumamente agresivo y me escribía una carta delirante. Yo lo dejé en el puesto a pedido del comodoro Arribau. Fue él quien me dijo que era un acatristiano". Por entonces, Tulio Rodríguez Signes, un abogado enjuto, radical lírico y empeñoso metafísico, había apilado siete acusaciones contra la gobernación de la provincia rodeándose así con la aureola de un inquisidor infatigable.

En realidad, no hay juzgado en Paraná que no atesore el acopio de folios litigantes distribuidos por Segnis tronando por que se haga justicia.

Denunciante de la violación de las leyes de Contabilidad, Presupuestos, Código Fiscal y de irregularidades en la administración y funcionamiento de Líneas Aéreas Provinciales de Entre Ríos "con gastos para el tesoro público de unos mil millones de pesos viejos", Segnis, ex colaborador del brigadier Favre, es hoy la sombra de sus desvelos. Sin embargo, el interventor entrerriano prefirió el silencio, como si la supuesta locura de Signes acallara toda duda. Porque no querelló —cuando debía haberlo hecho—, sospecha hoy el abogado de la culpabilidad del ex aviador con más fervor que nunca.

**CON EL MAZO DANDO.** La última semana el acusador citó a conferencia de prensa. La primera pregunta de los periodistas giró alrededor de las consecuencias derivadas para el brigadier Favre al no haber concurrido a la audiencia a la que fuera citado por el Juez Federal. "La audiencia —dijo Signes— fue suspendida por el juez a raíz del planteo del acusado, pero los fundamentos de éste revelan que el brigadier Favre se sabe culpable y teme a la justicia; por eso le rehúye." Hábil en el manejo de las leyes, Rodríguez Signes explicó, además, que desde 1916 en el orden nacional y en la Constitución de Entre Ríos desde 1933 los funcionarios públicos que sean imputados de haber cometido delito en el ejercicio de sus funciones están obligados a querellar a sus acusadores bajo pena de destitución: "Favre —subrayó el abogado— más que ningún otro funcionario de su administración estaba y está obligado a cumplir con ese precepto. Pero no lo cumplió ni lo cumplirá respecto de las nuevas acusaciones que le formule. Saquen de allí las consecuencias...".

Se le preguntó luego cuántas denuncias lleva instauradas contra la actuación irregular de funcionarios públicos y cuántos son los imputados: "Hasta ahora —contestó— he formulado trece denuncias y en la Capital Federal otras personas han denunciado el "vaciamiento" de Industrias Llave S. A., que es una empresa del patrimonio provincial. Incluyendo a funcionarios, ex funcionarios y particulares, el total de imputados, incluidos los del caso Industrias Llave, son veintidós". Custodiado su domicilio por agentes policiales, Rodríguez Signes es un hombre acosado: "Al propio Favre le dije —comentó— que aunque me silenciara a balazos esto no lo iba a parar...". Por ahora, el briga-

dier en retiro prefiere sonreír en silencio soñando acaso con los desmanes de la locura; no puede evitar, sin embargo, que Signes y su implacabilidad prosigan asestando golpes de una claridad inquietante, nada próxima a la demencia: "En el gabinete del brigadier Favre —continuó— sigue ejerciendo actualmente el cargo el subsecretario Víctor José Parzianello. Es un hombre de la Capital Federal traído por Favre en 1967 que además del cargo que ocupa goza de la íntima amistad del comisionado nacional. Antes de acceder a este gobierno, ese individuo fue condenado a prisión por el juez en lo penal de Azul, a raíz de su autoría en la sustracción y destrucción de documentos. Además, a raíz de mis denuncias relacionadas con manejos dolosos en una licitación para la compra de computadoras para la Dirección de Cómputos de la Provincia, este mismo personaje fue procesado por la justicia de instrucción local y actualmente goza de libertad provisoria".

En Entre Ríos, muchos se preguntan hasta cuándo Favre y sus amigos y colaboradores seguirán sonriendo con tensa indiferencia: "No por mucho tiempo", concluye Signes. ♦

## JUJUY

### Acuérdate de los descaltos

Desde Yavi, Jujuy, una carta de la maestra primaria Rosa Salomón fechada en la escuela de La Aguada y dirigida a Elda H. de Riquelme, presidenta del Grupo de Voluntarios de Protección al Aborigen, cumple los términos de una función informativa sin precedentes. El texto que sigue reproduce textualmente esa carta.

"Tengo el agrado de dirigirme a la señora presidenta, con el objeto de hacerle llegar en nombre de mis alumnos el agradecimiento por la donación de dinero y esa institución podrá comprobar que una parte de ese dinero se lo destinó para adquirir elementos para el comedor escolar y arreglar la bomba y cañerías de agua que desde hace más de ocho años no funcionaba a pesar de los reiterados pedidos formulados al Consejo General de Educación y Programa Andino. Al no funcionar la bomba fue necesario clausurar los baños y con ello obligar a los niños a hacer sus necesidades en el medio del viento,

el frío y la lluvia. Pero lo peor era que había que sacar el agua del pozo en baldes y tarros, y para beber, cocinar y lavar había que colarla pues el viento de la región llena los pozos de tierra, pasto, estiércol y basura, que al pasar los días daba mal olor porque se pudría en el fondo, y ese mal olor se pegaba a todo, a la comida, al mate cocido, a la ropa.

Con el arreglo de la bomba, la permanencia de los chicos en la escuela será más tranquila, cómoda y agradable, pues se albergan de lunes a viernes, ¿no le parece, señora, que estos pobrecitos chicos también tienen derecho a vivir, gozar y conocer algunas comodidades que otros chicos de pueblo o ciudad disfrutan? Con decirle que ninguno duerme en su casa en cama, con sábanas, almohadas, etcétera sino en el suelo sobre un cuero de oveja. Aquí en el albergue aprenden a vivir mejor; a cada padre le entregué jabón de lavar para que manden a sus hijos con la ropa limpia; también con la donación compraré vidrios para las ventanas, pues hasta la fecha nos protegemos del viento y del frío con cartones.

Ya hace cuatro años que trabajo en esta escuela y alcancé a conocer perfectamente todas las necesidades de mis alumnos y de sus padres; son seres tristes, callados, taciturnos y solitarios; sus manos jamás acariciaron un juguete, desde los cuatro años aprenden ya a trabajar, juntan y acarrean leña para cocinar, cuidan las ovejas, llamas, etc., hilan, tejen, hacen sogas. Sabe, señora, tengo alumnos de 7 años que hilan y tejen en dos alambres sus propios saquitos y también para sus hermanos menores; todo lo hacen solitos sin que nadie los guíe, dan la impresión de ser mujeres y hombres maduros desde las manos a los pies, que tienen encallecidos por el trabajo. Estos chicos llevan una vida llena de privaciones, sabores, amarguras y tristezas y por eso, el día que recibieron los zapatos y alimentos que ustedes enviaron, fue esto una fiesta aquí en la escuela.

Señora, estos niños tienen hambre, sed de ternura, de cariño, comprensión... Necesitan ayuda material y espiritual, señora; usted tiene que ayudarme a quitarles esa pena y esa timidez que los persigue desde que tienen uso de razón. Le digo, por favor, que no nos abandone porque por primera vez empezamos a tener...  
Rosa Salomón, maestra.



H. JORGE DAVICINO

Si a la Reforma, no a la propiedad privada

## STGO. DEL ESTERO

### La revolución agraria

En ninguna programación política argentina —desde los defensores del *establishment* hasta quienes propugnan la insurrección armada— se dejan de insertar algunas referencias a la situación agraria. Pero son formuladas tan abstractamente, tan sumariamente y hasta tal punto se encuentran sepultadas por un cúmulo de proposiciones sobre la problemática urbana que, en la mayoría de los casos, más bien parecen una condescendencia benévola a considerar un aspecto irrelevante de la estructura socio-económica del país. Por eso, y porque la protesta social resuena con mayor estridencia en las ciudades, aparentemente todos los problemas que padece el país se generan en ellas y son sus habitantes —supuestamente los únicos organizados— quienes habrán de resolverlos. De este modo, se soslaya un hecho fundamental: el carácter predominantemente agrícola-ganadero de la Argentina —y su posición en la economía mundial como país exportador de materias primas—.

#### REUNION DE CAMPESINOS.

Más de un millar de jóvenes de todo el país acudió al II Encuentro Nacional de Juventudes Agrarias Cooperativistas en Termas de Río Hondo, y durante una semana la ciudad turística invernal retomó el rostro de los días de plena temporada. Merced al apoyo del gobierno provincial, los hoteles se reabrieron y funcionaron a lleno, como así también los típicos lugares de esparcimiento a excepción del casino.

Con todo, no fueron pocos los movimientos participantes: la Federación de Centros Juveniles de SANCOR —cuyo radio de influencia cubre prácticamente todo el país—, la Juventud de



CAMPESINOS

Unión Cooperativas Algodoneras Ltda. (UCAL); Federación Argentina de Centros Juveniles Agrarios de Capacitación (FACJAC), vinculada a la Federación Agraria Argentina; las Juventudes Agrarias de Santiago del Estero; el Movimiento Rural Católico, impulsor de las ligas agrarias del Chaco; los clubes rurales "4-A", promovidos por el INTA; la juventud de la Asociación de Cooperativas Agrarias (ACA) y miembros de cooperativas que sin pertenecer a ninguno de los movimientos mencionados habían sido invitados formalmente. En total, medio millar de delegados activos y once observadores, quienes junto a otro medio millar de asistentes espontáneos colmaron las dependencias del teatro Rex, sede de las reuniones plenarias.

En una atmósfera inusual donde ningún delegado fue cuestionado, las sesiones fueron inauguradas mediante las explicaciones de la función que cumple la Corporación del Río Dulce, ente planificador y ejecutor de un proyecto de desarrollo integral, consistente en la colonización y rehabilitación de 200 mil hectáreas, en la zona de influencia del Río Dulce. Pero al día siguiente, en los trabajos de las diez comisiones que se habían constituido —especialmente en la dedicada al problema de la tenencia de la tierra—, el clima de unanimidad comenzó a distenderse. Juan Carlos Testa, delegado personal del ministro Antonio Di Rocco al II Encuentro, participó activamente de esa comisión, objetando al presidente de la misma que el 6 por ciento de los productores poseyeran el 75 por ciento de las tierras cultivadas. Testa consideró falsa esa información extraída del último Censo Nacional Agropecuario, por el hecho de "faltar las tierras de remonta". Según el precavido asesor del ministro Di Rocco, "la inclusión de las tierras que el Ejecutivo no registra en la estadística nacional y que los productores arrojarán los siguientes resultados: la moción de FACJAC, UCAL, MRC obtuvo 149 votos; la de SANCOR 87, y la de Santiago del Estero 57.

de sus animales, habría modificado sustancialmente esa relación".

**EL NUEVO COOPERATIVISMO.** De todos modos, el dictamen de la comisión fue aprobado por el Plenario y su contenido permite afirmar que planteando los hechos objetivamente se está ante lo que muchos de los participantes denominan "la revolución cooperativista". En ese Plenario se afirmó que Argentina padecía y padece un proceso constante de acaparamiento y especulación de las tierras y, en ese sentido, se manejaron cifras harto elocuentes: el 78 por ciento de los propietarios —por ejemplo— sólo dispone del 12,5 por ciento de las tierras, en tanto que el 50 por ciento de las tierras cultivadas están en manos de 30 firmas. Por otra parte, el 90 por ciento de la población rural activa, incluido los peones, perciben sólo el 54 por ciento del ingreso bruto total por año. El 10 restante de la población absorbe el 46 por ciento de los mismos. Afirma además el documento que el estancamiento de la productividad y la inseguridad social de los campesinos son motivados por el incremento constante de los latifundios y propone "la cooperativización de los factores que intervienen en la producción (tierra, trabajo, máquinas y capital) a partir de las cooperativas de trabajo y producción; la inmediata implantación de un impuesto que grave la renta normal potencial de la tierra para inducir a la total explotación de los latifundios o de lo contrario su integración en cooperativas de trabajo y producción. La entrega de las tierras fiscales a los minifundistas y campesinos sin tierra, con la ejecución de obras de infraestructura necesarias".

#### REFORMA Y REFACCION.

Pero el grado de máxima distensión llegó cuando se esbozó el planteamiento de las formas de concretar la reforma agraria. La representación de SANCOR —que poseía mayoría de delegados— optó por apoyar el plan de CONINAGRO. La moción, sin embargo, no recibió los beneplácitos del Movimiento Rural Católico, ni de los representantes de la cooperativa de Campo Herrera; tampoco los delegados de FACJAC y UCAL aceptaron el plan. Una tercera moción —conciliadora— fue formulada por la Juventud Rural Santiagueña: consistía en no rechazar el plan de CONINAGRO, pero sí introducir en él ciertas modificaciones. Llevada a votación, las tres posiciones arrojaron los siguientes resultados: la moción de FACJAC, UCAL, MRC obtuvo 149 votos; la de SANCOR 87, y la de Santiago del Estero 57.

Empero, los representantes de las diversas tendencias señalaron a *Panorama* que entre ellas eran más frecuentes los puntos de contacto que las ocasionales diferencias. Así, Héctor Jorge Davicino (28), presidente del II Encuentro y miembro de SANCOR, manifestó que "más allá de algunas discrepancias sobre los métodos a utilizar a fin de obtener la reforma agraria, lo positivo del Encuentro reside en que todas las delegaciones adoptaron una unánime actitud antimonopolista".

Para la mayoría, esta realidad tiene un nombre: Campo Herrera, en Tucumán. Y, últimamente, otros dos más: La Invernada e Isca Yacu, en Santiago del Estero. Radicales, los miembros del FACJAC, enfatizan así que el nuevo cooperativismo "no aspira meramente a aliviar la explotación de los campesinos, sino a suprimirla". "Las cooperativas de trabajo —agregan— no buscan mejorar el sistema, sino que lo cuestionan globalmente." Ana Mendoza (20), "peladora de cañas", de Campo Herrera, cuenta que sus días comienzan a las cinco de la mañana, cuando con su padre —un ex obrero de surco— y sus seis hermanos se encamina al trabajo en "nuestras tierras": 6 mil 600 hectáreas en las que no existe la propiedad privada. En Campo Herrera se ha erradicado el monocultivo, no sólo crece caña de azúcar. La cooperativa consiguió un alto grado de concientización social entre sus miembros, pero además logró una solidez económica que hace posible rentar los más modernos equipos y maquinarias. Hace dos años, la experiencia tuvo su prueba de fuego cuando soportó una deuda impaga por parte del ingeniero Bella Vista, del orden de los 28 millones de pesos viejos. El año pasado, recuperada y pujante, movilizó 250 millones.

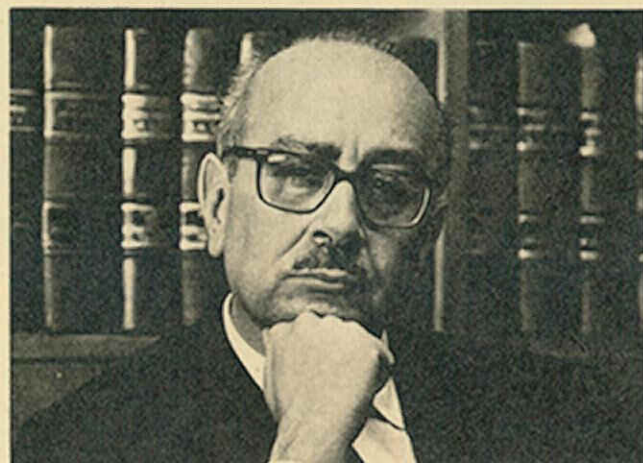
En la clausura del II Encuentro, Federico Lannes (35), ministro de Bienestar Social de Santiago del Estero —quien intervino en la formación de la cooperativa de Campo Herrera y que actualmente alienta las similares experiencias de La Invernada e Isca Yacu—, al definir el subdesarrollo como "resultante de un acto de dominación, ya sea por medio de los capitales, la tecnología o del comercio", señaló que "ésta es la vía de acabar con las miserias del campesinado". ♦

Carlos Zurita



## Esquema para una nueva derecha

Por Julio César Cueto Rúa



En 1966, cuando el gobierno radical entraba en el crepúsculo, un hombre fue llamado por Arturo Mor Roig, entonces presidente de la Cámara de Diputados, para mediar entre los militares y la Casa Rosada: se trataba de evitar el derrocamiento de Arturo Illia. Profesor de derecho, ex ministro de Hacienda de la Revolución Libertadora y luego presidente de la mesa nacional de la Federación Nacional de Partidos de Centro, ese político era Julio César Cueto Rúa. Severo crítico de la conducción económica del radicalismo y, al tiempo, ardiente panegirista de Adalberto Krieger Vasena, Cueto Rúa siempre fustigó como un desatino la disolución de los partidos políticos, perpetrada por la Revolución Argentina. No es casual que ahora, en tanto Mor Roig regresa al poder para viabilizar el retorno de las fuerzas tradicionales, Cueto Rúa trabaje por la unificación de todas las fuerzas de la derecha. En rigor de verdad, él fue el primer propagandista del *acuerdo nacional*, una fórmula típicamente conservadora.

El eclipse de las fuerzas políticas liberales de la política, a partir de septiembre de 1930, ha sido uno de los factores más perturbadores de la vida pública de nuestro país. Su paulatino debilitamiento, la confusión generada por la incorporación de fórmulas extrañas, al amparo de la crisis económica y financiera de la década del 30 y por el fraude electoral, las agudas tensiones desencadenadas por la Segunda Guerra Mundial y la irrupción del peronismo llevaron a una artificial simplificación de las posturas partidarias y al desdibujamiento del liberalismo como un término de importancia capital en la configuración de las fuerzas políticas. Así se produjo un vacío de representación. Las fuerzas actuantes no reflejaron con autenticidad las preferencias de la ciudadanía. Muchas aspiraciones insatisfechas buscaron canales inadecuados. El voto de la frustración y el voto de la resignación comenzaron a ganar difusión en círculos cada vez mayores, con sus secuelas de enconos y de cuestionamiento de la legitimidad de los gobernantes.

La Argentina perdió equilibrio. Las más absurdas peticiones comenzaron a circular libremente, alimentadas por las exigencias crecientes de quienes se sentían dueños de la verdad, símbolos exclusivos de las vocaciones de nuestro pueblo, titulares incontestables del derecho de gobernar. Disminuyeron las posibilidades del diálogo ilustrado, del debate esclarecedor, de la discusión razonada de los diversos puntos de vista. Se multiplicaron las banderas de la socialización, la estatización, la colectivización, mientras disminuían las de quienes, en número creciente, analizaban los perjuicios y los fracasos ocasionados por aquéllos. Se daba la situación paradójica de un número cada vez mayor de personas cuyas posibilidades de expresión política era cada vez menor. Este desajuste fue provocado, en lo principal, por las distorsiones de la opción "peronismo-antiperonismo" impuesto en la vida partidaria argentina a partir de 1946. Las luchas electorales se polarizaban entre quienes defendían al peronismo y quienes lo enfrentaban.

El radicalismo corporizó el segundo término de la opción. Los partidos conservadores, liberales y demócratas, debilitados por el fraude y la confusión doctrinaria de la década del 30, y derrotados por la revolución de junio de 1943, no pudieron cumplir con eficacia su misión de representar las ilustradas tendencias del neoliberalismo político y económico. Así quedó marginado de la política argentina un amplio y ponderable sector de nuestra ciudadanía.

La condición esencial de la democracia es la de suministrar un contexto social, cultural, económico y político que permita la convivencia armónica de la mayoría y de la minoría, y su pacífica alternación en el poder, conforme con las cambiantes preferencias del electorado. La vigencia de un mínimo de principios, reglas de procedimiento y prácticas comunes garantizan, a todos quienes integran un determinado grupo social —sean mayoría, sean minoría—, una cierta continuidad en la acción, perseverancia en la búsqueda de objetivos de interés general y sentido de identidad y de pertenencia. Un adecuado contexto de valores mínimos compartidos sólo se puede lograr cuando los diversos sectores ideológicos, doctrinarios y políticos, activos en el seno de una determinada comunidad, se hacen sentir con regularidad, gravitando en la formación de la voluntad política de la Nación. En el gobierno de una democracia eficaz y justa participan tanto la mayoría, desde los sitios de poder oficial, como la minoría, desde los escaños de la oposición. Si ello no acaece, si sólo se escucha una campana, dejan de jugar los instrumentos compensadores de la democracia, se corre el riesgo del extremismo, y quienes no se sienten representados, se sienten tentados a refugiarse en el escepticismo y en el desdén por la cosa pública, o a apelar a fórmulas no representativas de gobierno. La Argentina ha padecido ambos males de manera notoria.

No cuesta mucho comprender, por lo tanto, la importancia de organizar una gran fuerza neoliberal en la Argentina para asegurar el futuro de nuestra democracia. El futuro se juega, en primer término, quienes prefieren un sis-

tema social y cultural basado en el pluralismo político, el intenso contacto con el mundo externo, la propiedad privada de los medios de producción, la economía social de mercado, la vigencia del principio de subsidiariedad y la previsión de riesgos por la acción solidaria de la comunidad. Pero también debería interesar a quienes prefieren soluciones socializantes y estatizantes. Ello en primer término, porque ayudaría a evitar medidas exageradas, desaprensivas o imprudentes. Y, en segundo lugar, porque permitiría la conquista de un grado razonable de equilibrio político por la sola circunstancia de facilitar la expresión de las diversas tendencias importantes de la opinión política argentina. El sistema partidario y político sería más auténtico, porque las reflejaría con mayor precisión, y al serlo, lograría un mayor grado de aceptación.

Si algún dato de la realidad de nuestros días justifica la actitud de quienes observan con optimismo el futuro de nuestra democracia, es la evidencia del pujante resurgimiento del neoliberalismo en la Argentina. El país asiste a un proceso de articulación política partidaria de esa orientación, a la depuración de sus principios, a la elaboración coherente de su programa de acción y a la superación progresiva y firme de las divergencias que mantuvieron separados, por razones carentes hoy de toda vigencia, a hombres políticos, a dirigentes de la opinión pública y a líderes partidarios, todos de tendencia neoliberal.

Una nueva fuerza está naciendo en la política nacional. Es nueva por el vigor de quienes la promueven, por la fortaleza de sus convicciones, por el valor de su ideario y por la intensidad de su capacidad de atracción y de unificación. En tanto que grandes partidos se acercan a su hora de cismas y divisiones, el neoliberalismo argentino sale de su larga crisis, logra síntesis de magnitud y se prepara para enfrentar las luchas electorales, persuadido de su fuerza y de sus posibilidades de triunfo. Estas perspectivas se ven multiplicadas por el esclarecimiento de las posiciones provocado por el carácter del proceso económico, social y político por el que ha atravesado la República durante los últimos años. La cuestión clave que enfrenta la ciudadanía ha ido ganando precisión: o una Argentina socializada, estatizada, sujeta a las directivas de los funcionarios públicos, replegada sobre sí misma, dominada por tendencias autárquicas, desconfiada del mundo externo, poco deseosa de competir con los demás, y preocupada por la protección de todos los intereses y, por lo tanto, dedicada afanosamente a la preservación del *status*, o una Argentina dinámica, innovadora, reformadora, segura de sí misma, dispuesta a competir con los demás, confiada en la aptitud de sus ciudadanos, dispuesta a aceptar los riesgos de la libertad, interesada en la defensa de los derechos del individuo y de su facultad de actuar de modo independiente, utilizando los medios de producción de su propiedad.

Por la Argentina socializada y estatizada bregan *La Hora del Pueblo*, *El Encuentro de los Argentinos*, la Democracia Cristiana en sus versiones Suelto y Allende, el comunismo ortodoxo y el chinoísta, el nacionalismo en sus diversas variantes, los restos de la UCR y el MID.

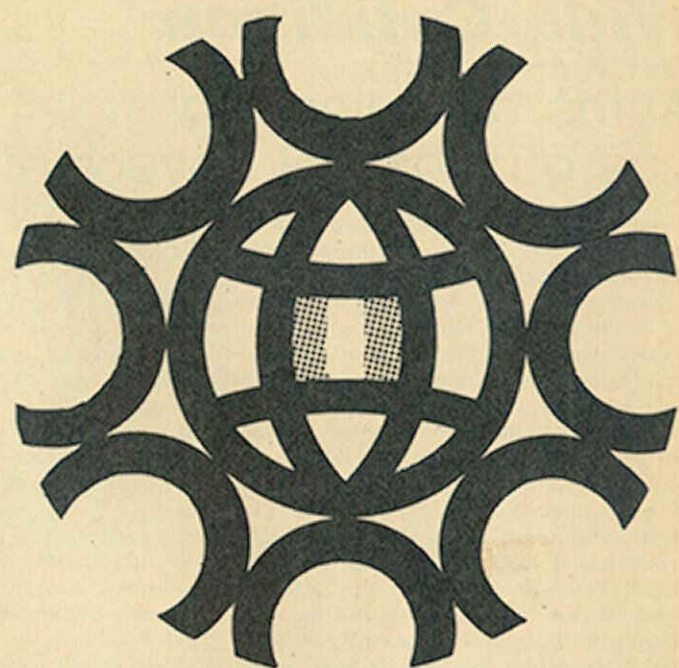
Por la Argentina liberal, pluralista, competitiva y abierta está la *Nueva Fuerza*.

Ahora el pueblo argentino podrá elegir con claridad. Se trata de preferir entre dos sistemas, entre dos concepciones del futuro nacional, entre dos formas de considerar y tratar las aspiraciones del individuo.

De un lado, en *La Hora del Pueblo*, *El Encuentro de los Argentinos* y restantes partidos, están quienes dudando de la capacidad del hombre para adueñarse de su destino y realizar su voluntad, proponen la institución de un sistema de tutelas a cargo de funcionarios públicos.

Del otro lado, en la *Nueva Fuerza*, están quienes creen en los individuos, quienes creen en los argentinos, en su inventiva, en su talento y en su voluntad.

Esta es la verdadera y única opción que enfrenta la ciudadanía a la hora de elegir. El futuro de la Argentina depende de la Revolución.



## Confort II

### Exposición Internacional del Confort Humano

Organiza: Cámara de Comerciantes en Artefactos para el Hogar

- 321 Expositores
- Máquina Lava Personas
- Cocina Electrónica Integrada
- Confort del 900  
Todos los días de 18 a 1
- Salón del Automóvil Antiguo
- Pantalla de T.V. de 12 x 9 Mts.  
Todos los días, desde las 20.15

Predio Ferial de Palermo  
Frente a Plaza Italia

Lunes a Jueves: 17 a 1 hs. Sábados: 16 a 2 hs.  
Viernes: 17 a 2 hs. Domingos: 10 a 1 hs.

VISITELA HASTA EL 5 DE DICIEMBRE



## Vida Cotidiana

### Autos de colección: Los guapos del novecientos

Hace once días, exactamente el 5 de noviembre, los predios de la Sociedad Rural en Palermo dieron albergue a un enjambre de expositores. A la usanza de cualquier otra muestra, casi sin innovaciones, titilan allí los habituales engendros entremezclados con alguno que otro hallazgo (ver página 26). Sin embargo, en el pabellón Frers, un luminoso galpón dispuesto especialmente, el Club de Automóviles Clásicos aglutinó 72 joyas mecánicas que no pasan inadvertidas siquiera a los ojos del menos avisado de los concurrentes. Las reliquias (72 coches y una moto) refugian como si fueran auténticos último modelo; con todo, el más arcaico de esos ejemplares data de 1903 y los demás no le van en zaga.

Es que los automóviles de colección están ligados a la historia de la mecánica, de tal suerte que es casi imposible hallar alguno fabricado después de 1945: la producción en serie agotó las posibilidades de la artesanía. Verdaderos pioneros tecnológicos dedicados a sorprender con sus minuciosos prototipos bajaron la guardia ante la arremetida monótona de la producción masiva; vender era la consigna y la mayoría sucumbió ajustándose a ella.

En la Argentina un cierto y lejano esplendor permitió la importación (hoy irremediamente prohibida) y consecuentemente el advenimiento de infinidad de modelos que engrosaron el capital *tuercas*. Diversos factores confluyeron más tarde para que aquellas máquinas, de indudable valor tecnológico, adquirieran en el mundo entero y particularmente en la Argentina, su actual cotización de colección. Eran piezas únicas, inalcanzables, codiciadas.

**LOS HOMBRES.** Después de la guerra afloró el entusiasmo de los recolectores, lanzados desenfrenadamente a la caza de cuanta antigüedad sobre ruedas se cruzara frente a sus ojos. Ellos desencadenaron todo un movimiento que involucró en su loca carrera a una serie de personajes coronada por enfermizos perfeccionistas, desaprensivos revendedores y anónimos informantes; juntos conforman el epicentro de un mundillo que se desliza entre la lógica y el absurdo.

Los pioneros en el país fueron un puñado de selectos que allá por 1959 fundaron el *Vintage Car Club de la Argentina*, una agrupación que imponía a sus socios un solo, intransigente tributo: poseer automóviles con personalidad propia. Después, en abril de 1965, una pléyade de fanáticos liderados por el arquitecto Carlos Dellepiane (58) cimentaron las casas del actual club y se empe-

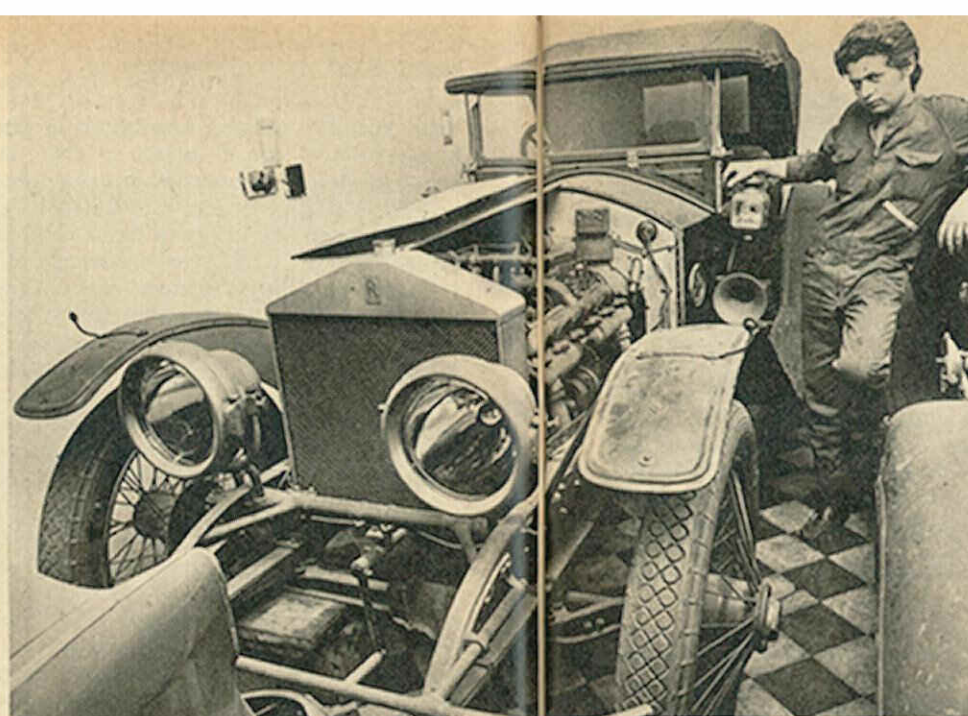
naron en acopiar cuanto *cachivache* hallaban: ahora han reunido más de un centenar y se sienten especialmente orgullosos. "Es que el problema son los exportadores— se alteró Dellepiane, presidente de la logia—; vienen y se llevan todo lo que encuentran sin que nadie haga nada. Por eso nosotros les salimos al paso para que no se lleven estas reliquias por unos pocos dólares."

En parte exagera. Si bien es cierto que acaparadores como Bill Harrah, pope de los más fructíferos casinos de Nevada atesora nada menos que dos mil unidades diferentes y que Sam Sherman anuncia semanalmente sus intenciones exportadoras en la revista *Parabrisas Corsa*, pidiendo modelos 1932 directamente desde Estados Unidos, no es menos cierto pensar que ni el más acaudalado fanático nativo podría superar las ofertas de los yanquis y algunos europeos.

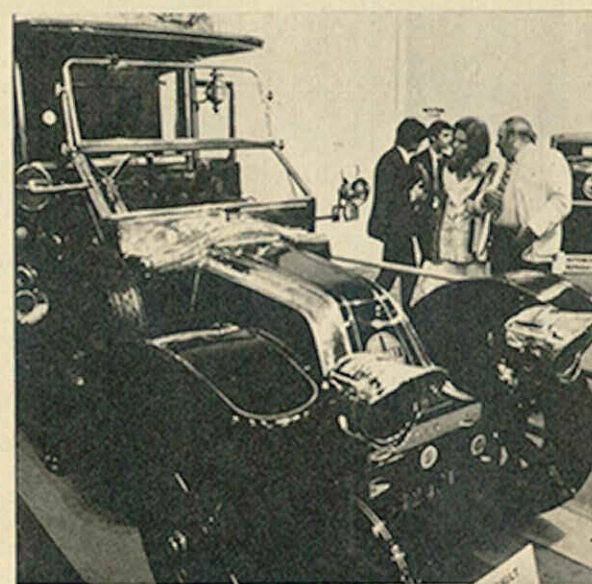
El intrínsculo para Jorge Malbrán (43), otro de los empedernidos, es "que no se cobra ninguna fiscalización estatal; entran como Pancho por su casa y se llevan lo que quieren: es un despojo. Además, cerrada la importación, la posibilidad de un canje o algo así es un absurdo". También es muy difícil, por otra parte, individualizar a los realizadores del negocio; mezclados entre los coleccionistas, con sus mismas costumbres y similares apetencias pulula un grupo de individuos para los que el ambiente *fierrero* encontró un apelativo caprichoso: los *bichos*.

**EN BUSCA DEL TESORO.** Encontrar los autos clásicos en la Argentina, tarea nada sencilla luego del vaciamiento de los últimos años (nada más que en 1971 se escaparon 40 piezas), es trabajo casi exclusivo de los *bichos*. Sólo ellos pueden hurgar en los recovecos más insólitos de la tradicional calle Warnes, contactarse con las pichinchas menos esperadas o disfrazarse de paisanos para ingresar subrepticamente a una estancia y descubrir un Rolls Royce en un gallinero. Lo lamentable es que, obtenida la presa, la revenden al mejor postor: casi siempre un extranjero con la billetera bien forrada.

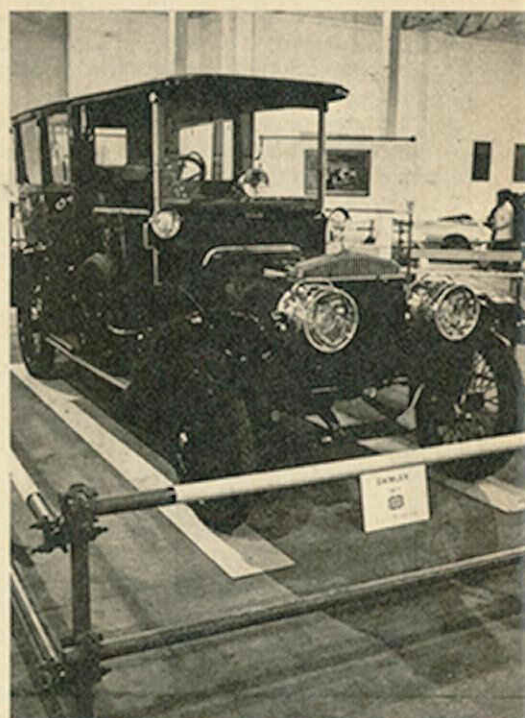
Jorge Ahumada, Spinetto Sáenz Valiente, Guillermo Willy Sosa y Oscar Baignorria, algunos de los detectados por *Panorama*, no escatiman técnicas para acercarse a su presa. No hay coleccionista, además, que no haya tratado con ellos en algún rincón de un bar de Avellaneda o en una mansión de San Isidro. Claro que el secreto y la discreción acompañan desde los primeros días. Con una de las pocas excepciones: el caso Cacho Pieres (46), poseedor de 13 má-



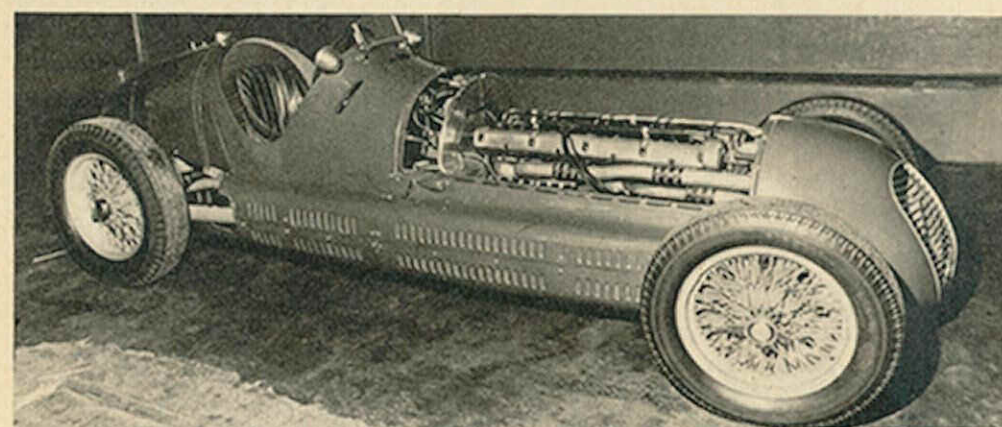
ROLLS ROYCE Y JAVIER KUITKO  
Los mayores orgullos de papá Boris. Toda una vida por un cachivache



RENAULT 1904  
Una de las reliquias de Palermo



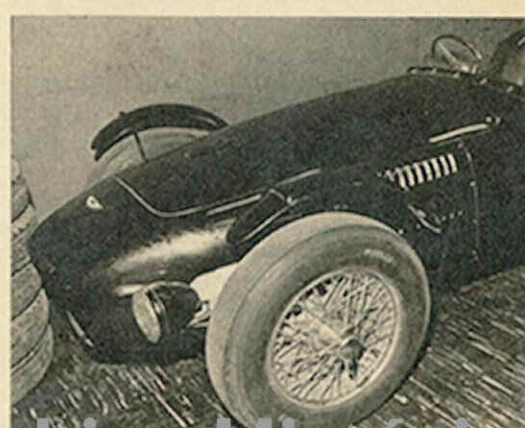
DAIMLER 1911  
"Es la niña mimada de la exposición"



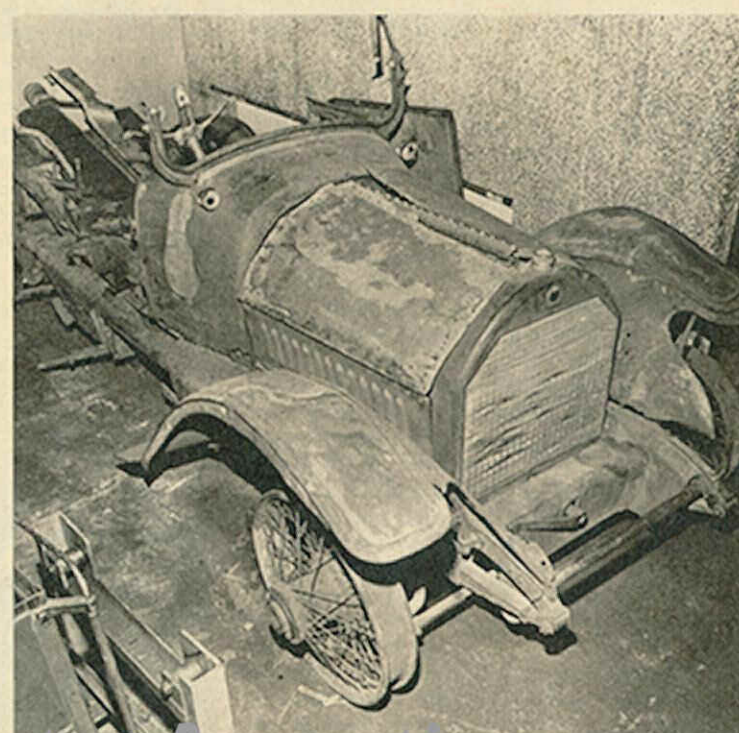
LA MASERATI DE PUOPOLO  
"Tengo muchas ofertas pero no la vendo porque pertenece al pueblo"



CARLOS PIERES  
El coleccionista



ASTON MARTIN  
"El mismo con el que se mató Eric Forest Greene"



MASERATI  
La chatarra vivió antes de la restauración

quinas de las cuales ocho refugian en Palermo, no devela ni aún a su más diestro amigo el precio en que Ahumada le vendió un Hispano Suiza 1925 que luego él restauró en su taller hasta dejarla brillante, *nuevita*. Tampoco le gusta pavonearse por la atrofiada carrocería del Cadillac 1914 que canjeó por una chatita en los pagos de Pehuajó donde el monstruo se pudría, oxidado e inútil, bajo un robusto ombú. Accede solamente a comentar anécdotas sin importancia o algún dato histórico archiconocido. ("Ve, éste es el Aston Martin DB 3 con el que se mató Eric Forest Greene hace 15 años"); pero sobre plata ni una palabra: "A ver si se creen que soy millonario... y los guerrilleros me meten una bomba".

Las piezas cotizadas son incontables a pesar de todo: Dellepiane ostenta un Peugeot 1910 que rescató en Carhué, luego de rastrearlo más de dos meses. En la Expo refugie un Daimler 1911 propiedad de Egon Rosarios que costó a su dueño unos 3 años de trabajos intensivos para restaurarlo al grado de impecable; los faros —por ejemplo— se los reacondicionaron en Inglaterra, donde aún se perpetúa la fábrica. En verdad el Daimler es la niña mimada de la muestra —admitió titubeante Dellepiane—; no le quepa la menor duda que le tenemos una envidia bárbara. También hay un La Perle 6 cilindros de 1925, una exclusividad de Carlos Oscar Taveli (27), quizá el benjamín de la *élite* coleccionista: "Estoy seguro —subestimó— que es un modelo único en el globo". Ciertamente, hace poco tiempo el periodista Serge Pozzoli, autoridad mundial en la historia del automóvil, se lamentaba en un programa de la televisión italiana: "Es triste, pero a mi entender no hay ningún La Perle 6 cilindros en todo el mundo". Obviamente se equivocaba.

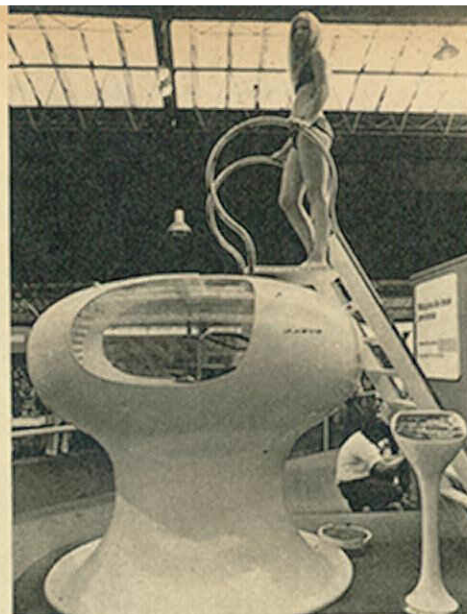
**LOS FUERA DE SERIE.** A pesar de todo la mayoría de los autos de colección no están en Palermo. Muchos se arrumban en ignotos desarmaderos de Lanús, San Martín o en la misma Warnes; unos 15 estaban desparramados hasta hace un año en un patio de la Escuela Técnica del ACA, en la avenida Vélez Sársfield herrumbándose al sol; ahora dicen que los ubicaron en el museo de Luján junto a otra treintena. Otros se esconden en La Pampa, lejos de todo; o en un oscuro garaje, como la Maserati 3000 del año 1940 de la que alardea Pascual Puopolo (60), un mecánico insólito que suele auscultar los motores más ruidosos con un delicado estetoscopio. Esa Maserati comprada en colecta pública en el Luna Park en 1940 para que Raúl Riganti corriera en Indianápolis es ahora de Puopolo y dice no venderla "por ninguna plata porque pertenece al pueblo argentino". Sin embargo, una revista italiana publicó un aviso en el que la ofrecía un tal Silvio Tricerri, de San Isidro, "in perfetto stato di conservazione".

En Nicasio Oroño al 2500, Boris Kvit-



ko (48), un experto *fierrero*, mantiene en absoluto secreto un Rolls Royce Silver Ghos 1911 y se encierra en un absoluto mutismo. Implacable con propios y extraños, el fornido e irascible Kvitko ahuyentó siempre a los curiosos que pretendieron mortificarlo. Sólo James Mc Cloud, ex presidente de IKA e insobornable anticuario accedió a tocarlo y hasta se atrevió, ingenuo, a ofertar unos millones: fue en vano. El mismo dueño explicó, impaciente, que "gratis no lo exhibo; por eso no fue a la exposición. Además no quiero que nadie lo vea: ustedes sí porque son periodistas".

Hilding Olhsson, Jorge Macome, Lucio Bollaert, Jaques Seguin, Rodolfo Iriarte, Félix Maluff y Ernesto Dillon, tal vez la plana mayor de la logia argentina que se distribuye los mejores modelos antiguos, habrían dado la vida por reemplazar, en ese instante, a *Panorama*. Es que el contacto con cualquiera de esos *cachivaches* les eriza la piel, los emociona al borde de las lágrimas. Sólo ellos comprenden, al fin, ese entusiasmo que les desborda por los poros cuando de entre un montón de hierros inservibles rescatan una tapa de radiador de un *Ford A* o el emblema de una *Bugatti*. Bien los definió el rudo Kvitko sonriéndole al Rolls mientras le acariciaba suavemente un guardabarros: "¡Qué abandonado te tengo, mi viejo —suspiró—, y eso que sos mi mayor orgullo!" Después llamó a sus hijos, cerró el negocio y salió a almorzar. ♦



ULTRASONICBATH  
La esperan cien chorros

## EXPOSICIONES

### Segunda batalla del confort

Desde hace una semana, todas las noches —a partir de las 2 de la madrugada— plaza Italia y zonas aledañas son invadidas por 1.450 llamativas señoras, culpables de la infinidad de frenadas y bocinazos que se despliegan a partir de su aparición. Algunas están en tránsito presuroso hacia el hogar. Y aunque la jornada de trabajo ha sido fatigosa, muchas de ellas tienen ya la noche comprometida: una larga fila de automóviles esperan a recibir la preciosa carga. Desde luego, algunos de los motoristas no han combinado siquiera la cosa. Integran simplemente la legión de *lanceros* de rigor.

Sucede que por treinta días esos regocijos no serán más que el colofón ritual de la II Exposición Internacional del Confort Humano, una muestra que contabiliza 321 stands desparramados en 120 mil metros cuadrados de superficie cubierta y al aire libre. "Es que resulta innegable que la imagen de confort da para cubrir toda la capacidad" se envaneca Adrián Ollivier, director general de la muestra. Oteando las cúpulas de los diversos reductos, Ollivier es capaz de memorar los 24 pabellones argentinos que logró montar en el exterior. Responsable de la anterior muestra de 1969 (Confort I) es asesor de ferias y exposiciones de la Unión Industrial y de la Secretaría de Comercio Exterior.

Junto a los organizadores del evento imaginó tres objetivos: Promover las ventas al mercado interno, exaltar la imagen de la empresa a niveles masivos y, finalmente, incrementar los mercados exteriores. Se gastaron 4 mil millones de pesos y el déficit se piensa conjurar con la tiquilla que se estima sobre la base de un millón de visitantes posibles. Con todo, 100 millones de pesos viejos será el margen de

ganancia, una suma que se aplicará de inmediato a proyectar la tercera edición de 1973. En la presente, los primeros visitantes se arremolinaron alrededor de tres joyas que ya fueron exhibidas en la Expo 70 de Osaka. Proclamaron a estas máquinas (exhibidas en el pabellón número 2) como las atracciones máximas.

**LO QUE OPONE OSAKA.** Nada menos que unos 12 millones de pesos habría que invertir para conseguir una Ultrasonic Bath, una maravilla con forma de huevo y que en realidad no es más que una máquina de lavar personas. Hay que introducirse por la parte superior del huevo (cuatro bellas modelos lo hacen sucesivamente) y acomodarse confortablemente en una butaca. Desde un tablero ótra auxiliar libera a 100 chorritos de agua. Durante 10 minutos se suceden distintas fases del baño: surgen burbujas jabonosas que tienen una misión ultrasónica y aparecen por fin millares de pelotitas de goma (de colores turquesas, verdes y rojas) lanzadas con la misión de aplicar un masaje total al cuerpo. Nuevos chorros de agua tibia y un vaho de aire caliente clausuran la odisea. Para los que desean mentir un veraneo playero pueden completar su baño con la aplicación de rayos infrarrojos y ultravioletas. La novedad viajó desde el Japón junto con dos ingenieros contratados por Ollivier "por si uno se enferma".

Ellos se ocupan de vigilar el funcionamiento de una segunda maravilla también algo costosa (unos 22 millones de pesos viejos): la Flowerkitchen. Es un sexteto de artefactos empotrados en una mesa circular. Un tablero permite al cocinero colocar el artefacto que necesita frente suyo, por ejemplo la refrigeradora de bebidas, o bien un congelador de carnes. Existe también un platillo para cocinar bifes, y un horno, además de lavaplatos y televisores. Las ondas ultrasónicas del horno —por ejemplo— atraviesan un pollo de tal manera que el bípido se deja cocinar en vaporosos dos minutos. Si el cocinero se ha fatigado durante muchos segundos puede trepar a la *cápsula de descanso*, arrojarle so-

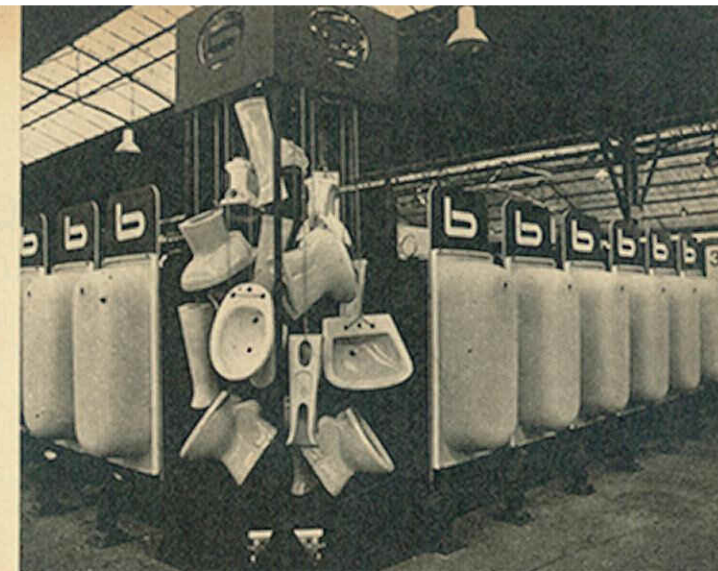


ADRIÁN OLLIVIER  
Veinticuatro pabellones a cuestas



COCINA ELECTRONICA

Desde la ultrasónica cocción de un pollo a los artefactos más tradicionales



LLUVIA DE SANITARIOS

bre el camastro de cilindros mullidos y tararear *Oh mi bella Clementina* (es de una plaza), mientras manipula la botonera electrónica del televisor. La cápsula es una esfera que puede fabricarse en diversos tamaños.

En cuanto a los expositores locales, la originalidad pujó en la construcción de los stands y la distribución de los objetos. Llamó la atención una cascada de artefactos sanitarios flanqueados por una guardia de bañeras que muestran el reverso de su pulida superficie, a la vez que desencantaba una promoción de

ventiladores diseminados sobre un jardín construido con pésimo gusto.

**EL BOOM DE LOS ESPECTACULOS.** Curiosamente, algunos espectáculos exhibidos en la muestra fueron —juntamente con el pabellón Frers que ofrece el Salón del Automóvil Clásico (ver página 24)— los atractivos más comentados. Uno de ellos consiste en un audiovisual sobre la Argentina, que se despliega en el reducto de B.G.H. (ver recuadro), el otro es una evocación histórica costumbrista que pergeñó L. Co-

ronatto: *Confort del 900...* Tandas de 100 espectadores irrumpen en el escenario desarrollado en 1.200 metros cuadrados (costó 24 millones de pesos) y en donde pueden transitar frente a la esquina de las calles Artes y Piedad (hoy Carlos Pellegrini y Bartolomé Mitre), una reconstrucción de época que incluye cafés, botica y talleres de lavado y planchado. También relucen los grandes patios de casas de familia y los personajes típicos de principios de siglo: el organillero, el compadrito, el afilador y los guapos. Conocidas figuras

# Con unas pocas copias mensuales, su empresa ya está en cantidad de merecer una copiadora Xerox.

Mucha gente cree que la copiadora XEROX es para empresas que hacen muchas copias.

Es cierto. Pero también es cierto que XEROX dispone de copiadoras para satisfacer las necesidades de empresas chicas: bastan unas pocas copias para merecer una XEROX.

Si lo duda, pida una demostración por 30 días, sin compromiso.

Es nuestro mejor argumento. XEROX no vende máquinas ni las alquila; usted paga sólo por las copias que realiza. Llámenos a 31-0318.

**XEROX®**

L. N. Alem 619 - Buenos Aires - Tel. 31-0318

XEROX es Marca Registrada de Xerox Corporation.

EL SALON  
Todos los modelos imaginables



del medio artístico explican un audio-visual y otros artistas escenifican distintos costumbrismos. El espectáculo es dirigido por Juan Silbert, y ha obtenido buena acogida. Tanto como una gigante pantalla de televisión.

Como siempre, la multitud de posibilidades visuales obligan a los visitantes a prometerse nuevas visitas: "no se puede ver todo en un día", refunfuñan a la salida. Si regresan (400 pesos los días hábiles y 500 los sábados y domingos, cada entrada) recalcan indefectiblemente en uno de los 4 restaurantes, respondiendo a una estrategia programada de antemano. Siguen un itinerario que prolijamente dibujan en los planos que se entregan al ingreso de la feria, y esta vez sí cruzan Santa Fe por un inmenso y poco vistoso puente que salva el viaducto. Nadie imagina que instalar el armatoste costó 14 millones de pesos viejos. ♦

## Argentina for export

El octógono, recubierto exteriormente de espejos —proyecto del Estudio de Diseño González y Shakespeare— es, sin duda, el más serio aspirante al primer premio de la Exposición Confort II. El stand, que pertenece a la firma BGH exhibe, además, un audiovisual a ocho pantallas producido por Editorial Abril, que es un *remake* del que produjo la misma empresa para representar a la Argentina en la Feria Mundial de Osaka en 1970.

Para contemplar el audio el público ingresa por una rampa acompañado por impecables *hostesses* y se instala en una plataforma giratoria que multiplica el dinamismo del espectáculo. El show, sin embargo, tiene un objetivo concreto: conocer algunos aspectos insólitos del país. "El sentido del audiovisual —explica Eduardo Guibourg, creador de la muestra— es desmentir la imagen exclusivamente agropecuaria que tienen en el extranjero con respecto a la Argentina. La realización implicó la presencia de fotógrafos de Editorial Abril en todo el territorio argentino, desde Misiones hasta la Antártida, y varios meses de trabajo de un equipo periodístico."

Guibourg, que desde 1963 experimenta nuevas técnicas, ritmos y formas de expresión, ha logrado un esfuerzo nada desdeñable: sincronizar 8 máquinas que proyectan mil *slides*, vertiginosamente, durante 14 minutos; para completar el sistema, los ingenieros de Snipe Electrónica —empresa especializada en equipos insólitos— desarrollaron un multiprogramador que actúa a través de órdenes de frecuencia. Pero este audiovisual tiene, no obstante, otras versiones que engruesan un fin específico: forman parte del material de difusión puesto por la Editorial Abril a disposición de las embajadas argentinas en el exterior. ♦

## MODAS

### Cristo de nuevo crucificado

Los avisos se multiplicaron en los periódicos, hasta el punto de desatar una nueva paranoia en los Estados Unidos: Jesucristo, curiosamente, se ha convertido en el inspirador de una de las modas más redituables del año. La semana pasada, una campaña publicitaria conmovió a Nueva York con una gama de delirios que ostentaba la efigie del Redentor, una fórmula de venta aún no ensayada. El colmo, sin embargo, lo depa- ró una marca de relojes que supera todas las previsiones: "Use en su muñeca —anunciaba el texto— un instrumento delicado, completo, con cuadrante que reproduce la imagen del Salvador en seis colores, en la raza de su preferencia y con un corazón carmesí giratorio".

A partir de esa iniciativa, la competencia produjo un aluvión de prendas como, por ejemplo, remeras, hot-pants, bikinis y hasta calzoncillos donde resalta Cristo en algún costado de la tela. Para los sociólogos, este frenesí juvenil para adoptar —y, a la vez, desmitificar— a Jesús, es una consecuencia directa del estreno teatral, en Broadway, de la ópera-rock *Jesus Christ Superstar*, que ha batido, hasta el momento, records de taquilla, y, por último, del *Jesus Movement*, que estremeció a los norteamericanos al postular un revisionismo en materia religiosa.

Claro está que no todas las tiendas se avienen a vender semejantes herejías, y, mucho menos, las casas especializadas en objetos de culto. "Me niego a poner en venta esa basura —amenazó Joseph Kieselstein, gerente del *Catholic Book Shop* de Nueva York—; además, los fanáticos de Cristo que vienen a comprar imágenes, para luego transformarlas, son absolutamente psicóticos." Menos reparos tienen, no obstante, los que pretenden imponer la moda, especialmente para consumo de hippies y snobs: en las boutiques del Greenwich Village o en la Quinta Avenida es común ver desde trajes de noche hasta ropa sport que reproducen al Salvador de la humanidad, por lo menos para los occidentales. "No veo por qué Cristo debe estar ausente en ciertas cosas —asegura Sarah Murray, diseñadora de vestuarios—: si está en todas partes, como lo proclama la religión, también debe estar en la ropa."

Más lejos han ido, sin duda, los que preconizan la marihuana como panacea para los males del mundo: han lanzado a la venta, ante la indiferencia de las autoridades, las Ligas de la Decencia, o las Madres de Familia, un poster psicodélico de Cristo para contemplarlo durante la *trips*. Los comerciantes, mientras tanto, esperan promuevan otras figuras santas del catolicismo. ♦



Salen en los diarios con la misma regularidad de la información meteorológica, y con variantes similares. En la última semana, en los Estados Unidos, pudo verse una fotografía de Aristóteles y Jacqueline Onassis jugando a algo así como la murra, en la isla de Skorpis. Al mismo tiempo, aparecía un libro sensacional de Christian Cafarakis (37), quien asegura haber sido el mayordomo principal del yate de Onassis entre 1958 y 1968, aunque el multimillonario griego sostiene que no lo vio en su vida y niega las afirmaciones de Cafarakis. Verdaderos o no, ciertamente no escasean los rubros fascinantes en *El fabuloso Onassis*, como por ejemplo el que informa que Onassis y Jacqueline Kennedy no se casaron sino después de firmar un contrato con 170 cláusulas; en la cláusula 19, la novia exige dormitorios separados, y en la 23 se niega a tener hijos. Según las cláusulas financieras, Jackie recibirá 20 millones de dólares si abandona a Onassis, y 100 millones si todavía está casada cuando él muera. En otro lugar del libro de Cafarakis, Jackie aparece pidiendo sábanas de seda que deben cambiarse dos veces al día y gastando diez toallas en cada baño.

Gran comilona ofreció Gyula Kósice para inaugurar su taller en Talcahuano al 200. "Era tal la cantidad de pavi- ta que había que alcanzó hasta para los que llegaron tarde", confesó Marta (Di Tella), encargada de servir las delicias. José Juri, con su equipo médico, recibía saludos de despedida: "En realidad me voy por una semana a un congreso en Bariloche, y nada más", informó. Mientras pasaban humeante carbonada, regada con tintillo criollo, deliberaban en un rincón los tres geométricos que suelen repartirse concursos y premios: Miguel Ángel Vidal, Ary Brisi y Mac Entyre. El dueño de casa, eufórico, agradecía saludos a Juan Carlos Castagnino y Mercedes Sosa, y contaba a quien quisiera escucharlo que el traslado de sus obras lo había tenido ocupado desde el momento en que decidió a mudanza. ♦

## TURISMO

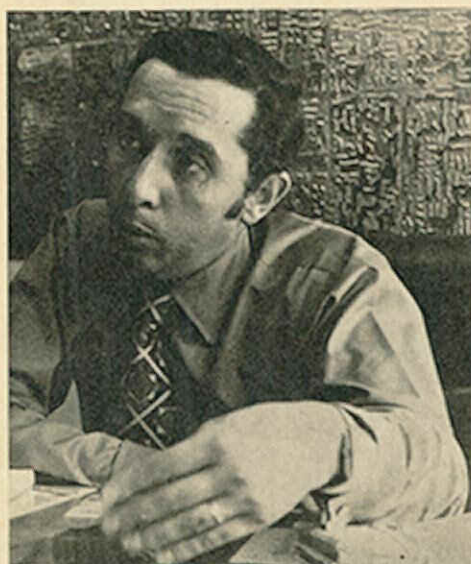
### Viajar es un verdadero lujo

La guerra tarifaria —que durante un mes y medio tuvo en jaque a todas las compañías aéreas internacionales y a turistas nacionales— ha llegado a su fin.

La situación, complicada para los interesados y azarosa para los viajeros, se originó con el desdoblamiento del mercado cambiario (en comercial y financiero) a mediados de septiembre. Dado que las compañías aéreas internacionales remiten al extranjero el producto de sus ventas de pasajes (y hacen dichas remesas por intermedio del mercado financiero) se decidió en un principio trasladar el costo del dólar en dicho mercado a la venta de pasajes. "Es importante tomar en cuenta —mencionó un alto ejecutivo adscrito a una de las empresas— que el precio real de los *tickets* en ningún momento aumentó; sólo los avatares de la economía nacional produjeron, por diferencias de cambio peso-dólar, esta alza. Por su misma naturaleza internacional, el transporte aéreo utiliza una moneda básica que unifica las tarifas que se pagan tanto aquí como en cualquier otra parte del mundo. Por lo tanto, siempre que se produce una modificación cambiaria en algún país, estas tarifas resultan afectadas."

A partir de allí, todas las compañías, incluso Aerolíneas Argentinas, empezaron a vender pasajes al cambio financiero del día anterior.

De pronto, surgió la novedad: un cable de Aerolíneas Argentinas dirigido a todas las compañías informó, el 28 de septiembre pasado, que la empresa decidía vender sus pasajes a cambio comercial, o sea a 5 pesos nuevos por dólar. Aparentemente, una de las razones



ROBERTO GARCÍA PELUFFO.  
Los costos y los *tickets*

de la decisión es el hecho de que AA sólo efectúa remesas esporádicas y de poca importancia al exterior, por gastos de mantenimiento y combustible.

Para justificar también su actitud, se informó que AA acataba la disposición del Ministerio de Industria y Comercio sobre el control y mantenimiento de precios.

La gran diferencia entre la cotización comercial y financiera —más de 2 pesos nuevos por dólar— obligó a las demás empresas a seguir el criterio fijado por AA. Pero con leves diferencias: durante este período AA prácticamente vendió la producción de seis meses, para ser usada durante el año 1972 en su mayoría, ya que para uso inmediato no hay casi nada, según aclaró a *Panorama* Roberto García Peluffo (40), gerente de la agencia de viajes Calcos. Mientras que las demás empresas —que debían canalizar sus remesas por el mercado financiero, aceptando la pérdida entre la cotización de los distintos mercados— comenzaron a vender pasajes sólo sobre su propia línea (*on line*) para que las pérdidas no fuesen mayores.

Aerolíneas Argentinas cubre, como es sabido, una gran parte del mercado con sus propias líneas y se vendieron muchísimos pasajes en todos los tramos, puntualizó García Peluffo, agregando "que las posibilidades de encarecimiento aumentaron sensiblemente la demanda".

Luego de un proceso que duró más de un mes, en el cual intervinieron negociadores de todas las empresas aéreas extranjeras, cartas dirigidas a las autoridades del Banco Central, de la Dirección Nacional de Transporte Aéreo, entrevistas con el ministro de Obras y Servicios Públicos, Ing. Pedro Gordillo, y el arribo de dos integrantes del comité financiero de IATA, el problema quedó resuelto. La disposición 45, emitida hace unos días por la Dirección Nacional de Transporte Aéreo, fijó el cambio mensual para el mes de noviembre en 7,16 pesos nuevos por dólar, estableciendo así un promedio de compra y venta del dólar en el mercado financiero, dejando a todas las empresas en igualdad de condiciones.

Claro está, el aumento del 43 por ciento en el costo del pasaje repercute seriamente en las ventas. García Peluffo opina que esta situación influenció "no sólo en el costo de los servicios terrestres en el extranjero, que subieron más que esa cantidad, sino también en el costo del dinero para viajeros, que tiene un gravamen de 50 pesos viejos por dólar. Es evidente que el turismo masivo y económico —estudiantes y profesores en viajes de fin de año— es el que más se resiente. Podría limitar, también, el viaje de gente que realmente necesita tramitar sus negocios. Hasta se podrían cortar ciertas posibilidades de exportación".

También la opinión de Luciano Machado Vicente, director de TAP, es contundente. "Esta época —normalmente de verano— es la que más afecta el turismo. El precio del dólar a 25 por ciento



DOCENTES

### Los más perjudicados

de descuento de baja temporada— es floja y se venden pocos pasajes. Muchos ya han sido absorbidos antes del cambio de cotización, y el mercado no es tan grande. Pero alcanza para todos, y si AA se convierte en un transportador nacional cada vez más fuerte, tanto mejor para todos nosotros. Porque cuanto más poderosa sea la compañía nacional, tanto más garantías existen para los transportadores extranjeros que operan en el país. Además, no hay que olvidar que todos nosotros somos buenos clientes de todos, el transporte aéreo vive de una reciprocidad mundial. Por eso, estamos tratando de traer turistas de África portuguesa hacia Argentina: es una manera de vender la imagen del país en el exterior. El problema tarifario nos inquietó en la medida en que queremos tener las posibilidades de vender nuestro producto en igualdad de condiciones y con el mismo sentido ético del transporte internacional".

Otra solución factible sería estimular el turismo nacional, extendiendo el período habitual de tres meses de verano, como ya se hace en Europa, para evitar las aglomeraciones.

La conclusión, sin embargo, es clara: por ahora, y aunque todas las tarifas estén unificadas, viajar sale mucho más caro que hace unos pocos meses. ♦

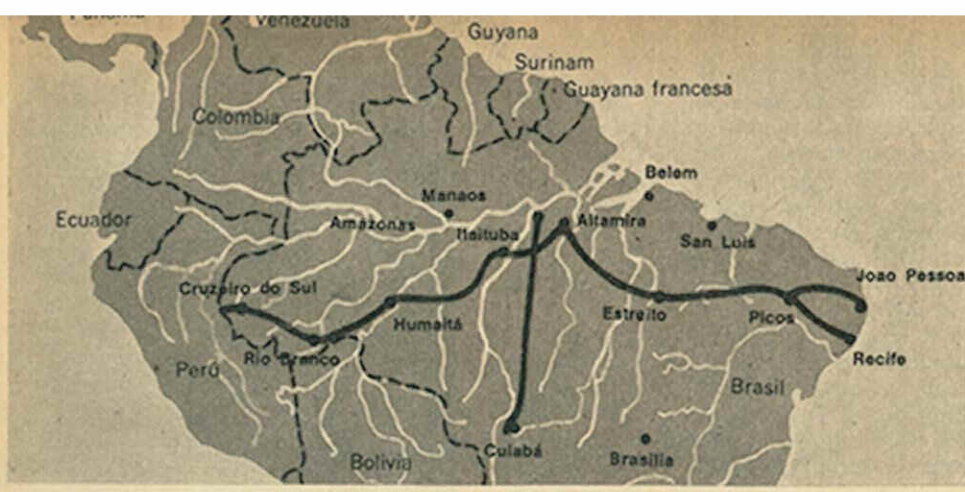
I.H.

### Vender la imagen del país

LUCIANO MACHADO VICENTE







RUTA A TRAVÉS DE LA SELVA

Arrasa árboles gigantes y encauza el poderío brasileño

## ECOLOGIA

# La gran ruta del Brasil

Diez años después de haber inaugurado una capital —Brasilia— que no fue, al principio, más que administrativa pero que en una década adquirió un rostro humano con sus 500 mil habitantes, Brasil se lanza ahora a una gigantesca aventura: la conquista del Amazonas. A través de una selva espesa y abigarrada, en un mundo desconocido que se extiende a lo largo de 4 millones de kilómetros, un ejército de 10 mil hombres traza una ruta de 5 mil kilómetros —la Trasmazónica— que unirá, en tres años, el puerto de Recife con la cordillera de los Andes.

Prácticamente inexplorada, en esta zona vagan escasas indígenas de vida primitiva, que engruesan la sabiduría de los antropólogos. Bajo el caparazón de la selva hierven montañas de hierro y magnesio, capas de petróleo, tierras propicias a la ganadería. Para explotar estos recursos es necesario —calcularon los funcionarios brasileños— ocupar el territorio y borrar, de paso, una prehistoria sin testigos. Brasil, un gigante de 93 millones de habitantes, tiene vocación de potencia mundial. Su billete de entrada al reino de los Grandes podría ser, con facilidad, esta ruta.

**AL BORDE DE LOS RÍOS.** En septiembre de 1970 comenzó la marcha hacia el oeste. Los helicópteros se ocuparon de depositar, al borde de los ríos, una *avant-garde* que, a golpe de machete, destrona los árboles gigantes para abrir enormes pistas de aterrizaje. En seguida, a costa de mil riesgos, varios bimotrices del ejército suministran víveres, máquinas y equipos que permitirán construir los primeros núcleos de población y acelerar, además, los trabajos de desmonte.

Una gigantesca brecha abierta sobre un frente de 20 kilómetros de ancho permite la apertura de zonas de ganadería y agricultura a una parte y otra de la ruta. La Trasmazónica introduce progresivamente el siglo XX en el corazón

de la selva. Para completar este eje longitudinal, una segunda ruta, de 1500 kilómetros, corta el territorio brasileño en forma vertical. Unirá la ciudad de Cuiabá, en el Mato Grosso, en Santarém, sobre el Amazonas. Costo total de los trabajos: 450 millones de dólares. El encargado de desembolsarlos es un organismo creado *ad hoc*: la superintendencia de desarrollo del Amazonas, que dirige el general Ernesto Bandeira Coelho.

**EL MUNDO DESCONOCIDO.** Mientras en Estados Unidos fue creado recientemente el *National Wild life Fund*, un instituto destinado a proteger los rincones salvajes que sobreviven en el territorio norteamericano, los funcionarios brasileños decidieron borrar sin nostalgia esas reliquias. La tarea fundamental del organismo yanqui consistió en propulsar un régimen legal que conserve en estado natural —sin ninguna intervención del hombre— las regiones salvajes. Las cordilleras del Pacífico Norte y algunos rincones de Alaska fueron declarados *zonas de reserva*, igualmente protegidas de la expansión industrial y del turismo.

Estos paraísos terrenales en los que *nadie puso nunca el pie* son, desde ahora, celosamente custodiados y los integrantes del *National Wild life Fund* pretenden que continúen en el mismo aislamiento. La intrusión del hombre —aseguran— desbarataría el equilibrio ecológico. Es que el mundo salvaje mantiene, a su manera, un orden perfecto. Rigurosas reglas naturales garantizan la supervivencia de todas las especies animales y vegetales. Para los especialistas yanquis, los parques nacionales son meros zoológicos sin rejas que no impiden, de ningún modo, la modificación de los rasgos primitivos de convivencia. Allí, las pautas que regulan las relaciones entre las diversas especies están, irremediablemente, determinadas por el hombre.

La ancha avenida que invade, en este momento, la selva brasileña barrera sin remordimiento con varias formas de vida aún —y para siempre— desconocidas.

Los militares que ocupan el poder pretenden hacer olvidar la rigidez del régimen y proporcionar al país nuevas riquezas arrancadas a la selva. ♦

## SARAMPION

# Una nueva amenaza

La familia suele espantarse cuando el fantasma de algunas enfermedades se acerca amenazante a los más pequeños del grupo. La posibilidad de que un estado febril culmine en poliomielitis o en meningitis es una obsesión de la que raras veces pueden liberarse. Que el mal de Heine-Medin haya cobrado en 1971 cuatrocientas cincuenta y una víctimas (treinta y seis fatales) indignó por igual a la población como a las autoridades. Las medidas no se hicieron esperar, y una amplia campaña de vacunación intentó cortar el brote epidémico. El lunes primero de noviembre la primera víctima de sarampión falleció en el instituto Riglos de Moreno, asistida por los médicos de la Casa Cuna. El brote de sarampión en el asilo de menores era evidente: en una semana se produjeron 45 casos, dos de ellos fatales. La posibilidad de que se extienda está latente, ya que ésta es la época del año propicia. Pero las chances de que una vacunación masiva lo impida son prácticamente inexistentes.

“En el instituto —explicó Ruth Monjardín de Masci (44), titular de la subsecretaría del Menor y la Familia— el año pasado se vacunó a todos los chicos que estaban en ese momento. Sólo fueron excluidos algunos enfermos. Entre ellos, uno de los que murieron. Los otros no vacunados son los que llegaron después de la *mini* campaña de vacunación.” Los enfermos significaron más del diez por ciento de la población del Riglos. A las pocas horas de registrado el primer caso se montó un operativo de emergencia para que la enfermedad no se extienda. La primera medida de prevención fue la de aplicar gamaglobulina a los sanos aunque estuviesen vacunados, para aumentarles las defensas.

“El sarampión —explicó el médico sanitarista Alfredo Rabinovich (61), director de Normalización Médica y Sanitaria de la Subsecretaría de Salud Pública— es una infección producida por un virus. Tiene la característica de ser muy contagioso y afectar entre el 80 y 90 por ciento de la población antes de los 20 años.” Esta característica de la enfermedad la constituyó en una de las más típicas y convencionales. “El primer síntoma que se presenta —sintetizó Rabinovich— es fiebre, acompañada de catarro de nariz y ojos inyectados en sangre. Casi inmediatamente aparecen manchas (llamadas de Kopli) en la boca. Hasta hace pocos años el sarampión era casi un símbolo: el nene, después de tenerlo, era un poco más hombrucito.”

“Era común ver en las familias numerosas —recordó Ruth Franke (41), médica sanitarista, asesora de Salud Pública— a un niño con el sarampión y a su enfermedad, era colocado junto a sus

hermanitos para que todos lo tengan de una vez. En realidad, la enfermedad no revestía hace unos años la gravedad de hoy. Es que desde hace unos cinco años el virus podría decirse que adquirió más potencia.” El mal, que no pasaba de unos pequeños trastornos (erupción y diez días de cama), se complica ahora con afecciones al aparato respiratorio, digestivo y también al sistema nervioso. El 4 ó 5 por mil de los casos son fatales, y un 40 por ciento son chicos menores de un año. La infección del sistema nervioso, que provoca encefalitis, se presenta en proporción de un caso cada mil.

Entre los años 1959 y 1967 murieron en el país alrededor de 2.451 chicos a causa del sarampión. En 1964 se produjeron 554 casos de poliomielitis; en el mismo año se registraron 413 casos mortales de sarampión.

“La posibilidad de organizar —afirmó la médica Ruth Franke— la vacunación masiva de la población es casi imposible. Por un lado por el precio de la dosis y, por el otro, porque el hecho de ser inyectable es un grave problema para que los padres la acepten.” La inoculación subcutánea de la vacuna en el muslo o el brazo es uno de los principales inconvenientes. Los padres suelen evitar el dolor a sus chicos cuando no lo consideran necesario. “Cuando existía la vacuna Salk contra la polio —aseguró Ruth Franke—, los familiares evitaban inmunizar al niño. La aparición de la Sabin oral eliminó, en gran parte, ese problema.” Pero la imposibilidad de organizar una campaña como la que se realizó a comienzos de octubre contra la polio es, sobre todo, económica. Las tres gotas necesarias para inmunizar a un niño contra el mal de Heine-Medin cuestan alrededor de catorce centavos. En cambio, la dosis necesaria para protegerlo contra el sarampión oscila en los dos pesos con cincuenta centavos. “Por ahora, entonces, lo más aconsejable es encomendarse a Dios”, deslizó un sanitarista. ♦

El alto precio de la vacuna  
RUTH MONJARDÍN DE MASCI



DOMINGO PRONATO  
Casi un siglo de intensa vida

## PERSONAJES

# Adiós a un pionero

El viernes 5 de noviembre por la mañana terminó con una agonía que arrastraba desde un mes atrás. Su último infarto no le quitó lucidez —sin embargo— y pudo dictar, 14 horas antes de su muerte, una carta de agradecimiento al ministro Gustavo Malek por su intermediación para que fuera posible la publicación de su último libro. Domingo Pronato (90) vio cercano el fin que tanto temía —fue un amante de la vida y la naturaleza— y resolvió trabajar un par de horas más. Llamó a su yerno y señaló algunas normas para su familia y el cuidado de la esposa enferma. Pintor paisajista, escritor, agrimensor, viajero incansable y amante de la Patagonia, Pronato era una reliquia viviente de toda una época.

Para construir una semblanza de su personalidad *Panorama* lo entrevistó en mayo del año pasado, en su casona de Bahía Blanca (ver nota publicada en el N° 162). Un secretario de redacción volvió a visitarlo hacia marzo pasado cuando dictaba (hacía 25 años que estaba ciego) algunas carillas definitivas de su libro *El héroe escandinavo*, de próxima aparición. “Me muero este año”, vaticinó tomándolo de la mano entre las suyas temblorosas. Curiosamente, volvió a ser *Panorama* el único medio periodístico porteño que consiguió entrevistarlo en las últimas tres semanas. Para entonces se alimentaba con jugos de frutas, y respondía jadeante al correspondiente Eduardo Castellán, que grabó la entrevista. Es que la inevitable consulta a un personaje de la vida de Cefe-

rino Namuncurá. Nota de inminente aparición, no podía dejar de lado la figura de Pronato, que fue compañero del indio en el colegio Pío IX de Almagro en 1896 juntamente con otro mito argentino: Carlos Gardel.

**ILUMINISMO EUROPEO.** Si bien en el sur argentino la figura de Pronato es reverenciada por sus trabajos de mensura (midió 750 mil hectáreas del norte patagónico), sus proyectos trasandinos, sus viajes de investigación y la fundación de por lo menos cuatro pueblos (el balneario Monte Hermoso entre ellos, además de confeccionar el catastro de Bahía Blanca), su nombre se paseó por otras razones en latitudes muy nortenas. En tanto sus ojos pudieron absorber los coloridos paisajes patagónicos, Pronato produjo unas 700 telas, parte de las cuales se pasearon por las grandes ciudades del mundo: En 1933 expuso en Génova. En el 37 en París. Nueva York lo vio dos años después. Sus obras están diseminadas en varios museos locales (Nacional de Bellas Artes, Municipal Eduardo Sívori, Museo Mitre y otros del interior) y en las colecciones privadas del duque de Windsor y en la de Antonio Santamarina.

Había nacido en Bahía Blanca en 1881 y le impusieron el nombre del abuelo, que había llegado a la zona de Algarrobo en 1856 con la Legión Agrícola Militar del coronel Silvino Olivieri, una avanzada para colonizar la campaña vecina al poblado. Luego de su paso por el Pío IX en Buenos Aires “me fletaron a estudiar a Europa”. En Génova se doctoró en Física. Pasó a Turín en 1907 y se graduó de ingeniero electrónico. En los torrentes montañosos de la alta Italia se especializó en hidroenergía. Pero, además, se entusiasmó con la política (“me hice socialista y hasta me metieron preso. Conocí y admiré por entonces a Filippo Turati, cabecera del socialismo italiano”); por la música (“viajaba hasta Alemania para escuchar a Wagner”) y por la arqueología (“me especialicé en Creta”). Allí conoció a Ernesto Herzt, María Curie, Federico Nietzsche, Verdi, Puccini y Marconi. Cuando regresó se entremetió en la historia patagónica entre personajes como Guido Jacobacci, Bailey Willis o Emilio Frey.

Se había maravillado en una de las sucesivas travesías que emprendió a caballo cuando encontró “en una toldería, una lanza tatuada con banderola punzó colgada de uno de los cueros endurecidos de una vivienda india”. Es que decidido admirador del brigadier general Juan Manuel de Rosas, muchos de sus libros sirvieron para puntualizar lo significativo de aquella campaña al desierto emprendida en 1833. Se asegura que fue Pronato quien sugirió levantar el monumento a Rosas en Médano Redondo, un proyecto que posteriormente declaró el general Juan Carlos Bocha Uriburu. Pronato cayó en la ciudad que lo vio nacer. Trabajó toda su vida. Sus libros y la casa donde murió fueron todos sus bienes. ♦



## No hay diván para la crisis

"Como profesional, como individuo, como psicoanalista, desarrollo mi actividad —en apariencia— libremente, sin perturbación alguna, en un mundo en el que, sin embargo, todo está perturbado. ¿Qué clase de libertad es la mía entonces? ¿Libertad o aislamiento?" Pronunciado por Gilberto García Reynoso durante el último Simposio que se realizó en la Asociación Psicoanalítica Argentina, este interrogante simboliza, de algún modo, el comienzo de un proceso que, el jueves 4, produjo un fruto decisivo: la renuncia a la APA de 19 de sus miembros. Un manifiesto de tres páginas destinado a los trabajadores de la salud mental consignó las motivaciones ideológicas del alejamiento. Todos integran el grupo *Plataforma*, nacido a la vera del Congreso Internacional al que convocó, en Roma, la Asociación Psicoanalítica Internacional.

Pero los 19 sobres que se acumularon en la mesa de entradas de la APA el jueves 4 no fueron las únicas renuncias. Pocos días después, 22 profesionales —enrolados en el grupo *Documento*— depositaron sus respectivos adioses a la casa de la calle Rodríguez Peña. Durante toda la semana pasada, tensas llamadas telefónicas y múltiples clones extendidos hasta el amanecer sirvieron para decidir a los más remisos: una lista compuesta por otros 10 nombres —entre los que figuraría uno célebre, Enrique Pichon Rivière— circulaba, el miércoles a la noche, por los perturbados consultorios.

**LA PIRAMIDE.** Según los integrantes de *Plataforma*, la vida cotidiana de la APA termina por arrinconar a sus pobladores en un reducto opresivo. "Si bien las represiones manifiestas —aseguran algunos— no abundan, en esto consiste su ingeniosa manera de sobrevivir. La represión reside en su misma estructura, cerrada y alejada de la realidad."

Fundada en 1943 por Angel Garma, Lucio y Arnaldo Rascovsky, Celes Cárcamo, Marie Langer y Enrique Pichon Rivière, la APA nuclea ahora —sin contar con las flamantes renuncias— a 367 profesionales. Un riguroso peregrinaje espera al médico que pretende satisfacer sus veleidades de psicoanalista. Deberá lograr, en principio, su admisión al Instituto de Psicoanálisis —la escuela de la APA dirigida por David Liberman— mediante un largo análisis didáctico. En ese jardín de aclimatación recibe el nombre de *candidato* y, paralelamente a su acto de fe a Freud, debe cumplir con seminarios, controles (un didacta supervisa sus casos) y monografías.

**EN BUSCA DEL PSICOANÁLISIS.** Este espeso clima desencadenó, lentamente,

un proceso mezclado de desilusiones y nuevos proyectos. Los 19 renunciantes de *Plataforma* —dos de ellos, Marie Langer y Emilio Rodríguez, son miembros fundadores de la APA— consideran que las sociedades psicoanalíticas existen solamente para proteger el rol profesional —status— de los psicoanalistas. Es un desgaste que contribuye a paralizar el desarrollo científico y la función social del psicoanálisis. Carlos Vigliani, Manuel Braslavsky, Andrés Gallegos y Juan Volnovich expusieron, ante *Panorama*, sus disidencias respecto de las políticas institucionales: "Dentro de la APA, los profesionales aceptan un papel sumiso, devastador. Durante años, cumplen los ritos necesarios para escalar las diferentes categorías y, llegados a la cima, hacen cumplir rigurosamente las mismas etapas a los que vienen detrás", aseguran.

Para *Plataforma*, también los congresos internacionales muestran cómo las metrópolis del psicoanálisis ejercen una colonización cultural que reduce a la ciencia a una mera rutina. Excluyen, además, la posibilidad de exhibir los problemas latinoamericanos, más graves, en general, que los europeos. "En marzo del 70 —narró el cuarteto portavoz— se concretó nuestro grupo, justamente como oposición a esas políticas. Sin embargo, su aparición en la APA se produjo posteriormente. Un conclave realizado en Porto Alegre —del que participó la institución argentina— tenía como tema fundamental *Violencia y agresión en la sociedad contemporánea*. Pero el gobierno brasileño exigió un cambio en la temática; fue transformado, entonces, en *Corrientes actuales del pensamiento psicoanalítico*. El relato oficial de la APA —precisó Braslavsky— postuló la autonomía del psicoanálisis respecto del contexto socio-político. Defendieron, abiertamente, la neutralidad del científico."

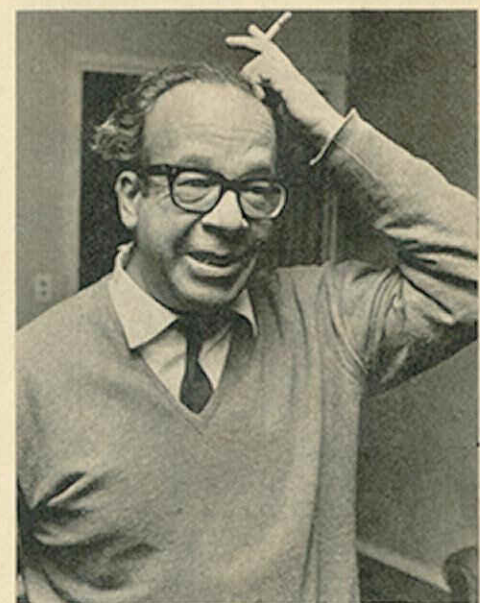


Esas propuestas surgidas de la Comisión Directiva aceleraron la aparición belicosa de *Plataforma*. Su *opera prima* fue la denuncia de una supuesta trampa: "La neutralidad —objetaron— es un modo de despojar al científico de su capacidad crítica". Aunque el equipo disidente nunca se propuso —aseguran— copar los sitios de la Asociación, esa inesperada ofensiva ofuscó a sus titulares. "Plataforma nunca tuvo como objeto tomar el poder de la APA." Consideran, por el contrario, que el trabajoso esfuerzo que exigiría lograr módicas reformas sólo serviría para desgastar buenas voluntades.

Mientras los popes de la APA buscan carencias científicas en los currícula de los 19 réprobos, ellos intentan la tarea de rescatar la excelencia del psicoanálisis, perdido en el barro burocrático. Guiados por la vena social de Freud, pretenden abrir nuevas vías a su desarrollo, junto a sociólogos, epistemólogos, lingüistas y psicólogos. "Queremos salvar al psicoanálisis de los compromisos con el sistema que las instituciones contrajeron en su nombre."

**LA VANGUARDIA.** Al pie de un virulento manifiesto, aparecieron los 19 nombres de la primera escisión masiva que sufre la Asociación Psicoanalítica Argentina: Emilio Rodríguez, Marie Langer, Diego García Reynoso, Gilberto García Reynoso, José Rafael Paz, Carlos Vigliani, Lea de Vigliani, Manuel Braslavsky, Andrés Gallegos, Juan Volnovich, Armando Bauleo, Hernán Kesselman, Guido Narváez, Eduardo Pavlovsky, Gregorio Barenblit, Fanny Barenblit de Salzberg.

Esta ruptura no es la primera —Daniel Lagache y Jacques Lacan se alejaron de la Asociación Psicoanalítica Francesa y en Brasil existen cuatro entes afiliados a la institución internacional—, pero es la única que ocurre por alter-



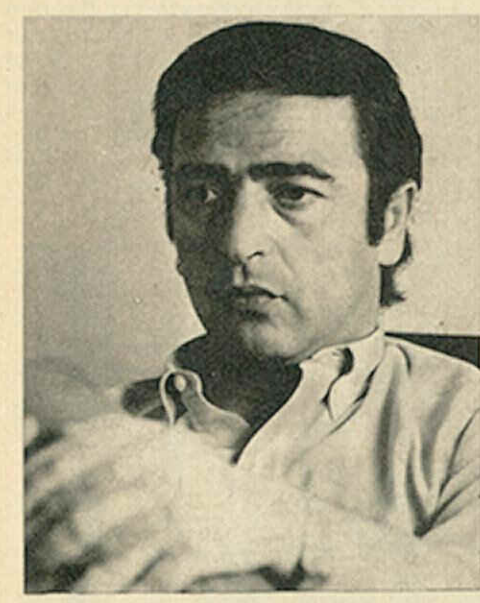
MARIE LANGER, EMILIO RODRIGUEZ Y HERNAN KESSELMAN

cados ideológicos. También en la Argentina existieron algunos célebres alejamientos: Francisco Pérez Morales y Alberto Fontana. Como la APA prohibía el uso del lisérgico en los tratamientos, construyeron sus propios productos.

Esta legión de analistas confeccionó, en cambio, un libelo que consigna, casi exclusivamente, diferencias ideológicas: "Sabemos que este alejamiento nos trasciende como psicoanalistas y aun como personas, cobrando un significado que se proyecta en un contexto mucho más amplio que el de la vida científico-institucional. Sostenemos que esta separación, producto de un largo y difícil proceso, es indispensable y que no puede ser callada y resignada puesto que nos declaramos abietamente partidarios de una inscripción cualitativa y cuantitativamente distinta dentro del proceso social, económico y político nacional y latinoamericano. Como científicos y profesionales tenemos el propósito de poner nuestros conocimientos al servicio de las ideologías que cuestionan sin pactos al sistema que en nuestro país se caracteriza por favorecer la explotación de las clases oprimidas, por entregar las riquezas nacionales a los grandes monopolios y por reprimir toda manifestación política que tienda a rebelarse contra él."

Coherentes, en apariencia, con esta proclama, el grupo *Plataforma* asegura que no constituirá una nueva APA. Su consigna es, por ahora, formar analistas menos preocupados por el seductor brillo personal.

**EL CULTO A LA INSTITUCION.** Otras 22 despedidas a la APA fueron enarboladas el lunes 15 por la mañana. Surgieron de *Documento*, una agrupación que nació a principios de este año entre algunos analistas descontentos con la conducción oficial. Mantienen, sin embargo, ciertas diferencias con sus cole-



gas de *Plataforma*, aunque algunos nombres figuraron —a veces— en ambos grupos. Sus integrantes pretendían, hasta hace poco, que una actividad reformista en la APA podía brindar variados provechos. La renuncia masiva de la mayoría de sus miembros desmiente, en la realidad, esa actitud. Los sindicados manifiestan no estar en condiciones, de todos modos, de diseñar un panorama de sus futuras estrategias.

Entre contradicciones y respuestas indecisas, los psicoanalistas ofuscados de la APA parecen vivir turbulencias imponentes. Algunos componentes de *Plataforma* suponen que los enrolados en *Documento* terminarán por alinearse en sus filas; otros suponen que el proceso de evolución le llevará, a cada analista, un arduo tiempo.

La lista confeccionada por *Documento*

registra 22 nombres: Fernando Ulloa, Horacio Scornik, Hugo Bleichmar, Emilce Dío de Bleichmar, Gilberto Simoes, Raquel Simoes, Aldo Melillo, Hugo Bellagamba, Aída Romanos, Ignacio Maldonado, Diana Etinger de Alvarez, Santiago Dubkovsky, Lea Rivelis de Paz, Jaime Schust, Leopoldo Salvarezza, Ricardo Grimson, Bernardino Horne y Carlos Kaplan. Cuatro componentes del grupo declararon que no renuncian todavía: Santiago Korin, Andrés Rascovsky, Eduardo Kalina y Ricardo Avenburg.

Mientras la veintena de colegas de *Documento* se afanaban, durante el fin de semana, en la confección de libelos y cartas aclaratorias, un analista muy conflictuado confió a *Panorama* —renuncia en mano—: "Salir de la APA es tan difícil como entrar". ♦

**MODELO Nº AA-F-1**  
3.000 Kilofrías/Hora. Frio

**MODELO Nº AA-FC-2**  
3.000 Kilofrías/Hora. Frio + Calor.

**NUEVO ACONDICIONADOR DE AIRE**

**EMEGE**

### ASI NOS PRESENTAMOS:

Desde 1933 nos dedicamos a producir artículos para el hogar.

Tratando siempre de que nos conocieran en base a nuestra CALIDAD, Responsabilidad y Seriedad.

Ahora presentamos, después de tres años de investigación y desarrollo, nuestro ACONDICIONADOR DE AIRE.

Sin licencias extranjeras. Dotado de todo lo necesario para producir el MEJOR RENDIMIENTO. Cuidando rigurosamente su SILENCIO.

Y desarrollado para NUESTRO CLIMA. Este húmedo clima que tanto le molesta.

Entonces si la CALIDAD le interesa... llame al 66-5044 y le diremos donde lo puede conseguir.

EMEGE S. A., Avellaneda 1333, Buenos Aires.





## Kitsch

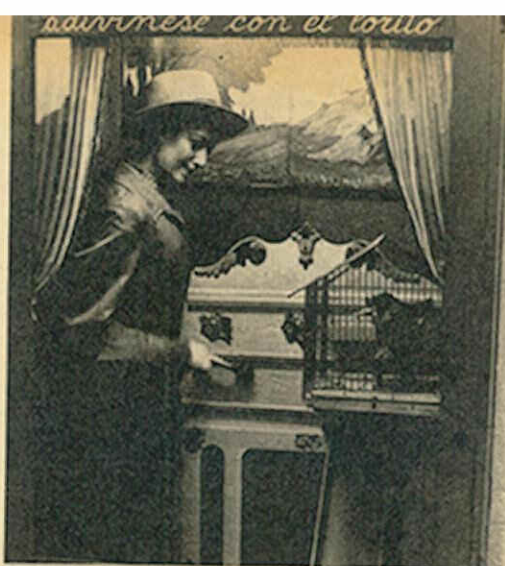


**1 CECIL BEATON** en su libro *El espejo de la moda* habla de madame Eugénie Huici de Errázuriz, llamándola la dama de Chile. Dice Beaton: "Mujer de una extraordinaria elegancia, siempre llevó zapatos de tacón muy alto y se vistió según el grito de la moda. A pesar, sin embargo, de todo su encanto, fue extremadamente indecisa en cuanto a definirse a sí misma, mostrándose poco segura cuando hablaba de sus gustos personales". Más adelante, Beaton afirma: "Aunque rica, madame Errázuriz se había cansado de la suntuosidad ostentosa y habiéndolo poseído todo decidió reducir su vida a denominadores comunes adoptando el principio de Oscar Wilde de que las cosas sencillas son el último refugio de las personas complicadas". La Errázuriz de-

testaba todo lo que resultaba condenado a la inmovilidad: "Una casa que no cambia —decía— es una casa muerta. Hay que renovar los muebles o cuando menos alterar continuamente su colocación. Conviene tirar cosas periódicamente. Elegancia es sinónimo de eliminación". Cuenta Beaton que ya anciana, madame Errázuriz se levantaba a las seis y trabajaba descalza en el jardín hasta el mediodía; entonces se calzaba sus zapatos de tacón alto teniendo la costumbre de usarlos de una altura exagerada hasta su muerte. En 1949 teniendo 90 años se dio cuenta que su memoria fallaba: coherente hasta el fin, abandonó sus asuntos, hizo muchos regalos —incluyendo sus Picasso— tomó por primera vez un avión y voló a su Chile natal. "El tener 90 años es una pejiquera —decía—; estoy cansada de vivir. Ya es bastante." Para Beaton el secreto de la dama de Chile fue ser completamente personal. "Sólo el gusto individual puede, en definitiva, crear verdaderamente el estilo de la moda." En su libro, el famoso diseñador y fotógrafo inglés se regodeaba hablando de la elegancia, el lujo y la distinción. Así vio a Eugenia Errázuriz recién casada (foto 1).

**MENU KITSCH.** Estos platos rápidos de hacer incluyen frutas de estación; son originales y se acompañan con un postre fresco y delicioso. Para servir de entrada, dos patatas cortadas al medio, acompañadas de langostinos, apio, jugo de naranja y pomelo. Salsa golf aparte. El plato importante requiere dos ananaes, 1 pollo, 200 gr de champignones frescos. Medio ananá para cada persona: vaciarlos y cortar la pulpa en daditos. Hervir el pollo con apio, perejil, cebolla, puerros y laurel y cuando se desprende la pata, retirar del fuego, enfriar y cortar en daditos. Freír por separado el ananá y los champignones en manteca. Aparte preparar una salsa con caldo, media taza de jugo de ananá que se formó al freírlo, harina y un trozo de manteca. Debe estar chirle. Mezclar con el pollo, el ananá, los champignones y calentar a fuego lento, rellenar las mitades de ananaes. Servir con ensalada de berro. Para el postre, elegir una lata de guindas o cerezas en almíbar, helado de crema americana y dos cucharadas de cognac. Calentar el almíbar con el cognac. En compoteras hondas colocar la fruta, el helado y bañar con la salsa.

**EL ULTIMO ORGANI** es el nombre que tendrá la



2

salón de entretenimientos que Lucía Camino y Héctor Pérez abren en pocos días. "Todos los juegos son los que estaban en la rambla de Luján" informa Pérez. Los compraron y ahora limpios y en forma esperan sus clientes. Los aparatos tienen cerca de 100 años, son viejos y auténticos. En una casilla transparente, el organito manejado por un joven sonriente le ofrece en el pico del loro pintón el carácter y el futuro a todo el que introduce una moneda en su ranura (foto 2). Al lado, atiborrada de monedas y de colores agresivos, *La gitana adivinadora* (foto 3) le adelanta la suerte al esperanzado. Hay una antigua pianola, juegos con premios y como todo funcionará en una antigua esquina, Balcarce y Cochabamba, el vino, las empanadas, los quesos y el sandwich de salame estarán a la orden. El lugar es absolutamente kitsch: pesadas puertas, ventiladores de techo, enrejadas ventanas y mesas en el patio, donde no podían faltar el auténtico aljibe y la tupida parra. Por si todo esto fuera poco, atravesando una puerta, un alacena de antigüedades ofrece al curioso todo lo que soñó encontrar en los arcones de sus antepasados.

**PADRES** preocupados por sus hijos pequeños son los que so-

3



bran. En épocas de vacaciones los más chiquitos son los más inquietos y tener un lugar donde mandarlos para que se diviertan y aprendan cosas es, en la mayoría de los casos, una solución. Irene y Eliseo Rey son los responsables de TEA (taller de experimentación artística): ofrecen danza creativa y expresión plástica, teatral y musical. Organizan actividades recreativas de verano y hacen que los chicos aprendan pintura, grabado, cerámica y carpintería infantil. Se los puede ver trabajando en Ecuador 1511. Hay clases para grupos reducidos y hasta yoga para adolescentes.

**SANDALIAS** para todos, para ellas y ellos. Si las mujeres se calzan (es un decir) con modelos creados para dejar sus pies desnudos, los hombres no hacen menos. Claro, prefieren las de estilo franciscano, hechas en cuero crudo o las otras que parecen traídas de la India. Hay algunas tipo china y las más clásicas hechas en el norte argentino. Los más conservadores optan por *le sport* por las alpargatas y los más modernos, por zapatillas de goma, de las que se usan para jugar al tenis o al basket. ¿Quién dice que en Buenos Aires estamos atrasados en materia de moda? ♦



Lo que Ud. paga en concepto de impuestos se convierte en los programas de investigación que el país requiere.

DCI

EL IMPUESTO ES INVESTIGACION





# Aquí empiezan a diferenciarse ciertos autos.

Existen símbolos que identifican a una raza especial de autos.

Una raza de autos bellísimos, nobles, puros, apasionantes.

Tan distintos que forman una clase aparte.

El Torino es uno de esos pocos

autos en el mundo y único en el país.

Tiene todas esas cosas excepcionales que hacen del verdadero auto deportivo algo tan bueno de manejar.

Su corta historia demuestra que será un clásico.

Esa clase de autos que el tiempo tiende a valorizar.



## Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Motor Tornada 6 cilindros árbol de levas a la cabeza, 3.770 cm³, 160 HP/4.300 RPM (GS) - 185 HP/4.500 RPM (GS) - Caja ZF - Frenos delanteros a disco y traseros a tambor con válvula antibloqueo - Suspensión delantera independiente con resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos de doble efecto y barra antirrolido - Suspensión trasera, eje rígido controlado por 4 barras rectoras con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos de doble efecto - Velocidad máxima: TS + de 175 km/h. GS + de 195 km/h.





# La Batalla de Buenos Aires la estamos ganando todos.

Con estas armas:

Construcción de Nuevos Hospitales.  
Plan de Reequipamiento Instrumental y Aparatos en los distintos Hospitales.  
Plan de Pavimentación y Repavimentación.  
Plan de Alumbrado Público.  
Plan de Reparación de Pavimentos.  
Plan de Señalización Luminosa.  
Construcción de Nuevos Puentes.  
Plan de Rellenamiento Sanitario.  
Plan de Purificación del Aire.  
Ciclo de Difusión Cultural en los Barrios.



Municipalidad de la  
Ciudad de Buenos Aires

## Mundo Empresario



**BRINDIS DE CINZANO.** Barman en número de 200 se reunieron en el comedor de la empresa Cinzano, en Buenos Aires, para almorzar al unísono. Presidió el ágape el número one Valentino Oliva con su colega de AMBA (Asociación de Barman Argentinos) Eugenio Gallo: ambos desearon buena suerte al equipo nativo (Oscar Bergonce, Raúl Echenique, Nilo Ramos) que compite en el campeonato mundial de drinks en Tokio. S.A. Francesco Cinzano & Cía. Ltda., que organizó el almuerzo (Vía Juan Carlos Del Vecchio, incomparable PR man) entregó luego a los viajeros unas bellas bandejas de plata.

**JONAS & CO.** El insuperable Carlos Dines produjo otra *opera omnia* en materia de night places: Jonas & Co., ubicado en Rivadavia 14424 de Ramos Mejía. Reconstruyó minuciosamente el interior de un galeón del siglo XVIII con maderas profusas, faroles de época, escalas de sogas, cañones, barriles, etc. Fascinante de verdad. Y con un trago local homónimo formado por un artero corazón de vodka en un fresco ámbito de citrus. El único peligro del barco de Dines es que te puede llegar a tocar un marinero.

**HONOR AL MERITO.** El gobierno paraguayo emitió una condecoración en dirección a William J. Reynal, presidente de Austral Líneas Aéreas. Por diez años de denodados y continuos esfuerzos en beneficio de la aviación argentina.

municaciones del Paraguay, al hacerle entrega de una medalla de oro. Y luego el embajador Eleodoro Sánchez Lahoz ofreció un cocktail en la Embajada. Estaban, además, Roberto Servente, Manuel Laprida, Enrique Stegman, Guillermo Lousteau y Pedro Saiz Miramón. Un merecido homenaje a la labor siempre eficiente e imaginativa de la empresa aérea argentina.

**REVESTIMIENTOS.** En Cabillo 1446, 1er. piso, puede verse una curiosa muestra del Revestimiento Contemporáneo formada por diseños para cerámicos y maderas destinados a embellecer la intimidad domiciliar vernácula. Hay originales italianos, alemanes, ingleses, etc. Hasta el 24 de este mes.

**LO QUE HACEN LAS EMPRESAS.** Alpargatas S.A. inició este mes un torneo de tenis (Campeonato República Argentina) donde competirán stars extranjeros y tenistas nativos. • Federal S.A. agasajó a infantes (hijos del personal) en el Itaipark: hubo juegos, regalos, sorteos, refrigerios y un barullo infernal. • En el Club Bunge & Born Aníbal Castillo y José Ferrer, de Compañía Química, hicie-

JONAS: PARA IR CON LE GIRL



ron speech para presentar una nueva cera (Lumen) para madera. Asistieron al evento representantes de Ortiz, Scopesi & Ratto/Ogilvy & Mather, empresa que publica el producto. • El IPM (Instituto Politécnico Modelo) organizó curso para ópticos técnicos graduados, dirigidos por especialistas en lentes de contacto (Luis Flieger, Leopoldo Aisemberg, Jorge Alloatti, Cristina Dos Santos y Jorge Méndez). Se está dictando (hasta fin de noviembre) en la Asociación de Cronistas Cinematográficos, Maipú 621.

**CAMARA JUNIOR.** Organizó las Primeras Jornadas de la Juventud para atacar problemáticas nacionales. En Leandro Alem 36, 8º piso, para hacer conocer las inquietudes de los jóvenes, debiendo considerarse como tales quienes no superen la edad crítica: 40 años.

**TECNOLOGOS.** Egresados del famoso MIT (Instituto Tecnológico de Massachusetts) son los socios del MIT Club de Baires, fundado hace ya 30 años. Para celebrar este aniversario se reunieron: hubo memorias, elocuencia, brindis, circunspección y saluciones.

**ORGANIGRAMATICA.** Jorge Vázquez Alesio es el nuevo Gerente de Ventas de Via Valrossa, compañía internacional cuyo departamento de Promoción y Publicidad está a cargo de Horacio Marchese.

**EXPOSICION.** De *Humor tridimensional, cinético y cibernético*, con trabajos del humorista Siulnas. La muestra incluye un corto metraje del autor: "Por qué no me clasificué en las 24 horas Citroën". (En el Centro de Informaciones Citroën, Santa Fe 975, de 17 a 21). Entrada libre.

**FIAT.** Casi 2.000.000 de pesos antiguos en premios entregará FIAT Concord en su certamen sobre temas agrícolas y pecuarios de este año. Se admitirán trabajos desde el 30 de noviembre en la sede de la empresa, Cerrito 740, piso 14, gerencia de Relaciones Públicas. Para conocer las bases del concurso, dirigirse al mismo sitio. Objetivo: promover el incremento de la producción agropecuaria argentina mejorando las posibilidades de nuestras ventas al exterior. • Operación rescate: desde Fiat Concord Córdoba se enviaron a Nueva York en un cuatrimotor fletado especialmente desde USA, los elementos primordiales de un motor B 308 de 1.600 CV para reparar el que noruego fondeado en Nueva York. ¿Qué tal?



KIRKPATRICK Y CARMICHAEL

**CHRYSLER CORPORATION.** Ya no fabricará más automóviles convertibles. La línea de modelos 1972 de esa empresa será la primera (desde 1927) que no contenga variantes de ese tipo, ya que la tendencia de la moda es el hardtop y los modelos discontinuados pertenecen al temps jadis. La decisión provocó suspiros entre muchas ancianas.

**HOME COMING.** ¡Vuelve Silke Hummel! La semidiosa germana estará en Baires entre el 19 de diciembre y el 10 de enero, tras consagrarse en París como Reina del Pret-a-porter por el voto de 67.000 franceses enardecidos. Destinará ese casi mes a reabastecerse de subtrópico (ella detesta al invierno) y luego regresará a París.

**CAMARA DE LA PINTURA.** Celebró reunión (gastronómica) en Buckingham's de Olivios la Cámara de la Industria de la Pintura para estrechar vínculos y mejorar las perspectivas del gremio.

**CONGRESO DEL ATUENDO.** Celebró la Industria de la Indumentaria en el Plaza Hotel su II Congreso Nacional, exhibiéndose modelos producidos por todos los fabricantes del país y abordó los problemas que preocupan al gremio. La FAIIA es dirigida por Jorge Lapides.



SILKE CON AMIGO

**VISITANTES.** Donald G. Carmichael, presidente de Atkinsons Italia, rememoró tiempos pasados en compañía de I. P. Kirkpatrick, director de Atkinsons Argentina. Carmichael, que de Sudáfrica vino a Buenos Aires en 1929 como gerente de ventas de la filial argentina, pasó en 1947 a desempeñar su cargo actual en Italia. Cumple además funciones de asesor de la central en Londres.



# La Historia

## El desacuerdo nacional o las paces entre Rosas y Urquiza

"Yo mismo soy capaz de mandar un emisario para que Rosas vuelva", dijo Urquiza cuando la Organización Nacional tambaleaba en medio de la lucha entre hermanos. Mientras tanto, "nos devoraban los de afuera".

En el atardecer del 3 de febrero de 1852, tras la derrota de Rosas en la batalla de Caseros, se desataron fuerzas de proyecciones inimaginables para los mismos protagonistas. La ilusión de la libertad de los unitarios surgiendo victoriosa de las ruinas de la tiranía sólo quedó reducida a los poemas altisonantes de José Mármol, y el restablecimiento de la unidad del país en el que creyeron algunos federales mediante un acuerdo nacional, se transformó pronto en un revanchismo inacabable alentado

El de los Juan-Juanes fue el grupo clandestino más activo e importante. Tenía como lema la premisa: "Hay que matar a Urquiza". Sesionaba en una casa de la calle Bartolomé Mitre entre Maipú y Esmeralda, y en una de las reuniones resolvieron por sorteo que Adolfo Alsina y Adriano Rossi serían los encargados de ejecutar el atentado. El general Manuel Hornos, teniendo en cuenta que el hijo del líder unitario Valentín Alsina contaba sólo con 23 años de edad, movió toda su influencia y consiguió evitar el crimen; las actividades derivaron hacia la conspiración y el grupo fue el pilar de la revolución del 11 de septiembre, que desconoció el Acuerdo de San Nicolás.

Años después se produjo una resonan-

Avellaneda solicitándole "una colección de tratados argentinos hechos en tiempo de Rosas —advirtiéndole desde Nueva York— que fuese una colección en la que estén los tratados federales que han suprimido después los unitarios, con aquella habilidad con que sabemos".

**LA REVOLUCION DE SEPTIEMBRE.** Con la revolución del 11 de septiembre los porteños lograron expulsar el gobierno urquicista de Buenos Aires, y resolvieron recompensar el idealismo de las fuerzas que apoyaron el movimiento mediante una curiosa escala aprobada por la legislatura. Se dispuso la entrega de un año de sueldo a todos los militares que se habían adherido al pronunciamiento antes del 11 o dentro de las veinticuatro horas de ocurrido; ocho meses a los que lo apoyaron el día 12; cuatro a los que se decidieron el 13 y tres meses a las tropas de campaña.

No había transcurrido un mes y medio cuando el coronel Hilario Lagos puso sitio a Buenos Aires con sus tropas para "hacer de todos los porteños un solo pueblo —decía en la proclama— y de todos los argentinos una sola nación". La situación de la ciudad era muy difícil, hasta tal extremo que el gobernador autorizó a los extranjeros a armarse para defender sus bienes. Las condiciones se agravaron cuando Urquiza acudió con sus fuerzas desde Santa Fe y bloqueó con la escuadra el río de la Plata; el comandante de los barcos de la Confederación era el marino norteamericano John Halsted Coe, mercenario contratado como técnico naval, emparentado con la familia Balcarce. El 1º de mayo de 1853 el Congreso de Santa Fe sancionó la Constitución Nacional que Urquiza promulgó el 25 de mayo y mandó que el 9 de julio le prestaran juramento las trece provincias. Precisamente durante esos días Buenos Aires, que se mantenía al margen del Acuerdo Nacional simbolizado por la Constitución, logró un extraño triunfo militar. "A las nueve (del 21 de julio) todas las campanas de la ciudad fueron echadas a vuelo y se consagró el día entero a los festejos —narra Jaime Cañas en *Los agentes secretos en el Río de la Plata*—. Coe había vendido toda su escuadra al bando de la ciudad. La suma pagada fue de 25 mil onzas —400 mil dólares—, de las que Coe había recibido 208 mil dólares como su parte. El vapor Utah entró por la tarde y poco después los restantes."

La traición, el soborno y la circunstancia de que la Constitución declarara a Buenos Aires como capital del nuevo Estado federal afectó hondamente a los sitiadores, se fue acentuando la dispersión y Urquiza, para evitar la desmoralización de su ejército, se retiró desde San José de Flores a Entre Ríos.

**ROSAS VUELVE.** Frente al aparente derrumbe de su política que buscaba el Acuerdo Nacional, Urquiza exclamó ante sus íntimos en un momento de amargura: "Hay sólo un hombre para gobernar la Argentina. Yo soy ese hombre."

y si es necesario estoy dispuesto a enviar a alguien para que le ruegue que vuelva aquí".

Las relaciones entre ambos eran inmejorables porque Rosas, gracias a Urquiza —que había derogado el decreto de confiscación de sus bienes dictado por la legislatura bonaerense— vendió la estancia San Martín en Cañuelas, los ganados de su propiedad y los muebles de su casa, obteniendo recursos que le permitieron vivir más desahogado en Southampton. "Si en mis circunstancias, en el retiro y silencio de mi vida privada en un país extranjero, cree V. E. —le decía a Urquiza en carta de agradecimiento— que en algo alguna vez llegara a serle útil, y quisiera ocuparme, tendré el placer de servir a V. E. en cuanto me sea posible."

Triunfante la revolución del 11 de septiembre, el nuevo gobierno de Buenos Aires confiscó otra vez los bienes que le restaban a Rosas, incluidos los créditos a su favor por el saldo de las cosas vendidas, y ordenó se le iniciara un proceso criminal por el que, en definitiva, se lo condenó a muerte. Urquiza se hizo presente con su ayuda particular y le envió una carta con palabras de aliento en la que le expresaba: "Cuando los sentimientos de verdadero nacionalismo prevalezcan sobre las pasiones de círculo que agitan hoy a los que gobiernan en Buenos Aires, los actos que han ofendido los derechos de usted serán corregidos". Esto constituía una hábil actitud del caudillo entrerriano que al congraciarse con Rosas atraía de su parte a los dirigentes federales y socavaba al gobierno porteño.

**MICROSCOPIA DE BUENOS AIRES.** La complicación de la situación interna, las presiones exteriores y la indeclinable actitud separatista de Buenos Aires molestaban ostensiblemente a Urquiza y le hacían aumentar sus promesas a Rosas. "Considerando que usted en su patriotismo gozará en ello, tengo el gusto de participarle —le comunicaba en una nota— que estoy dispuesto a emplear todos los medios de que la Confederación puede ser capaz para dispersar ese círculo perverso que apoderado del gobierno de Buenos Aires, la ha hecho teatro de toda violencia, de todo desorden, de toda persecución, y se mantiene como un foco corrompido de perturbaciones para el resto de la República." Una vez que lograra ese objetivo le prometía que sería restituido "a su rango, a sus goces, a su patria".

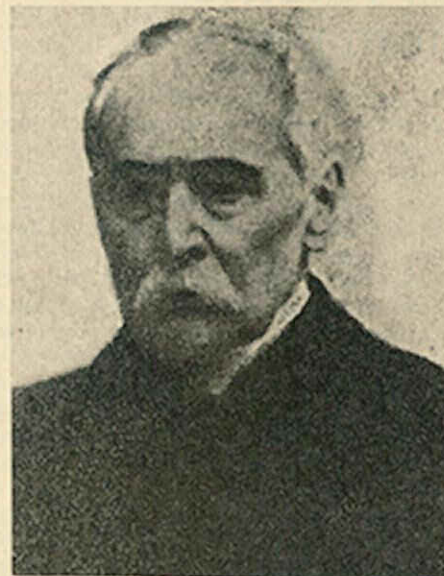
Los rosistas se entusiasmaron ante el cariz que tomaban los acontecimientos y Lorenzo Torres, Lahitte, García, Terrero y otros dirigentes de arraigo se reunieron asiduamente para organizar el retorno de su jefe, porque estaban convencidos de que era el único que lograría pacificar el país terminando con los enfrentamientos y el caos interno. Planearon reunir partidarios en la costa sud de la provincia de Buenos Aires, desde donde fletarían un barco para recoger a Rosas y a sus seguidores. En la

terra a la altura de Cabo Polonio en Uruguay. Una vez en territorio argentino lo pondrían al frente de un movimiento que estaban seguros arrasaría con la anárquica situación general.

Rosas eludió los requerimientos de sus adictos que le llegaban en una voluminosa correspondencia. "Mi nombre no servirá jamás de bandera para una revolución contra las autoridades de mi país —contestó—. Me han llamado en varias ocasiones de la campaña, me he negado en todas. Pero he respondido que si alguna vez el gobierno de mi patria me necesitaba, iría si yo pensara que podría ser conveniente."

La persistencia de esa actitud fue desalentando paulatinamente toda lucha política fundada en su regreso al país mediante el cual se esperaba que su gravitación personal jugará un papel decisivo. Sus partidarios se dividieron en diferentes corrientes y algunos pactaron hasta con sus propios enemigos.

**LA INFILTRACION EXTRANJERA.** Quebrado el sitio de Buenos Aires con la dispersión del ejército del coronel Lagos y el soborno de la escuadra de Coe, el general Urquiza se trasladó a Entre Ríos en tres barcos facilitados por el gobierno norteamericano.



VICENTE FIDEL LÓPEZ  
Los dardos contra Vélez Sársfield

La organización nacional sólo existía en el papel, sin ningún poder institucional claramente afianzado y con inconvenientes disputas provinciales en varias zonas del país. Se creó el clima ideal para la penetración extranjera. "El director provisorio firmó con los ministros de Francia, Inglaterra y Estados Unidos, el primer tratado de apertura de los ríos cerrados hasta entonces a las banderas extrañas —comenta José Luis Busaniche en *Historia Argentina*—. El tratado, para impedir que Buenos Aires pudiera echar mano de la isla Martín García, lugar estratégico peligroso para la Confederación, contenía cláusulas lesivas a la soberanía de la Nación." Las tres potencias extranjeras codicia-

ban desde hacía tiempo que sus barcos pudieran navegar libremente por los ríos interiores argentinos, cosa que Brasil, por ejemplo, impedía rigurosamente en el Amazonas. "Los políticos argentinos se hallaron en la posición de hombres que corren una carrera sin reglas en un camino —señala H. S. Ferns en *Gran Bretaña y la Argentina en el siglo XIX*. Todos corrían por el mismo camino y en la misma dirección, aun cuando unos hacían caer a otros haciéndoles zancadillas; algunos empujaban a los competidores a la zanja. Frente a estas nuevas tendencias, el gobierno británico exhibió gran tacto y habilidad en su diplomacia; la situación era favorable". Los norteamericanos no estaban menos satisfechos, atestigua Harold F. Peterson en *La Argentina y los Estados Unidos*. Concluido el tratado que hacía navegables legalmente los ríos argentinos por los barcos de todas las naciones, "pudieron igualmente consumarse los acuerdos diplomáticos y comerciales que Estados Unidos buscaba desde hacía treinta años".

El fracaso del Acuerdo Nacional quedó institucionalizado: en noviembre de 1853 los gobernadores provinciales *designaron* (en los libros de historia tradicionales se dice: *fueron elegidos*) los electores de presidente y vicepresidente de la Confederación, y en febrero del año siguiente consagraron por gran mayoría la fórmula Justo José de Urquiza-Salvador María del Carril, que estableció el asiento de su gobierno en Paraná. Como réplica, en Buenos Aires fue promulgada —en mayo de 1854— la Constitución de la provincia calcada de la de Rivadavia de 1826 que oficializaba la secesión. Establecía que "Buenos Aires es un Estado con el libre ejercicio de su soberanía interior y exterior, mientras no lo delegue expresamente en un gobierno federal"; el primer gobernador bajo el imperio del nuevo estatuto fue Pastor S. Obligado.

Las grandes potencias merodeaban un país claro y terminantemente dividido, y cada una de las fracciones buscaba atraerlas a su política. Por un lado estaban las trece provincias de la Confederación, sin los imprescindibles recursos para dar forma al mecanismo constitucional y con el peso de las graves compromisos contraídos por Urquiza para llevar a cabo la guerra contra Rosas; por el otro, la provincia de Buenos Aires con el gran negocio del puerto y un importante sector dirigente que anhelaba ahondar las diferencias para dar carácter definitivo a la separación y no compartir las rentas.

La organización institucional llegaba al grado máximo de desorganización y el intento de acuerdo nacional sucumbía ante disputas minúsculas y mezquinas. En medio de este caos los representantes extranjeros cosechaban pingües beneficios especulando con las rivalidades internas y las perentorias necesidades económicas derivadas de las luchas intestinas. ♦

Oscar A. Troncoso



LA CALLE ROCKSTONE PLACE, EN SOUTHAMPTON, DONDE VIVIO ROSAS  
Hasta allí llegaron las sugerencias y planes para el retorno

por el regreso de los emigrados y en una lucha económica e ideológica que enfrentó a Buenos Aires con todo el interior de la Argentina.

**TERRORISMO Y ESCANDALOS POLITICOS.** Al romperse el largo congelamiento rosista se produjo una verdadera explosión política y afloraron, con inusitada violencia, la pasión sectaria, las ambiciones y las manifestaciones más insólitas para alcanzar los objetivos que cada uno se proponía. En los días posteriores a Caseros proliferaron los grupos partidarios, los clubes sociales que prestigiaban candidaturas (como el del Progreso) y las sociedades secretas.

te polémica periodística en torno a ese Acuerdo Nacional. Vicente Fidel López puso en duda la honorabilidad de Dalmacio Vélez Sársfield por oponerse a un convenio al que previamente le había dado su aprobación, calificándolo de "amanuense de la política de Rosas y de las miserables fruslerías de su hija". El acusado repuso con vehemencia: "Si no soy un hombre honrado usted puede buscar algún hecho que me deshonre. ¿A que no me echa en cara que yo hubiese aconsejado que se diese a ningún hombre de mi familia 200 mil pesos como hizo usted darle a su padre (Vicente López y Planes) con el general Urquiza?" Poco tiempo más tarde Domingo F. Sarmiento le escribía a Nicolás





LAWRENCE DURRELL

Lindar intencionalmente con la cosmología de la época

## Lawrence Durrell: El retorno de los famosos autómatas

"Lo clásico en arte es lo que linda intencionalmente con la cosmología de la época", anota uno de los personajes de *El cuarteto de Alejandría*, la vasta obra dividida en cuatro volúmenes que llevó a Lawrence Durrell a la fama y que compendió su visión del mundo basada en los mecanismos de la memoria, en el entrecruzamiento de interpretaciones diversas, hasta opuestas. Con *Tunc* ("entonces" en latín; anagrama de la palabra para el órgano femenino en inglés), Durrell inició una nueva visión totalizadora, continuada por *Nunquam* (1970), ahora editada en castellano (Sudamericana, Buenos Aires, 1971, 368 páginas). Lo que en *Tunc* era una curiosa escritura que evitaba el estilo rememorativo pero estaba insertada en la memoria, en *Nunquam* es la aparición del presente, y, en consecuencia, de un estilo directo, sin sinuosidades.

Sólo la primera parte de *Nunquam* recrea el clima de irrealidad de *Tunc*: Félix Charlock recupera lentamente la conciencia, rememora hechos narrados en la primera novela ("el primer puente de una novela de dos puentes", como señalaba el autor en una nota final), pero, lenta, paulatinamente, las obsesiones primordiales de *Tunc* (similares a las del *Cuaderno negro* y *El cuarteto*) dan cabida a una secundaria: el aparato mnemónico, Abel, creado por Charlock, que en *Nunquam* reaparece bajo la forma de un proyecto más ambicioso: la creación de una autómatas. Pero no se trata solamente de la fabricación de un aparato que emule la vida. Ante todo será la recreación de un ser que vivió: Iolan-

the, la prostituta griega que fue amante de Félix, luego convertida en deslumbrante actriz de cine y muerta después trágicamente. Toda su apariencia es delicadamente copiada: desde la tersura de su piel hasta su vagina; no podrá hacer sus necesidades (por dentro es un intrincado mecanismo electrónico) pero sentirá el mismo placer que se tiene al hacerlas. Su memoria incluirá todos sus datos hasta el día de su muerte: su inimaginable despertar será como la recuperación de la conciencia luego de un accidente o una enfermedad. La autómatas será Iolanthe, tendrá una vida independiente e imprevisible.

Este mito gestado por Durrell se reúne con tiempos inmemoriales en los cuales el hombre imaginó emular la vida. Vulgarizado por la ciencia-ficción que buscó en el autómatas una metáfora de la sociedad industrial, la aventura reencontra en Durrell a su relator: en *Nunquam* (*Nunca*) el mito adquiere tal dimensión que una reseña de él se hace indispensable. Historiarlo es una manera de comprender la novela.

**DE CRETA A VERSALLES.** Uno de los autómatas más antiguos aparece en la leyenda de Minos, rey de Creta, quien recibió como obsequio un hombre de estaño. Minos le encomendó la misión de vigilar la isla; tres veces por día el autómatas corría bordeando la costa, inmolando a su paso numerosas víctimas y arrojando peñascos a quienes pretendían desembarcar. Luego de arrojarlos al fuego, su pecho ardiente abrazaba a los extranjeros. Si el hombre era griego,

Algunos aseguran que su creador fue Vulcano; otros que fue Dédalo. Apolo de Rodas lo señala como el último sobreviviente de una Raza de Bronce. Como Aquiles, sólo era vulnerable en el talón; guiados por la hechicera Medea, Cástor y Pólux, los Dióscuros, le dieron muerte.

Ya en la historia occidental, en el poema anónimo medieval *Tristán e Isolda*, Tristán, en su nostalgia de la amada, termina creando un autómatas que la representa: "En el centro de la bóveda fue erigida una imagen cuyo rostro y proporciones estaban logrados con tanto arte que nadie, al verla, hubiera dudado de que la vida se hallaba en esos miembros. De sus labios emanaba un aliento tan dulce que su perfume colmaba la sala. Era la maestría de Tristán, que había reservado, bajo el seno, en el lugar del corazón, una cavidad en la cual se guardaban las más preciosas plantas aromáticas. De esa caja partían dos pequeños tubos de oro. De uno de ellos emanaban los perfumes por el lugar en que los cabellos llegaban a la nuca; del otro, por la boca."

Desde la antigüedad solían asomar en los dramas una suerte de autómatas que reaparecerían plenamente en el teatro medieval —especialmente en los misterios y las Pasiones—. En esas representaciones, la escenografía era sumamente compleja, ya que se trataba de mostrar, en el espacio del escenario, al cielo y el infierno. Se apelaba a ángeles y demonios que revoloteaban por el aire. También intervenían monstruosas bestias mecánicas.

El amor por esa alquimia moderna reaparecería en Versalles, fuera del espacio escénico, en ese otro terreno donde las representaciones eran más sutiles: los salones de la Corte. El asombro lo convocó primeramente en 1783 el célebre *Canard* de Jacques de Vaucanson. Edgar Allan Poe, al conocerlo, lo describiría, sorprendido: "Era de tamaño natural e imitaba tan perfectamente al animal vivo que todos los espectadores sufrían la ilusión. Ejecutaba todas las actitudes, los gestos naturales; comía y bebía con avidez; efectuaba todos los movimientos de cabeza y garganta que son propios del pato". Luego vendrían

Juguete mecánico que sorprendió a Poe  
EL PATO DE VAUCANSON

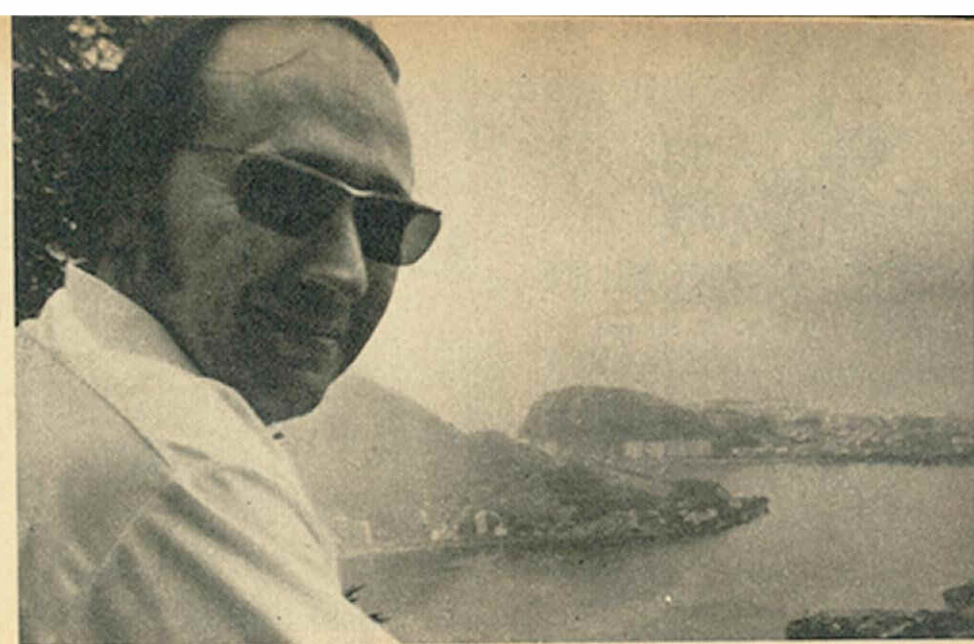


los muñecos escritores de Friedrich von Knauss (con faltas de ortografía) y el perfecto de Pierre Jaquet-Droz, y el dibujante, de su hijo, y el profesor Arcadius, de Decamps, que escribía el horóscopo de quienes lo hacían funcionar deslizándolo algunas monedas en una ranura.

**OTROS SERES.** E. Jentsch, quien fue el primero en tratar en sí mismo el tema de lo siniestro, destacó, como testimonio máximo de lo siniestro, "la duda de que un ser aparentemente inanimado sea, en efecto, viviente; y a la inversa: de que un objeto sin vida esté, en alguna forma, animado", y ejemplificaba su teoría con la impresión que despiertan las figuras de cera, ciertas muñecas y los autómatas. Un largo relato de Hoffmann, *El arenero*, que Freud utilizó para desentrañar el tema de lo siniestro, ilustra la observación de Jentsch. Es la historia de un hombre que se enamora de una autómatas, sin saberlo. Igualmente sobrecogedora es la *Eva futura*, de Villiers de l'Isle Adam. Esta vez, como en la leyenda de Tristán y también en la historia de Durrell, la creación de una autómatas es para reemplazar a un ser amado. La Eva de Adam se alimenta con aceite de rosas, agua filtrada al carbón, tabletas de zinc, de bicromato de potasio y algunas veces de peróxido de plomo. Aquí lo siniestro es reemplazado por la imaginaria poética.

No ocurre lo mismo con otras dos criaturas del reino de lo siniestro; no son autómatas (por no ser mecánicas), pero provienen del mismo anhelo de emular la vida. Uno de ellos es el Golem. Según una leyenda del siglo XVII fue creado, siguiendo perdidas fórmulas de la Cábala, por un rabino, para que tañera las campanas de la iglesia e hiciera los trabajos pesados. Gustav Meyrink, en el apogeo del impresionismo, lo recrearía en *Der Golem* (1915). El otro es el monstruo de Frankenstein o el moderno Prometeo, la deslumbrante novela de la segunda mujer de Percy Shelley, Mary Shelley. Pero si el primero proviene de la Cábala, el segundo corresponde a la enseñanza de los alquimistas: Cornelio Agrippa, Albert Magnus, Paracelso.

En *Nunquam* aparecen distintos ecos de estas leyendas y novelas, pero la intención de Durrell no se parece a la de ninguno de sus antecesores ni tampoco a la moralina habitual de la ciencia-ficción en lo que respecta a los autómatas. La parábola de Durrell, que linda con la cosmología contemporánea, es una afirmación del arte —de la belleza— como la única forma verdadera de creación del ser humano. "Nuestra ciencia es la estéril comadrona de la materia, ¿seremos capaces de fecundarla?", se pregunta uno de los personajes de *Tunc* que reaparece en *Nunquam*. El autómatas de Iolanthe, deambulando por el mundo, es la corrosiva parodia de una respuesta. ♦



J. G. BALLARD EN RIO

De los espacios interiores como pesadillas

FICCIONES

## El centro del laberinto

Playa terminal, por J. G. Ballard. Buenos Aires, Minotauro, 1971. 199 págs.

J. G. Ballard, nacido en Shangai, de padres ingleses, en 1930, es considerado por los anglosajones como el más urticante de los autores de vanguardia. Una prueba de ello: la edición íntegra de *The Atrocity Exhibition* fue transformada en pulpa de papel a causa de la orden de un ejecutivo de Doubleday, la editorial de Nueva York. La había hojeado casualmente. "El asesinato de John Kennedy considerado como una carrera de automóviles cuesta abajo" es uno de los cuentos tan severamente impugnados de un libro en el que su protagonista está obsesionado por otras muertes, aparte de la de Kennedy. Ve en ellas el modelo de su propia destrucción, lo que acaso sea verla también en las modalidades de una sociedad que las produce.

Ballard ha propugnado una ciencia-ficción más introspectiva; ha desdeñado las argucias de un género que no pocas veces oculta el optimismo tecnológico anglosajón, el gusto por los "aparatos", por la aventura exterior. Ha preferido cuestionar un mundo que, hecho por el hombre, es su representación abrumadora, ciega y letal.

En *Playa terminal*, un hombre, Traven, habita el desierto atolón de Eniwetok. Observa un paisaje en el que "había muchas cifras enigmáticas", en el que las casamatas esbozan un opresivo laberinto que, por alguna razón, lo atrapa siempre cuando el sol está en su cenit: "un mediodía termonuclear". Traven retoma, invertida, la leyenda de Robinson y revela su secreta sustancia. No se trata ya, como en el caso de su antecesor, de un mundo de un ingenio

paraíso y de proporcionar el pretexto para erigir al "hombre natural" como modelo. Todo lo contrario: la verdad del hombre del siglo veinte está en el marco de un artificio que es proyección de sus fantasías. Entre el Traven que alucina la aparición de su esposa y de su hija muertas en un accidente de tránsito y la conversación con un japonés, momificado por el quemante sol; entre estas alucinaciones y la drástica consistencia del atolón, no se verifica el salto entre lo interno y lo exterior: el Traven sujeto a ese paisaje parcialmente desfrado hallará dentro y fuera de sí la trama hostil de un laberinto proporcionado a las fantasías de destrucción.

En "Final de partida" coinciden un condenado y su verdugo; aquél ignora la fecha de su ejecución. Ambos se demoran en partidas de ajedrez que van dibujando los signos de la condena.

En "Despierta el mar" el relato fantástico traza el símbolo de un regreso. Hay una vaga afinidad con *El mundo sumergido*; pero aquí el espacio arquitectónico afecta sólo a un personaje, Richard, sometido a un sueño que se objetiva misteriosamente. En "El último mundo del señor Goddard" se establece la relación de un hombre con una maqueta viva, y de esa maqueta con el mundo que simpatéticamente representa. En "Menos uno" describirá un suceso en el hospital psiquiátrico Green Hill, y el desvanecimiento de ese suceso. "La tarde repentina" narra magistralmente un cambio de identidad.

En Ballard hay una densa sustancia ontológica, una preocupación por temas interiores que se transforman en pesadillas objetivas, y una cualidad imaginativa que toma las formas más extremas y corrosivas. Su literatura es inquietante, ferozmente enclavada en las líneas más amenazadoras del futuro considerado como lo que de algún modo ya está presente aunque no se haya desarrollado todavía, y del pasado, aún no perdido, perturbadoramente vivo. ♦

J. di P.



# Los griegos, niños ejemplares

Introducción al teatro de Sófocles, por María Rosa Lida. Buenos Aires, Editorial Paidós, 1971. 210 páginas.

"Hay niños mal educados y niños precoces. Muchos pueblos antiguos pertenecen a estas categorías. Los griegos eran niños normales". La justa imagen de Marx pareciera corresponder, de alguna manera, a la virtuosa erudición de María Rosa Lida, quien había rescatado una vez más, esa eterna patria de arquetipos que fue Grecia y, en especial, las tragedias de Sófocles. Esta reedición bienvenida, refresca su hazaña.

A través de *Antígona*, *Filóctetes* y el *Edipo rey*, la autora realizó su estudio con esa franqueza elemental capaz de descubrir, en Sófocles, al trágico obsesionado por una épica humana. Paradójicamente, la "normalidad" de los griegos, su salud, tuvo su voz en las obras que se conservan de los tres poetas trágicos. Y es en estos "niños normales", en sus vastos poemas del cielo y la tierra, de las fuerzas oscuras, implacables, en los que el teatro espera recuperar la "pobreza esencial", su modo ascético de poner en escena al hombre acosado y en lucha.

"La tragedia no es imitación de personas sino de acciones, de vida, de dicha y desdicha. Y la dicha o desdicha se dan en las acciones... Así pues, los personajes trágicos no actúan para retratar caracteres, sino que incluyen al mismo tiempo los caracteres por causa de la acción." Sófocles invoca estos climas, estos espacios trágicos donde combaten fuerzas imposibles de reprimir, avasalladoras de toda individualidad. El destino de Edipo aparenta estar movido por engranajes misteriosos e ineludibles, ocasión de su desgracia. Hubiera sido inútil esconderse en la contemplación, intentar hallar una dudosa paz interior.

Para María Rosa Lida, esta condena, este haber sido elegido por los dioses, transforma a Edipo en una especie de santo. La autora hace notar la singular santidad con que el rey de Tebas asume su terrible existencia. Santidad laica y sombría agigantada, desmesuradamente en el *Edipo en Colono*. Y tiene su analogía con la enfermedad señal divina que sufre Filóctetes en total soledad.

El logro más perdurable de este libro tal vez sea el de avivar los fundamentos de un teatro de los orígenes, nacido en esa peculiar Ciudad-Estado, como lo fue Atenas, y su sociedad de "niños normales" capaces de engendrar los sueños de un futuro, que ya parece atroz, y ante el cual cada uno es culpable según sus acciones. ♦

M. A. B.



PIEYRE DE MANDIARGUES  
Las gemas humanas

## NARRADORES

## La confusión en la naturaleza

La marea, por André Pieyre de Mandiargues. Buenos Aires, Acuario, 1971. 38 páginas.

Mandiargues (nacido en París en 1909, hijo de padres de tradición calvinista) comenzó a escribir poemas a los 20 años. Un largo poema posterior, "Hedera o la persistencia del amor durante un ensueño", fue de inspiración surrealista, aunque sólo dos años después, en 1947, entró en contacto con Breton y sus amigos. *La Marea* fue editado originalmente en 1959, en el catálogo de la Exposition Internationale du Surréalisme, de la Galería Daniel Cordier.

El autor cristaliza en trasmutaciones las formas de las piedras y de los hombres, borrando el hiato entre los reinos naturales. Convierte sus textos en extrañas gemas; cada acontecimiento es su réplica helada, su mineralización. Si algo pasa, pasa en la caverna platónica, no en este mundo de sombras. Esta mirada cambia el estrato de los sucesos y de las cosas: en Mandiargues hay una poesía de geólogo contemplando en las capas la marca de presurosas eras, como si cada gesto quedara atrapado entre esquistos y basaltos, transformando en esculturas por su presión suntuosa.

Pero *La marea* es fascinante: un cuento-poema (lo quiere, con acierto, Octavio Paz en el prólogo) que encuentra las relaciones de un fellatio didáctico con las fuerzas naturales.

En el relato hay cierta atractiva diversidad, que consiste, paradójicamente, en la deshumanización e incluso desexualización del acto. También en la confirmación final del ténpano erótico de la narración: "sabrás, ahora, lo que es la marea". ♦

J. C.

## FILOSOFÍA

## Una libertad determinada

El hombre y sus amos o La educación para la Libertad, por Julio César C. de Muro. Buenos Aires, Juárez Editor, 1971. 147 páginas.

"Si llamamos *amo* a quien ejerce su dominio, ya proponiendo, ya imponiendo su propia legislación, y estableciendo un orden entre los elementos que se le subordinan, bien pronto advertiremos cuán numerosos y cuán poderosos son los amos del hombre". En estos términos la obra *El hombre y sus amos* plantea el problema, siempre nuevo y apasionante, de la libertad humana. Su autor, el doctor Julio César de Muro —actualmente profesor de Lógica en las universidades de Buenos Aires y La Plata—, pasa revista a los amos del hombre en su situación concreta: la legalidad natural, la legalidad por libertad, la legalidad psíquica, social, cultural, ética.

Tal como lo sugiere el título de la primera parte —*Libertad y compulsión*—, se trata de una tesis determinista sobre la libertad, que se podría emparentar con aquellas concepciones que consideran a la libertad como una sujeción voluntaria a determinada legalidad (la del Estado, de la ética, la divina, etc.). Sin embargo, la posición del autor apunta más lejos al mostrar que la legalidad aludida no se apoya en especulaciones metafísicas ni teológicas, sino en los hechos que la ponen de manifiesto y la confirman. De tal modo que no hay una ley única e inamovible que fije de antemano el destino del hombre. Por otra parte, cualquier legalidad —según De Muro— puede ser objeto de aceptación o de rechazo. En tal sentido "para cualquier hombre, vivir es vivir encadenado y vivir libremente es sólo una manera de elegir sus cadenas."

En la perspectiva de esta obra —fundamentalmente filosófica— no sería tan relevante la ley que se acepta o se rechaza, cuanto el acto mismo de elección. Este poder no se limita al "poder elegir entre la condenación y la salvación"; puede variar, en cambio, dinámicamente entre el alcance de las aspiraciones y el dominio de las posibilidades humanas. Acierta, además, el autor al subrayar que la libertad no es algo que está ahí por conquistar, sino el modo que se tiene para conquistar lo que se desea y puede alcanzar. "La libertad ni se conquista ni se reclama: se ejerce o no."

A partir de su visión de la libertad el autor intenta establecer pautas para una educación adecuada del hombre. "Un ser humano ha madurado en libertad —sostiene el autor— cuando se da cuenta de que él es el único responsable en la elección de sus amos". ♦

D. M.



JUAN JOSÉ HERNÁNDEZ  
Una reivindicación literaria

## NOVELAS

## Los ausentes de la esperanza

La ciudad de los sueños, por Juan José Hernández. Buenos Aires, Sudamericana, 1971. 143 páginas.

"Y la ciudad de los sueños que vienen será Buenos Aires. Tal lo esperan los hijos de la Visión; tal lo aguardan los ausentes de la Esperanza". El epígrafe de Rubén Darío, como un acorde cuyas resonancias se modificaran al multiplicarse, abre la novela de Hernández. Si la Capital, con esa mayúscula que la desvalida Matilde Figueras le confiere en su diario, emite sus destellos lejanos desde las primeras páginas, a medida que la narración progresa es el otro término de ese vínculo el que avanza decididamente hacia el primer plano: esos "ausentes de la Esperanza", necesarios para que la "ciudad de los sueños" exista.

Suele decirse que la novela, género históricamente diferenciado de otras formas de ficción narrativa, no habría nacido sin las ciudades. Esto implica que Balzac y Dickens, tanto como Eugene Sué y Roberto Arlt, necesitan de esos apretados resúmenes de una sociedad, donde los extremos de opulencia y miseria, de placer y desesperación se rozan visiblemente, donde la casualidad halla ocasiones que serían imposibles en el orden más estable y despoblado de una sociedad agraria. Sobre todo: donde aquella vecindad y este azar se exhiben: alimento de la ambición o de la mera fantasía consolatoria.

La ciudad de los sueños, novela que sólo podría haber escrito un argentino provinciano, reclama legítimamente una de las tradiciones centrales del género, tal vez su entraña más vital: la del Balzac de *Ilusiones perdidas*. Pero lo hace con una economía narrativa, con un sentido de composición, de la relación entre los personajes, mínimos, fundamental

recatadas) y el vasto cuerpo social donde se engarzan, como sólo un poeta, en la segunda mitad del siglo XX, puede llevar a la práctica de ese género.

**EL SUEÑO EVANESCENTE.** En el verano calcinado de Tucumán, Matilde Figueras sueña con la Capital. Su vida posee la patética decencia de las viejas familias provincianas venidas a menos. ¿Qué la distingue de una abuela beata y rapaz, de una madre discreta hasta la inexistencia, de un amigo cuya cultura es sólo la protección frágil contra su propia ambigüedad sexual? Matilde sabe por instinto que poco vale el linaje sin la fortuna que le permita deslumbrar. Su vida, por lo tanto, es un minucioso cultivo del resentimiento: ante el recuerdo del padre rubio y elegante, de quien la distanciaron siempre su tez cobriza y un andar desgarrado; ante las amigas, cuyas familias supieron conservar una fortuna o "conquistar" maridos convenientes; ante la provincia, inversión exacta de la Capital.

Para trazar este destino trivial, Hernández ha elegido fechas no triviales: desde 1944 hasta un año posterior, deliberadamente indefinido. Una amiga, cuya ligereza suscitó censuras en Tucumán, ha triunfado en la Capital; Matilde le escribe, más altiva que humilde, ofreciéndole la oportunidad de que la ayude a alcanzar un empleo en una revista prestigiosa, *Elite*, acaso refundición imaginaria de *El Hogar*, la vieja *Atlántida* y *París en América*, donde la *petite histoire* mundana es ilustrada y comentada en un registro distinto pero con un mecanismo idéntico al que *Radiolandia* o *Antena* conceden a la intimidad de las estrellas, entonces, del cine y la radio. A estos pasatiempos plebeyos, el Gran Mundo sustituye sus propios protagonistas, sus guardarropas, alianzas y festejos; los lectores que nunca rebajarían su atención a los amores de Zully Moreno, aprenden cada paso de Dulce Liberal de Martínez de Hoz.

La mecánica del snobismo, donde ya Proust había advertido la nobleza de la

en una novela sobre la traición de los sueños. Porque la ciudad altiva y distante es el centro de una conmoción que destruirá tanto los restos del mundo al que pertenece Matilde como ese mundo al que aspira. La "chusma ensobrecida", el "aluvión zoológico" invade la Capital y toma el poder (o los atributos exteriores del poder) mientras la provinciana traduce notas sobre las favoritas de Luis XV. Muy pronto, *Elite* empieza a deslizar notas sobre folklore, a consignar apellidos itálicos casados con militares ascendentes, a temer la hora en que deba divulgar la efigie de "la mujer del Presidente".

La ciudad de los sueños se desvanece apenas tocada. O remite a otra ciudad de los sueños: ese París que es a Buenos Aires lo que ésta a Tucumán. Cerca de Plaza Italia, un conscripto piropea a Matilde Figueras y ella debe admitir que sus rasgos, su color no proclaman todo lo que la distingue de los "cabecitas negras"; necesita elogios a su "tipo exótico" en una reunión elegante para adquirir una cuota de seguridad. Si aprende a hacer suya esa ciudad hostil y mercenaria, será en la medida en que ya no será la de los sueños.

**CAPACIDAD PARA EL RECUERDO.** La historia ausente, necesaria para sustentar la historia presente, es la de esa represalia de la naturaleza sobre la cultura. De la tierra salió el alacrán que mató al hijo preferido de la abuela, de la tierra parecen haber surgido esas criaturas que torcieron el cuello (espléndida ironía sobre la figura modernista) a los cisnes helénicos del parque tucumano, para aliviar su hambre. Contra ella, diversamente, han edificado sus sistemas la abuela, por la negación de la carne; Matilde y su amigo, por la frecuentación del idioma francés.

Cuando las voces de los personajes van cediendo su lugar a otra voz, la de esa mujer inominada que proclama su resentimiento junto a los "queridos descamisados", la novela cumple su hazaña mayor: dar la dimensión vital de esa capacidad de recuerdo que, para su horror, emparenta a Matilde Figueras con Eva Perón. La burguesía podrá aceptar, siempre, a Perón, pero nunca podrá recuperarla a "ella", a quien osó violar todos sus esquemas, a quien los insultos más soeces sólo confirmaron en su condición de personaje trágico. Y Juan José Hernández, con la modestia (provinciana, aristocrática) de un escritor cuya exactitud en la observación sólo es comparable con la ausencia de exhibicionismo, reivindica uno de los privilegios de la tarea literaria: *La ciudad de los sueños*, mientras ejecuta esta autopsia de un momento histórico a través de sus ilusiones más patéticas, ha sabido develar el revés mítico de la historia política y económica, esa dimensión de la experiencia humana que no rozan siquiera centenares de páginas de sociología estadística o meramente locuaz, esa provincia no disputada de la tarea literaria. ♦

E. C.





LA ESTREMECEDORA DIMENSION QUE LA GENTE JOVEN VA ALCANZANDO EN EL PAIS  
Una multitud abigarrada, increíble, con atuendos y pelambres variados

## B.A. Rock II: Al fin y al cabo, nació para ser salvaje

Empezó el sábado 6 de noviembre cuando, en busca del sol ignorado durante la semana, la habitual procesión de automóviles enderezaba hacia los frescos espacios verdes del norte de Buenos Aires. Al doblar un recodo de Palermo, en las cercanías del Velódromo Municipal, los inmigrantes se topaban con una muralla humana en cuyos bordes el viento hacía flamear las cabelleras encrespadas como ofensivas banderas. Todo el orden ciudadano se puso a rechinar con ira ante tal espectáculo: gente joven de la alta burguesía, matronas de barrio apoltronadas en sus sillitas tejera como tronos en la popa de los camiones, taxistas, cuadrillas de obreros, todos sin excepción parecían haber arribado al Gran Acuerdo tan fatigosamente buscado por otros medios; hostigar a los hasta entonces apacibles pelillargos que se disponían a asistir a la inauguración del Festival B. A. Rock II, auspiciado por la Municipalidad metropolitana.

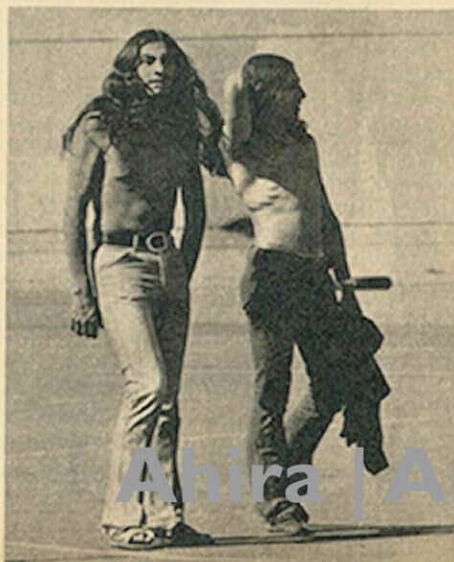
A LAS 13. Tanta agresión iba a tener su eco (probando que cuando el orden trata de forzar las cosas, estalla la violencia) y los fanáticos del rock, que superaban los varios millares, cargados de sol y de insultos rompieron las barreras de alambre, desvencijaron las boleterías e irrumpieron en estampida dentro del recinto.

Allí el trato no iba a ser mejor: gritos, insultos, rencillas, trompadas. Pa-

norama lo comprobó en carne propia, de labios de Daniel Ripoll, director de la revista organizadora del acontecimiento, *Pelo*. Pero una vez iniciado el diálogo entre los músicos y el público, perdido de manera total el control de la situación por parte de los responsables, la paz y la violencia, desposadas al final de tanto vituperio y tanto tutelaje, con-

A LAS 15. Cantaban Pedro y Pablo, y sabían que jugaban con fuego con las letras de sus canciones. Héctor Starc, ex guitarrista de fuerza, los había precedido en un hábil manejo de la audien-

Y ya no son de la Manzana Loca  
LARGAS, FLEXIBLES CABELLERAS



cia. La tribuna entera vibraba. Cualquier pretexto servía para desencadenar una estruendosa catarsis, y la más retumbante sobrevino en forma de una pelea convencional, allá, en la grada más alta del repleto estadio. El público íntegro se sacudió, azuzado por los músicos que pedían paz (cuando el rock es, por su ritmo, un grito de guerra). Trémulo, desencajado, presa de un pánico atroz, el culpable presunto saltó, semidesnudo y ensangrentado, por encima de los hombros, las cabezas y las rodillas de la concurrencia, abandonando prendas diversas en su espectacular rodada por esa vertiginosa escalera de carne vociferante. Mientras tanto, detrás del escenario estaban ocurriendo cosas innominables: corridas, peleas, aludes humanos a los que no escapó, por cierto, la cronista de un semanario, arrollada impiamente.

Pero bastó que un heladero gritara: "Primero la mosca, pibe, después el bloquecito", para que la calma retornara.

A LAS 17. Pasaban y pasaban los conjuntos, y musicalmente no sucedía ni medio. El público, ese gran sabio colectivo, prefería aplaudir y tararear los discos que se descerrajaban en los entre-actos. Los ánimos volvían a encrespase. Los intérpretes, ahora, rivalizaban con la antológica actuación de Pedro y Pablo en el arbitraje de cuestiones que únicamente el sol y la música conocían.

"Esto es fiel reflejo de lo que ocurre en el país", musitó un fotógrafo entre los manotazos de algunos de los organizadores, empeñados —no se sabe por qué— en impedirle acercarse al escenario para cumplir su labor. Y tenía razón: bastaba mirar las tribunas para entender que la angustia ya se había trasladado a los jóvenes. Pero también bastaba contemplar a esa multitud abigarrada, increíble, tocada y ceñida y adornada por los capelos, los atuendos, los colgantes y las pelambres más indescriptibles (y nada de barrio Norte o de Manzana Loca: muchachones auténticos del suburbio, envueltos en las más largas y ondulantes cabelleras que puedan imaginarse, y sin perder un ápice de su agresiva virilidad), para abarcar la estremecedora dimensión que la gente joven va alcanzando en la Argentina.

Aparte, los hippies —o pseudo— de la Galería del Este se arrellanaban en su pretendida aristocracia, sin percatarse de que eran ya los menos interesantes, acaso demasiado espolvoreados por su autostestino de pioneros. El humus, la fuerza venía de otro lado, del cinturón suburbano, verdadero *underground* virgen y voraz de Buenos Aires.

Las constantes pregonadas por Occidente entero surgían, intocadas por intelectualismo o moda alguna, en jóvenes y hasta en criaturas que convivían esplendorosamente: un oriundo de Avellaneda con peinado afro de raya al medio y en cada casquete de pelo una pluma de pavo real, junto a un adolescente mulato, embutido en un blazer azul mar-

ino, muy de Santa Fe y Uruguay, reaccionaban al unísono ante los estímulos de la música. Sus comentarios tenían el trasfondo de las mismas claves, esos secretos que configuran una generación. Ambos, como el resto, aplaudieron hasta rabiarse cuando la Cofradía de la Flor Solar demostró que es uno de los mejores conjuntos de esta parte del globo. También los dos, en señal de aprobación, levantaron el puño hacia el cielo, mientras otros insistían en el signo de *love* con los dos dedos, y unos pocos —lectores de *Time*, sin duda— frivolistaban con el índice en el notorio *one way salute*.

A LAS 20. Tranquilamente, la multitud comienza a dispersarse. Pero la fiesta tiene su epílogo en los grupos callejeros y dentro de los colectivos, mientras azorados burgueses repiten las agresiones del colectivismo.

"A esta gente quién la entiende —reflexiona Mario (17), mientras retorna a su nativo Dock Sud, con sombrero de paja y pelo hasta los hombros—. Si son oligarcas, porque son oligarcas; si somos nosotros, porque somos nosotros." "Cortate el pelo", fue la concisa respuesta que de las profundidades del vehículo surgió ante su alarde sociológico. Explicarle que el pequeño burgués no tolera, desde la Revolución Francesa, los extremos, hubiera sido un desafío a su intuición. Al fin y al cabo los pacíficos ciudadanos argentinos, tan apegados a las razones profundas y a la seriedad de la existencia, sólo cuestionan una apariencia: el largo de los pelos y el desenfado con que ahora se exhiben los cuerpos, esos viejos enemigos.

B. A. Rock II demuestra que existe una juventud aborígen hambrienta de libertad y de cauces para sus inquietudes. Gracias al auspicio municipal, parece que en la tercera etapa de la Revolución Argentina, por fin, se la considera y se la tiene en cuenta. Otra conclusión: en las idas y venidas del planeta, el *Flower Power* y el hippie mismo han muerto para dejar, con su revolución interior, una fértil herencia: el rock. Que, al fin y al cabo, nació para ser salvaje. ♦

¿El fin del Flower Power?  
UN HABITANTE DEL FUTURO



ANTONIO GASALLA

Las cosas que hay que ver, vistas con talento

CAFE-CONCERT

## Odio, amor y otros delirios

Las cosas que hay que ver, de y por  
Antonio Gasalla. El Pollito Erótico.

Son diez momentos los que se eslabonan entre la presentación y *El partido*, la canción final. Desde el comienzo, cuando entra solemnemente por la platea, con un traje deslumbradoramente blanco y el aire tímido de una novia emocionada, Antonio Gasalla asume un ritmo que lo distancia inmediatamente de la histeria agresiva, el ingrediente que Carlos Perciavalle aportaba en los trabajos conjuntos.

En un medio acosado por la superficialidad, deteriorado por el snobismo, limitado por la economía, corroído por la falta de ideología, *Las cosas que hay que ver* es un serio intento por asumir la responsabilidad total de lo que se dice y se hace sobre el escenario.

El resultado es desparejo en cada sketch, pero el balance arroja un saldo de inteligencia y espectáculo que pocos pueden igualar hoy en Buenos Aires.

Porque está muy de moda / y parece una "joda" / todos quieren hacer / *café-concert*, explica Antonio al comenzar su show, para denunciar de inmediato: *Hoy lo sabe hasta un niño / con cuentos de Gudiño / unas pocas canciones / cuatro recitaciones / de clásicos autores / al final tirar flores. / Y te sorprenderás: ¡No falla jamás!*

Después hay una "recitación según la gran Berta": el *Coro de Alfonsina Storni*. Con una voz poderosa y trémula, el poema adquiere cumbres de cursilería, abismos de locura. En seguida, Antonio se desdobra y es un niño mendigo y la dama de honor. En un momento, se escucha a la mujer de una ligera, a los roles, a

pesar de un texto no pulcramente ajustado, se dibujan con impecabilidad.

Un momento después, Josefa pende del techo y, balanceándose a impulsos de odio, cuenta su historia de muñeca postergada y vengativa en un crescendo pavoroso, que construye la instancia más rica y deslumbrante de la noche.

Con camisa de voile negro, voz tenue y gestos medidos, Gasalla se convierte en un consejero sentimental. Y esta propuesta, quizá la más ambiciosa, es la menos lograda, porque el monólogo se diluye por momentos sin encontrar la imagen clave. Sin embargo, la *declaración-bolero* que culmina el sketch resume sin desperdicios todos los lugares comunes, los mitos y el mal gusto implícitos en el tratamiento popular de "lo sentimental". Vale la pena reproducir algunas estrofas de ese delirio: *ser la preclara idea / que tu mente atesora / y el átomo del aire / que entra por tus narices / ser todas las palabras, / las comas y las pausas / que con tu boca dices*, anhela primero, para quejarse de inmediato: *El precio que he pagado / por ser tu enamorado. / La sangre que chorrea / mi pecho lacerado / pues el torpe angelito / con mano temeraria / me dio en la coronaria*.

Después hay un cuento con moraleja bifurcada, una canción dedicada a la comunicación compulsiva y, antes del fin, una broma genial que comienza en un baile, con Antonio de espaldas susurrando equívocas proposiciones a su pareja hasta el final (que sería imperdonable describir).

Como intérprete, el espectáculo permite valorar a un Gasalla de recursos sutiles y riquísimos. Como autor *Las cosas que hay que ver* revela a un observador inteligente, a un manipulador seguro de sus medios pero huérfano de lo que siempre falta en el *café-concert*: dirección. Una mirada de afuera que evite los trazos más gruesos mediante la decantación que, así, sólo el tiempo puede obrar. ♦

A. B.



## CON NOVEDAD EN EL FRETE: TELEVISION PERUANA.

Una agitación sorda pero insistente recorría empresas y ejecutivos de los canales de televisión peruanos: aparentemente, con tres años de retraso, el gobierno militar estaba en visperas de promulgar una ley que modificaba toda el área de las telecomunicaciones. Su efecto más espectacular: permitir al Estado el control de la televisión.

La ocasión es propicia: el control de ese medio poderoso de comunicación y "concientización", coincide con la necesidad de las fuerzas armadas de movilizar a las masas para obtener respaldo civil en un proceso basado hasta ahora en la unidad y voluntad castrenses.

El diario cooperativizado *Expreso*, adicto al régimen peruano, considerado su voz oficiosa aunque no oficial, disparó una campaña violentísima contra los canales privados. El director del noticiero televisado más importante de Lima fue súbitamente despedido por haber denunciado una serie de maniobras de evasión de impuestos y de manipulación noticiosa cumplida por los directivos de la empresa; este escándalo, obviamente, no benefició a los canales privados.

El Estado, según la nueva ley, se reservaría el 55 por ciento del capital; nombraría, por lo tanto, a la mayoría de los directores de los canales de televisión. La estructura técnica y comercial de las empresas se mantendrá para no afectar la rentabilidad del sector; pero a este criterio sobreviviente se sumará sin duda el concepto de servicio y concientización política, que el régimen procura implementar.

El mismo presidente Velasco Alvarado ha señalado en numerosas declaraciones (y los ministros de Educación y de Telecomunicaciones no lo han contradicho) que la televisión comercial es, en el Perú, un factor alienante, "desperjuizante". Es de suponer que la tónica de la reforma será la toma gradual de conciencia respecto a valores y problemas nacionales.

En Lima funcionan seis canales, de los cuales uno solo es estatal; dos de los privados son los "reyes" y tienen satélites en provincias, mientras los tres restantes desempeñan papeles modestos: exhibición de viejos films, deportes, una labor cultural anodina a car-

go de una universidad particular. Los "reyes" acumularon poder político durante el régimen parlamentario y, si la nueva ley es tan radical como parece, lo perderían.

El Canal 5, organizado por el magnate cubano Goar Mestre (cuyo olfato político le permitió retirar oportunamente su dinero y radicarlo en la Argentina apenas la Junta Militar asumió el gobierno), intentó celebrar a lo grande un aniversario más de su creación. De Buenos Aires llegó el plantel completo de la te-



ZAR GOAR MESTRE  
Borrasca en el Pacífico

lenovela más exitosa: *Nino*; Enzo Viena y la troupe recibieron una acogida multitudinaria del público, aunque la fiesta del canal fue nostálgica y ya crepuscular.

*Nino*, precisamente, sirve como ejemplo de telenovelas de éxito comercial, género particularmente impugnado por los gestores de la reforma próxima: no sólo por la dosis cotidiana de conformismo y engaño que inoculan, no sólo por la deformación emocional que suponen, sino por algo más sólido y concreto, que tiene un nombre judicial: evasión de impuestos y fuga de divisas.

Se trata de un negocio internacional que, bajo el pretexto de exportar el trabajo de artistas peruanos, se ha convertido en una maquinaria de evasión, según la denuncia reciente del exdirector del noticiero, Carlos Coronado. El Canal 5 adquirió por 300.000 dólares un conversor de cicloaje, que permite adaptar las telenovelas filmadas en el Perú para venderlas en el resto del continente. Ese aparato se adquirió con divisas gestionadas en el Banco de la Nación del Perú. Pero nunca llegó a Lima. Se encuentra en Buenos Aires.

El conversor habría permitido, por ejemplo, que se ex-

## Medios

pias de *Simplemente María*, un bochorno que los telespectadores porteños conocen, filmado en Perú y cuyo costo de producción se carga naturalmente a la empresa Peruana, se vendieron en el resto del continente a un precio promedio de 40.000 dólares por copia. Estas divisas nunca ingresaron al Perú.

Otra denuncia de Coronado fue la de un millonario contrato de los directivos del Canal 5 con una empresa española, donde se halla un ex hombre fuerte del régimen de Belaúnde, todavía accionista del canal. El contrato es por la adquisición de un material sin gran valor, por lo menos netamente inferior al que paga, en dólares y muchas cifras, ese canal.

La fórmula de estatización es firme: el Estado es propietario del espacio y las empresas explotan concesiones que el Estado otorga. Las concesiones están a punto de vencer y el Estado, sencillamente, no las renovará.

**CULTURA EN TV: LOS ESPECTADORES HUYEN.** Los expertos en medios de comunicación aseguran que si un programa no entretiene, no sorprende y no informa, no es televisivo. Estas simples exigencias (fáciles de satisfacer con un noticioso, una viva polémica y particularmente una serie) parecen inalcanzables cada vez que se encara un programa cultural:

No se sabe por qué ni para qué un señor o señorita con un puntero y en el más depurado estilo de escuela secundaria señala una pizarra y explica monótonamente rarísimas fórmulas matemáticas o complejos mecanismos de la física nuclear; los signos, escritos con tiza, pocas veces pueden descifrarse. Es el momento en que tanto los espectadores iniciados en el tema como los neófitos coinciden en cambiar de canal o apagar el televisor; resulta absolutamente surrealista suponer que alguien que se interese en la vibración de los meteoritos o la agrupación en la trayectoria de una molécula se instale frente a un aparato de televisión para profundizar tan excepcionales conocimientos.

Cuando entre un programa de música folklórica y una película surge abruptamente la lección sobre "Construcción de un amplificador de 1 Watt con circuito integrado", el telespectador siente típicamente un torpimiento. El programa

ma no se emite dentro de una exposición racional y metódica, sino que se inserta en un horario supuestamente apropiado para su emisión (9.30, Canal 13).

Al no existir un canal dedicado exclusivamente a la difusión cultural —como ocurre en radio con Municipal y del Estado—, ni contar con un sistema de programación que habitúe al espectador a seguir, por ejemplo, el desarrollo de una clase de historia o filosofía en varias emisiones, sin estilo ni criterio ni técnica televisivos apropiados para esta clase de programas, resulta totalmente arbitrario todo intento de penetración cultural efectiva.

A los argentinos, la sola enunciación de la palabra cultura pareciera sumirlos en un mar de solemnidades y aburrimientos. Todo programa que se eleve por sobre la línea del gusto masivo (¿alguna vez consultado o medido en su capacidad de evolución?) se supone destinado a un grupo de espectadores marcianos. Es como si estos programas se ejecutaran con un criterio elitista, dando por sabido que el destinatario de tanta pesadumbre es un espectador que no aprueba el lenguaje directo, el ritmo, el desarrollo vital y estimulante de un programa. La Radio y Televisión Francesa emitió, hace dos años, un programa nocturno dedicado a la investigación espacial que fue ejemplo de concepto moderno en la difusión cultural. En el programa colaboraron actores de cine y de televisión de primera línea (Yves Montand participó en uno de ellos); el programa se llamó *La Lune et la Terre* y constituyó un éxito excepcional.

El ejemplo francés sirve: también en Francia hay una poderosa clase media, con un gusto medio y una cultura media. El hecho de ser un país europeo con una fuerte tradición cultural no indica que todos los franceses de hoy hayan leído a Hegel. También ellos se enloquecen por la vida privada de los artistas, los espectáculos deportivos, la lotería y el sensacionalismo; pero la gente que decide sobre los medios de difusión sabe, como lo saben la BBC de Londres y la Televisión Alemana, que para la cultura también es año 1971: el conocimiento y la información modernos no deben encararse con un espíritu mecánico y vetusto: es entonces cuando los programas de cultura deben ser modernos.



AQUEL JOVEN CARLOS  
1913: Comienza la gloria del disco

## DISCOS

### En busca del Gardel primero

Carlos Gardel. Sus primeras 14 grabaciones. Estilos, cifras y canciones. LP, CBS, monofónico.

Dado que es improbable que el cilindro fuera depositario de los primeros registros fonográficos de Carlos Gardel, como se dijo sin pruebas, la prioridad corresponde a las grabaciones de 1913 en discos acústicos Columbia Gramophone (CBS de hoy). Apenas si contados coleccionistas se enorgullecen de poseer esas placas que originalmente habrían sido 15 —lo que en discos de 78 rpm obligaría a una repetición de contracara— y el tiempo redujo a 14. Se tejían dudas sobre la pieza restante, acaso ya perdida, y se conjeturaba sobre la autenticidad vocal. La reedición retrotrae a una historia cara a los eruditos en una rama paralela (a fuer de gardeliana) del tango.

**LOS COTEJOS.** La confrontación entre el LP y la más completa discografía del Morocho que se haya reconstruido —la del uruguayo Boris Puga— remite a curiosidades y sorpresas. La única coincidencia absoluta es la de los números de matrices, pero no siempre concuerda la foliación de discos, difieren algunos títulos y el orden no corresponde a la cronología [primigenia]. En lo autoral, Puga adjudicaba todo a Gardel-Razzano; en el LP hay pudorosas dudas sobre la pertenencia de *Pobre flor*, *Brisa de la tarde*, *El almohadón* y *Memoria a Mitre*, y queda aclarado que el estilo *El sueño* es de Francisco Martino. No se dice que *Brisa de la tarde* y *A mi madre* son, respectivamente, poemas de José Mármol y Almada, los cuales, en las mayores clasificaciones, el estilo *El*

tirador plateado fue alguna vez *Sos mi tirador plateado*; el estilo *Palanganeando* era *Mi china Cabrera*; *Pobre flor* se conoce por *El cardo azul*, otro estilo; la canción *En vano, en vano* se simplificaba *Es en vano*; al estilo *Lo que fui* lo regrabaron Gardel-Razzano en 1917 (Odeón) como *La mananita*; el estilo *El poncho del olvido* se llamaba *Me dejaste*, y el vals *Memoria a Mitre* descartaba la primera palabra. Queda sentado que *Mi madre querida* abrevia el rótulo de *Pobre mi madre querida*, de José Bettinotti. No hay cambios en *A mi madre*, *Yo sé hacer*, *La mariposa*, *El sueño*, *Brisa de la tarde* y *El almohadón*.

No está de más agregar que el caso de *Lo que fui* y *La mananita* se repite. Gardel-Razzano volvieron sobre *En vano, en vano* o *Es en vano* (Odeón, acústica, 1920). Gardel solista regrabó eléctricamente en Odeón: *El tirador plateado* (1933), *A mi madre* (1933), *La mariposa* (1929 y 1930), *Pobre flor* o *El cardo azul* (1929 y 1930). Hay otra instancia aclaratoria, porque el estilo *La mariposa* no ha de confundirse con el tango homónimo de Pedro Maffia y Celedonio Flores que el mismo Morocho registró en 1929 y porque el estilo *El poncho del olvido* nada tiene que ver con el tango del mismo título, de Adolfo Avilés y Enrique Maroni.

**Y LA VOZ PRIMERA.** ¿Por qué esta reedición tardó tanto? En 1955 Columbia aventuró *A mi madre*, *La mananita*, *Palanganeando* y *Yo sé hacer* en reconstrucción que sumó la guitarra de Roberto Grell. Los esfuerzos de este excelente instrumentista fueron vanos para inscribirse en un estilo pretérito. Sobre el resto CBS procuró evitar fricciones con Odeón por no hallar la documentación contractual precisa, laguna que después salvó Oscar del Priore al encontrar la pertinente autorización de José Razzano, socio "in aeternum" de Gardel. Finalmente, a esta entrega que CBS lanzó "por única vez", concurrieron aportes de coleccionistas y matrices encontradas en filiales extranjeras, sometidas a tratamiento de "ecualización" en los Estados Unidos. Ese proceso desvaneció el acompañamiento guitarrístico del propio Gardel y dio primacía a la voz, la de un reconocible Carlitos primitivo y, sin embargo, seguro en giros e inflexiones, con la calidez melódica del entonces llamado cantor nacional, intermedio seudofolklórico entre campo y ciudad. Con propensión confidencial no tenía aún la aprehensión pícaro o dramática que su fraseo peculiar conferiría al tango.

Resulta, fundamentalmente, un disco para coleccionistas, un documento histórico, una transferencia del fonógrafo de las añejas reuniones domingueras en la sala o el patio floreado. Otro índice de la importancia intemporal de Gardel: es su décimo longplay (seis de Odeón, tres de Víctor lo precedieron) editado en 1971.

Jorge Couselo

## PLASTICA

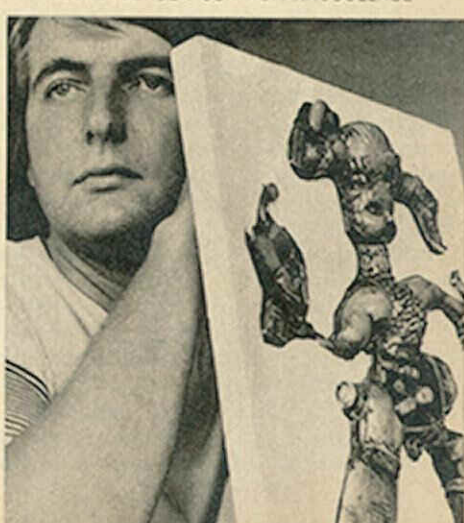
### El cajón de los juguetes

Es altísimo, con un pelo rubio discretamente largo que le llueve sobre la cara de bebé de ojos cándidos, pausado para moverse y para hablar. Reinaldo Eckenberger nació en Buenos Aires en 1938 pero desde 1965 vive en Salvador de Bahía, la ciudad más fascinadora del Brasil, de la cual se enamoró sin remedio como tantos otros pintores, entre ellos el argentino Carybé. "Lo que yo hago —explica Reinaldo, que pasa un mes en su patria para visitar a su familia— se llama *poparroc collage*, una palabra que inventé y que reúne los tres rasgos básicos de mi obra: pop, por el uso de elementos industriales; barroco, por mi tendencia; collage, por la técnica."

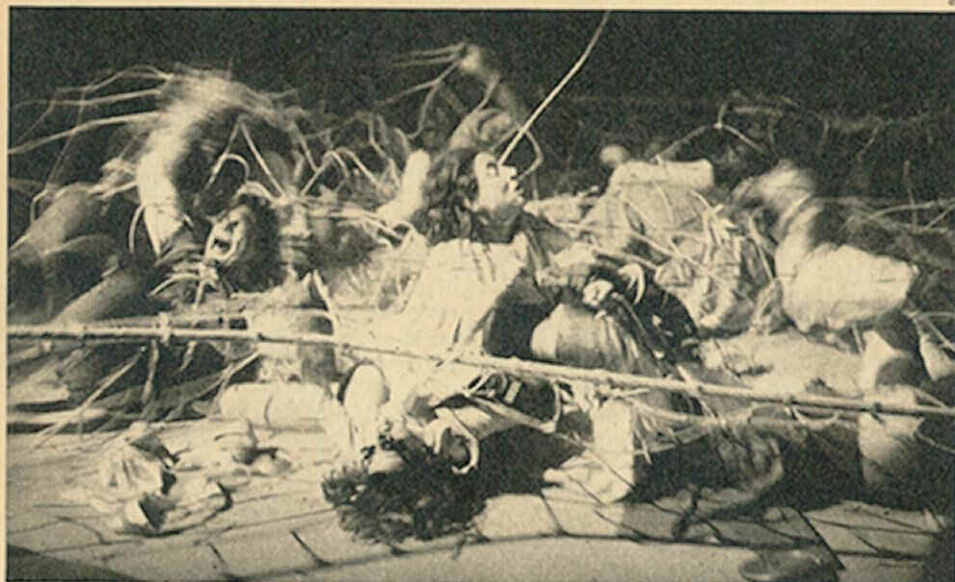
El resultado de esa fusión es curioso, inquietante: con trozos de juguetes, con desechos diversos, con tapitas de gaseosas, con envases de plástico, Eckenberger pergeña alucinantes monstruos, llenos de brazos, piernas y cabecitas, coloreados y barnizados. "No sé por qué —suspira—, debe de ser mi imaginación obsesiva: siempre aparece algo que tiene que ver con la maternidad, con la gestación." Confiesa ser un trabajador disciplinado: dedica 3 a 4 horas diarias a la creación, y una o dos veces por semana es guía de turistas, "porque hablo cinco idiomas: español, alemán, inglés, francés y, por supuesto, portugués".

Reinaldo vive en un barrio popular de Bahía, y va diariamente a la playa, durante todo el año. "Cuando veo objetos que me gustan empiezo a imaginar uno de mis collages —advierde—; mis amigos ya lo saben y me guardan los juguetes rotos de sus chicos, envases vacíos, esas cosas. En mi estudio tengo un enorme cajón lleno de cosas donde meto la mano y saco lo que venga." Por ahora no piensa exponer en Buenos Aires: "Está muy caro", dice; y tiene razón. ♦

Alucinantes monstruos de infancia  
ECKENBERGER CON POPARROCOLLAGE







ARISTOFANES POR LOS CORDOBESES  
Por favor, muchachos, no hagan olas

## TEATRO

### Mandinga en la sierra

El redactor Carlos Begue viajó a Carlos Paz, población serrana de 20 mil habitantes adonde —sobre la hora— fue trasladada la sede del IV Festival Nacional de Teatro. Este es su informe:

Tras casi sesenta minutos de amasadora, los 200 devotos de Talía congregados en la tórrida platea del cine Yolanda se arrebataron en sus ya humedecidas butacas para oír el oráculo de Jerzy Grotowski, la vedette indiscutible del IV Festival de Teatro de la Argentina, padecido en las serranías de Carlos Paz, Córdoba, desde el 6 hasta el 13 de noviembre. Era la tercera jornada de este largo desencuentro y aún resonaban los ecos (obviamente con tonada) del pisolabis inaugural, donde ninfos vaporosos y pisaverdes de alcurnia —algunos con riquísimos quimonos, otros con casacas de aldeano ruso, los menos con peluca— revolotearon alrededor del anfitrión (el director de la Escuela de Arte de la Universidad, arquitecto Raúl Bulgheroni) y su séquito.

Afuera del Yolanda el sol rajaba las piedras y la hora insólita de la charla —las 14— obligó a desechar los placenteros rituales de la siesta. Sin embargo, valía la pena: es que como Prometeo, el brujo polaco había estado encadenado hasta entonces por los organizadores. Su palabra —orientada fundamentalmente hacia los problemas de la ética teatral— sirvió para develar el denso, ficticio clima de misterio creado a su alrededor por las autoridades del festival, y también para descubrir sus contradicciones, su débil andamiaje ideológico. Miope y enjuto, recorría el escenario con zan-

caditas dignas de un peripatético mientras aclaraba un equívoco reiterado: "Yo y mis colegas del laboratorio de Wrocław hemos iniciado un largo camino de búsqueda y por lo tanto *Hacia un teatro pobre* [su *opera magna*] no es un manual sino un libro de viaje". Algunas reflexiones lo mostraron muy cerca del bíblico Job ("El teatro no es una cosa importante. Puede desaparecer y no pasa nada") y otras confirmaron su desafección por las apariencias ("No tengo teorías, soy un práctico").

Cuando ya la reiteración en las preguntas de carácter técnico —y sus consiguientes respuestas— orillaban los verdes prados donde se alza la torre de marfil (haciendo olvidar, de paso, que desde 1969 Córdoba es una ciudad movilizadora), un vocero de distintos grupos teatrales subterráneos —que, por supuesto, no fueron invitados al conclave— embretó al huésped: "Señor Grotowski —dijo—, ¿sabía usted, al venir al festival, este festival organizado por la burguesía, cuál era la situación en Córdoba y a quién beneficiarían su aval y su presencia?". En primera fila, mirando de reojo al contestatario y ofreciendo su perfil aquilino, a Bulgheroni los rulos se le volvieron lacios. Un aplauso cerrado rubricó, tras la pregunta, la identificación ideológica de la mayoría de los jóvenes presentes. La respuesta fue sincera: "No sé —retrucó el gurú polaco— si este festival es falso. Seguramente lo es. Pero vengo de un país lejano, situado a miles y miles de kilómetros. No puedo estar totalmente informado de la situación de este país. Suspendí mi trabajo cinco días, rechacé una invitación para ir a Nueva York y otra a París. No cobro nada por venir aquí. Sin embargo, mucho más fácil me hubiera resultado rechazar también esta invitación. No obstante vine porque creo que soy más necesario entre ustedes que en Estados Unidos o en Francia. ¿Le sugiero el viaje un día al buque? El táctica-

Pero se debe aprovechar toda ocasión de encuentro. Esa es la verdadera táctica. Destruir un festival porque es oficial es infantil: es como quemarse la oreja para hacer rabiarse a papá y mamá. ¿Acaso no hablan por teléfono, que es también oficial?".

**MEZCLA RARA.** Extraña mezcla de funcionario y diplomático del régimen polaco, Grotowski se beneficia con una tranquilidad económica que —como en todos los países del Este— aleja a los artistas de preocupaciones más prosaicas y cotidianas. (Cuando señaló que los quince miembros de su laboratorio reciben un departamento del Estado, muchos jóvenes que contaban las monedas para viajar desde Córdoba a Carlos Paz soñaron por un momento con la tierra prometida.) Obviamente, el trabajo en Wrocław se desarrolla en las mejores condiciones, pero ciertas respuestas del ascético pope ("A mí no me interesan los hechos políticos, si no hubiera sido director de un periódico") siembran dudas sobre las ventajas humanas de ese paternalismo estatal.

Si bien este Festival, carente de organización (una noche se suspendieron las tres funciones anunciadas y jamás nadie tuvo en sus manos un programa completo y definitivo de los actos) y huérfano de concepciones esclarecedoras, les significó a muchas delegaciones una lamentable pérdida de tiempo (y de plata, a veces), sirvió para algo fundamental: el encuentro marginal de los grupos que bregan por un auténtico teatro nacional libre de todo colonialismo. Paradójicamente, los más revolucionarios olvidaron producir un hecho —de verdadera raíz teatral y rayana con el laboratorio— que seguramente no hubiera desdeñado el ilustre Grotowski: su secuestro. ♦

¿Un moralista reaccionario?  
JERZY GROTOWSKI



# 42 ANIVERSARIO RADIO EXCELSIOR



1929 NOVIEMBRE 1971



Ya apareció

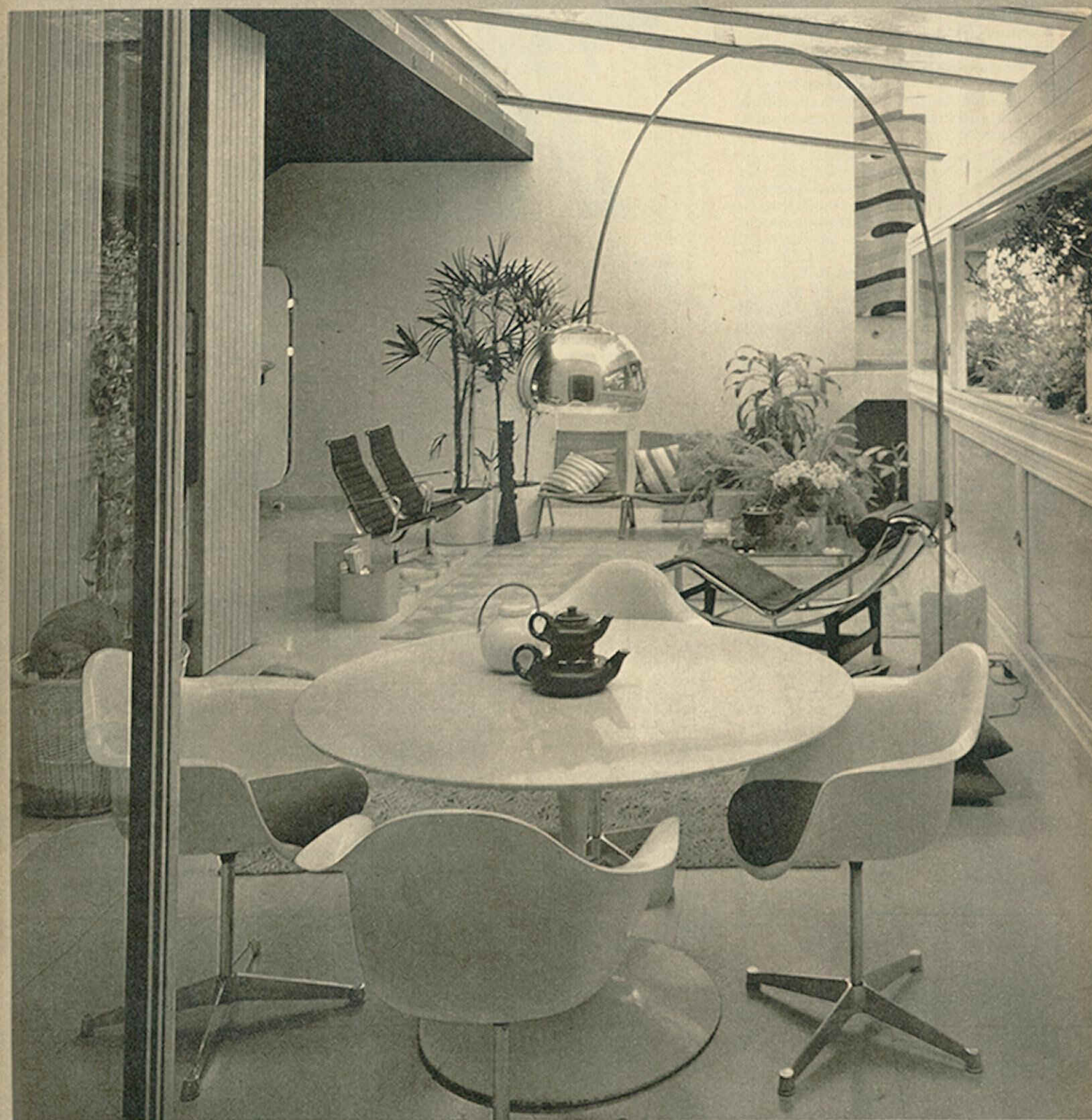
# CLAUDIA casa

Todo para decorar su hogar  
y dar más confort a su vida.

Todo para mirar  
Todo para comprar  
Todo a todo color

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

# CLAUDIA casa



DECORACION Y CONFORT



## Cartelera

Billy Jack, USA, 197 Warner, 112 m., Atlas.

Es posible que a muchos espectadores éste les parezca un western de protesta; es, sin embargo, algo más curioso e insólito. No se trata de implantar la óptica revisionista en una anécdota clásica del género, como lo hicieron con diversa probidad *Pequeño gran hombre*, de Penn, y *Cuando es preciso ser hombre*, de Nelson. *Billy Jack* es una "novela ejemplar", en el sentido cervantino, de los Estados Unidos de 1970, decorada, aun enriquecida por resonancias y citas del western.

Los conflictos son reconocibles y urgentes. En una pequeña ciudad de Arizona, la "mayoría silenciosa" gobierna indisputada. Único orzuelo: una escuela libre, especie de Summerhill, mantenida por una maestra blanca en territorio de una reservación india cercana; allí conviven negros, indios y blancos en mutuo respeto, se hace cine en 16 mm y artesanía indígena, imperan el psicodrama y la propiedad colectiva. El conflicto estalla cuando la hija embarazada de un agente de policía (sádico, venal) busca protección en aquel recinto.

El esquema es ingenuo pero de una simpatía y una falta de pretensiones refrescantes. La figura central, que le otorga esa dimensión casi mítica de western, es la de un blanco que ha elegido la religión india y se ha convertido en defensor de la Reserva: ese Billy Jack al que Tom Laughlin como actor y (bajo el seudónimo de T. C. Frank) como director confiere dimensiones de jinete justiciero o vengador solitario. Este inocente narcisismo ya había sido practicado por Laughlin/Frank en un film anterior, que pocos supieron descubrir en Buenos Aires: *Nacidos para perder*.

Se trata, en ambos casos, de una óptica romántica, de un "salvaje noble" que emerge de los bosques para ejercer la violencia necesaria. Los europeos suelen impugnar las "fallas ideológicas" del cine rebelde norteamericano, ignorando que ese gusto por la narrativa popular (folletín antes, historieta hoy), por las figuras que el mito ha vestido de prestigio, es lo que le permite *prender* mejor en la sensibilidad colectiva. Pontecorvo no revela nada que ideológicamente sus espectadores ignoraran; un film humilde como *Billy Jack* ilumina, como de paso, las raíces tradicionales de tantas actitudes norteamericanas: de intolerancia como de rebeldía.

Demasiado confiado a la elocuencia de sus paisajes, a menudo desprolijo en la continuidad, el encanto ingenuo de este film se eleva en sus últimos metros a una moraleja que, dentro de su tono de fábula, es coherente, y cuya franqueza podrían envidiar muchos productos *underground*: la fila de blancos con los puños alzados rubrica la elección de la violencia por quienes han comprendido que la coexistencia no es posible cuando sólo uno de los términos cree en ella. ♦



BILLY JACK

Promesa al amanecer (*Promise at Dawn*), USA-Francia, 1970. MGM, 100 m., Broadway.

El escritor-diplomático-cineasta Romain Gary tuvo una infancia muy peculiar: arrastrado de Rusia a Polonia, a Francia por una madre extravagante, con más talento para el cariño despótico que para las tablas, terminó realizando los sueños que ella había proyectado sobre su niñez. *Les promesses de l'aube*, su volumen de memorias, tiene el encanto ambiguo de esa mujer temible: un monstruo de amor, cuya misma enormidad convierte en personaje atractivo.

El film que Jules Dassin y Melina Mercouri derivaron de ese libro está fiado, por partes iguales, a la emoción de los espectadores, casi todos ellos madres e hijos, y a la evocación de ambientes pintorescos: un estudio ruso de cine en los *twenties*, una casa de modas en Cracovia, la Costa Azul de exiliados internacionales en los *thirties*. Ambas provincias están logradas, si se quiere: casi todos los espectadores lloran, casi todos se han divertido intermitentemente. El reparo que la confección merece es el de su grandilocuente vulgaridad: no hay gesto, réplica, situación que no estén inflados, no ya por el ininterrumpido camelo de la Mercouri, sino por el efectismo, también constante, del director. Dassin resulta más tolerable como actor, prestando sus tics y su pesado maquillaje a una evocación del célebre Ivan Mousjoukin, madre declarado de Gary. ♦

La gran batalla, URSS, 1969-70. Columbia, 100 m., Gran Rex.

El original debe de haber sido uno de esos mamotretos soviéticos confiados a la eficacia estadística de diez mil extras y tomas desde helicópteros para alcanzar el elusivo aliento de la epopeya. Columbia, al adquirir varias superproducciones rusas para la distribución internacional, creyó prudente reducirlo a menos de la mitad de su duración original, y propinarle un doblaje menos incongruente que risible. El resultado es, seguramente, menos aburrido que el original, pero se pierden su acción y sus imposibles. ♦

## COMPETENCIAS

### Protestar, pero poquito

El domingo 7 culminó, en el cine Metro, el Quinto Festival Buenos Aires de la Canción. Con el deplorable nivel de siempre, se repitieron esquemas ya probados hasta el agobio en competencias anteriores. Musicalmente hablando, parecerían imprescindibles la grandilocuencia, una dosis de tarareo, trompetas y romanticismo. Los letristas, por su parte, acentuaron esta temporada el tono protestón-solidario, una variante que, asumida con la superficialidad menos coherente, parece reeditar dividendos seguros.

Los ganadores, Jorge Sturla y Gringo, autores de *Carta abierta a un hijo*, eligieron un camino confortablemente intermedio entre el seudotestimonio y la pulcra resignación.

*Duerme, hijo, duerme / sin saber la realidad. / Duerme, hijo, duerme / Que mañana (si Dios quiere) / Comprenderás*, arrullaron Polo Márquez y Juan Ramón y arrasaron con 20 votos del sensible jurado. Mientras la canción favorita, según rumores que precedieron al festival mismo (*Que vivan los laureles*, de Bebe-Maximiliano-Muñoz), atesorando una fórmula decididamente compulsiva, en la mejor receta nacionalista ("Que vivan los laureles / que supieron conseguir / por eso pueblo mío / argentino he de morir", tremola la estrofa final entre clarines inequívocos), sólo reunió 6 adhesiones. El encargado de matizar la fiesta fue Gianfranco Pagliaro, triunfador el año pasado con su tibia *Las cosas que me alejan de ti*. A caballo de una indignación privada, increpó al jurado cuando conoció su fallo, en un arranque tan apasionado como inútil. Era demasiado fácil desprestigiar su testimonio y con saña prolija, el lunes 8 en Canal 11, unos 20 representantes de todos los intereses creados por el festival demolieron sus defensas. Una moral que sólo se alerta cuando pierde, que sólo descubre los manejos del sistema cuando éste lo posterga es, por lo menos, sospechosa. ♦

GIANFRANCO PAGLIARO

La indignación sospechosa



## Clásicos

Sonatas para piano y violín, de W. A. Mozart, por Julián Olevsky (violín) y Estela Kersenbaum (piano). Volumen I: sonatas en Do mayor K 296; en Re mayor, K 7; en Fa mayor, K 376; en Sol mayor, K 301 (EMI 7020/S 7020. División especial).

En 1763, a los 7 años de edad, Wolfgang Amadeus Mozart se radicaba en París y deslumbraba a la Corte con sus dotes prodigiosas, a la vez que, descubriendo nuevos mundos sonoros, los incorporaba rápidamente a su lenguaje. Un año antes, los Mozart habían abandonado la ciudad natal, Salzburgo, para iniciar una gira de conciertos que los llevaría a través de Austria, Hungría, Alemania y Bruselas, poniendo al niño en contacto directo con los más importantes centros musicales y maestros de su tiempo.

De la estancia en París data la sonata en Re mayor, una de las primeras composiciones que Mozart escribió para violín y piano. Luego vendrían otras 45 sonatas, escritas a lo largo de su corta existencia y a través de las cuales se puede seguir la evolución de un estilo perfecto, ante cuyos resultados sólo cabe el asombro. En un volumen que se anuncia como el primero de una serie, dos jóvenes intérpretes argentinos emprenden la ardua tarea de registrar todas esas partituras: el violinista Julián Olevsky y la pianista Estela Kersenbaum, un matrimonio radicado en Massachusetts (USA), donde, junto a la la-



JULIAN OLEVSKY Y ESTELA KERSENBAUM  
Compenetración del estilo de Mozart

bor pedagógica, ofrecen numerosos recitales.

Es sabido que en sus primeras obras para ambos instrumentos, Mozart emplea el violín, más como una voz agregada al piano que como solista. Y aun en las sonatas que siguen, el tratamiento instrumental se basa sobre la interrelación de los solistas, en un plano de estricto equilibrio. De ahí que adquiera especial importancia la compenetración de los ejecutantes: Olevsky-Kersenbaum abordan con éxito este primer tomo de sonatas, a las que imprimen la gracia, la jovialidad y la frescura que caracterizan al maestro de Salzburgo.

Obertura 1812 y Serenata para cuerdas, de Tchaikovsky. Orquesta de Filadelfia, dirigida por Eugene Ormandy, con el Coro del Tabernáculo Mormón, banda militar de la Academia de Valley Forge, cañones y campanas rusas de Iglesia (CBS, estéreo 5523).

Cuando las tropas de Napoleón entraron en Moscú, tras cruenta batalla en la que perecieron 80 mil hombres, los rusos incendiaron la ciudad, prefiriendo entregarla a la voracidad del fuego antes que a manos extranjeras. Napoleón, sin recursos para subsistir, debió abandonar la empresa, mientras el crudo invierno continuaba diezmando sus tropas. Este triunfo popular dio pie a Tchaikovsky para componer su *Obertura Solemne 1812*, que debió ejecutarse en ocasión de los festejos conmemorativos, frente al templo de Cristo, en Moscú. Pero esa audición no se produjo y la obra se difundió luego de su estreno en la conocida versión para orquesta, desechándose los impresionantes efectos de bandas militares, cañones y campanas de iglesias, que el autor incluyó en el original.

La obra, tal como fue concebida, es llevada ahora al disco en una versión que despliega todos los recursos de la estereofonía. Pese a la lentitud general de los tempi, el oyente saborea la partitura con la excitante expectativa que aportan los coros, o los sorprendentes cañonazos que irrumpen en mitad de la orquesta, o los repiques que enmarcan los triunfales, majestuosos acordes del Himno Imperial. Después de tanto brillo, la *Serenata para cuerdas* muestra a un Tchaikovsky preocupado por la forma en una obra que, alejada de los planteos dramáticos tan caros al compositor, expone lisa y llanamente su lirismo sentimental, deliberadamente académico. ♦

M. A. R.

# Basta la intención ?



En una atención, basta la intención. Pero eso no quita la posibilidad de buscar un regalo al nivel de sus mejores intenciones. Harrods tiene ideas originales. De real jerarquía. Para que su Empresa se haga presente con regalos bien elegidos y bien presentados. Para estas fiestas, decida sus atenciones en Harrods: la gran casa para regalar cosas.

ORIGINAL ENSEMBLES

Conjuntos creativos para obsequios empresariales  
Entrega de Regalos para Empresas: 32-4411





## Chile: Fidel y Salvador, un solo corazón

Esta es una síntesis de los informes despachados por los corresponsales y servicios de Panorama:

El Ilyushin 62, matrícula CCCP 8665 de la empresa soviética Aeroflot, pisó el aeropuerto de Puduhuel a la hora señalada, las 17 del 10 de noviembre. Se abrió la compuerta y Fidel Castro asomó para ver a través de un día nublado la silueta de la precordillera, el anticipo de una gran Sierra Maestra que soñó ver propagada sobre los Andes. Al pie de la escalera se fundió en un abrazo con su amigo Salvador Allende. A sabiendas, los dos mandatarios posaban para la historia, que recordará el episodio como el principio del fin del bloqueo impuesto a Cuba y el comienzo del retorno de la isla al regazo americano.

Luego se entonaron los himnos nacionales y el comandante Castro saludó a la larga hilera de personalidades que acudieron a rendirle homenaje de jefe de Estado, incluidos los tres comandantes de las Fuerzas Armadas. Hizo un aparte con Raúl Silva Henríquez, cardenal primado de Santiago, quien prometió orar por él y por su patria, pía ofrenda que Fidel agradeció.

Después, ambos estadistas se encaramaron a un reluciente Ford y estalló el delirio, la recepción más multitudinaria y entusiasta que conoce la capital chilena. Tanto, que resultó imposible precisar el número de la muchedumbre que se agolpó para vivir al visitante. Los diarios locales hablaron de un millón y una agencia norteamericana llegó a estimar baja esa cifra. Curiosamente, la agencia cubana Prensa Latina proporcionó el cálculo menor, 880.000 almas. Otro indicio: esta gran fiesta santiaguina dejó chica a la que la ciudad brindó al general-presidente Charles de Gaulle. Para aproximarse a este júbilo derrochado ante el comandante-primer ministro, hay que remontarse a tiempos de Ibáñez, cuando llegó el general-presidente Juan Domingo Perón. Cuatro veces la turba deshizo los cordones de seguridad y frenó la caravana, haciendo posible cualquier atentado. En la plaza Mapocho fue el turno de las floristas, que rociaron al premier con una lluvia de pétalos y recibieron besos de su agasajado.

**PRUDENCIA.** Finalmente el líder cubano llegó a la residencia de su embajador, un chalet ubicado en el elegante barrio Vitacura, donde se alojó con su guardia. Cerca de las 20 horas las puertas se abrieron para dejar paso a un enjambre de periodistas y allí declaró: "Los imperialistas deberían evaluar este encuentro porque ellos hicieron lo indecible por separar nuestros pueblos". Y sugirió a los profesionales que envíen en presen-

te a Nixon, una película del recibimiento. Observación innecesaria, pues la CIA y demás servicios norteamericanos han tomado la precaución de acumular todas las imágenes y la información que la Casa Blanca precisa para evaluar este encuentro que inflige un masivo revés a su política hemisférica.

Al margen de la exaltación de las gestas revolucionarias de ambos países y de los denuestos al imperialismo yanqui, Fidel Castro, que desbordó simpatía, humor y destreza, observó metódica prudencia. Omitió toda referencia condenatoria a los gobiernos latinoamericanos y aceptó explícitamente la validez de la vía pacífica hacia el socialismo por la que discurre don Salvador.

**EL PUENTE.** Era de algún modo un Castro diferente al que fustigó a dictaduras



milares y gobiernos liberales durante años. Y si tal gesto decepcionó a los castistas locales, los activos guerrilleros del MIR, los analistas comprendieron perfectamente los motivos que indujeron al representante de la vía violenta a cultivar la suavidad diplomática.

Es que Fidel está deseoso de romper el bloqueo, con interés tanto político como económico. En tal sentido, la preservación de la experiencia allendista le asegura un puente hacia el continente, y debe saber que la guerrilla, al intranquilizar a los civilistas militares trasandinos, puede hacer peligrar el esquema que sostiene a la Unidad Popular. Ello explica su actitud cara a los asuntos internos de Chile. En cuanto a Latinoamérica, es probable que influya tanto alguna sugerencia de su anfitrión como el ablandamiento reciente de los gobiernos que favorecieron el ingreso de La Habana al grupo de los 77. El comandante, que conoce de estrategia y diplomacia, tiene



FIDEL CASTRO

Ahíra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, NOVIEMBRE 18, 1971



LA LLEGADA

"Que Nixon no se pierda esta película"

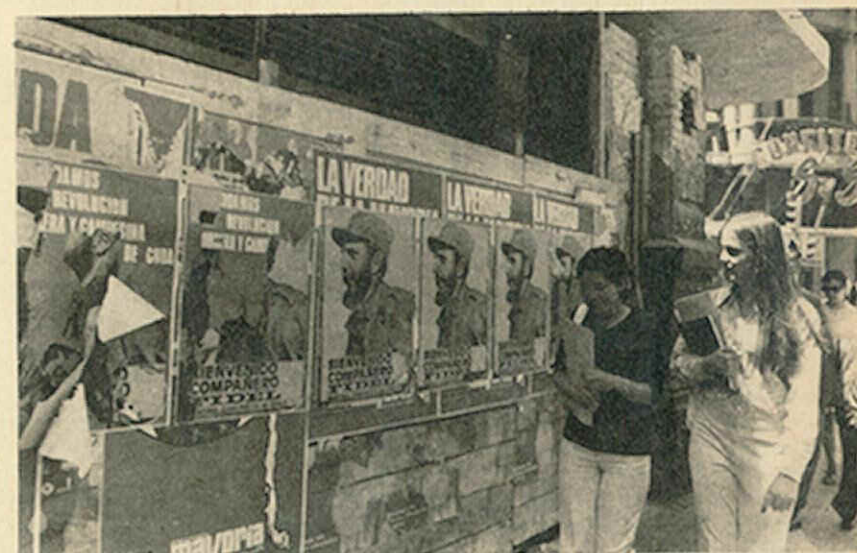
brados motivos para imaginar que las contradicciones entre USA y sus vecinos del sur, cada día más agudas, habrán de ocasionar virajes que pueden convenir a los intereses de su patria y aun a su proceso revolucionario. Ello en nada contradice el categórico rechazo a un eventual ingreso al "Ministerio de Colonias", la OEA. Una cosa es anudar lazos diplomáticos y comerciales con los países latinoamericanos; otra, volver a la institución cumbre de un panamericanismo que es de suyo incompatible con la revolución latinoamericana.

**DE GALA.** Aquellas intenciones se prueban con frases concretas. La más neta: "Yo no hablo de guerrillas sino en mi país". En igual dirección se excusó de opinar acerca de los Tupamaros y, "por las mismas razones", del ERP; afirmando la vía democrática dijo que si fuera uruguayo y tuviese que votar lo haría en favor del Frente Amplio y del general Liber Seregni.

El jueves por la noche, antes de asistir a la recepción en La Moneda, debió ir más lejos, aceptando algunas reglas de un protocolo que, notoriamente, detesta. Se dice que improvisó un uniforme de gala en reemplazo de su habitual vestimenta verde oliva. En todo caso, es la primera vez que se vio al corpulento comandante enfundado en una casi coqueta casaca abierta en V, con pantalón a rayas, gorra estilo conserje de gran hotel, camisa blanca, corbata y zapatos negros que desplazaron a sus gruesas botas de media caña. El propio Fidel comentó los aprietos en que estuvo, "cuando vi aquello". "Tomé la corbata y pensé: «Seré capaz de hacer el nudo después de tanto tiempo?» Entonces di una vuelta, otra vuelta, hice un lazo y quedó, chico, sorprendentemente quedó."

**LA GRAN ILUSIÓN.** La línea externa que en la Casa de la Moneda se

sábado, en Antofagasta, la capital del cobre chileno que se emplaza en pleno Norte Grande, en medio del desierto. El episodio de mayor importancia lo protagonizó en la Universidad, donde enfrentó a unos 2 mil muchachos. Contempló los emblemas y escuchó los lemas de las variadas secciones en que se divide la izquierda chilena y se expidió: "Muchas banderas distintas; me recuerdan los primeros tiempos de la revolución cubana". Y luego: "El sectarismo es un gran mal. Pero no podemos por ello hacernos ilusiones de que va a desaparecer". Deslizó también una observación acerca de su país que sin embargo se extiende como una enrucijada para el futuro próximo de Chile: "Sería cosa de locos proponerse alcanzar los niveles de las sociedades de consumo. Tenemos que dar educación a todos, salud a todos, y no podemos dar automóviles a todos".



SANTIAGO. EMPAPELADA

Saludos de las Izquierdas

En María Helena, centro salitrero, el comandante embistió para defender el proceso desencadenado por Allende, quien pide a los trabajadores incentivar la producción y contener las reivindicaciones salariales, o sea, hacer los sacrificios revolucionarios necesarios para despegar con éxito hacia el socialismo prometido. Pidió Fidel lo mismo que pide Allende: "Hay que deponer egoísmos y antagonismos para dedicarse a producir más, porque ahora los nitratos pertenecen a todos los chilenos, así como el cobre y los textiles". Idéntica recomendación endilgó a los mineros: "Ahora el cobre es de Chile y de ustedes depende que sirva para su desarrollo". Y para coronar el respeto a la experiencia que estudia, sentó los límites de la propia con un concepto que causó escozor a la ultrazquierda: "La revolución cubana no es modelo de exportación: se hizo para Cuba, porque era la única manera de lograr para mi país la independencia total".

**AMORES.** En suma, Fidel se comportó como un íntimo aliado de Salvador. Este recibió un apoyo que lo fortalece en su polémica con los guerrilleros, y aquél, un despliegue de masas que confirma su prestigio internacional. Pero esta semana Allende consiguió otro triunfo, menos publicitado, casi apagado por la inusitada publicidad dedicada a Castro. Tras saludar al compañero presidente, François Mitterand, líder socialista francés y figura destacada de la II Internacional, prodigó su aliento: "Veo una experiencia muy original, ya que se realiza en la síntesis siempre buscada por los socialistas: de una parte la reforma revolucionaria de las estructuras económicas y de las fuentes de producción y, de la otra, un respeto escrupuloso de las libertades democráticas". Desde los guerrilleros hasta los socialdemócratas extranjeros, que se repudian mutuamente en sus países, todos los izquierdistas parecen de acuerdo en que Chile ha despejado un nuevo camino. Por ahora. ♦



## Dos puntas tiene el camino

¿Quién gana con este encuentro, Castro o Allende? La pregunta es una de las claves que los analistas buscan develar. Para acercarse a las respuestas al interrogante, Panorama elaboró dos interpretaciones.

### I

La visita a Chile que Fidel Castro, líder del camino hacia el socialismo por medio de balas, realiza por invitación de Salvador Allende, líder del camino hacia el socialismo por medio de votos, representa para este último un paso tan coherente con su estrategia global como lo fue su aparente antinomia, el acercamiento a Alejandro Lanusse. Las razones que empujaron al presidente trasandino a elegir la Argentina (el encuentro de Salta) para su primer viaje oficial son discernibles. Allende necesitaba ante todo desahuciar a los derechistas que prometían aislamiento para Chile por culpa de su gobierno izquierdista; éste conduciría inevitablemente a enfriar relaciones con sus 3 vecinos —Argentina, Perú y Bolivia—, además de enemistarlo con USA, poniendo así ante grave riesgo la seguridad interna.

Fue precisamente la cautela del interés nacional el valor que fijó la prioridad de las andanzas allendistas en la escena exterior. A mediados de año, en Salta, Don Salvador pudo exhibir su primera carta de triunfo: el certificado de defunción de las fronteras ideológicas que extendió junto al teniente general Lanusse. O sea, probó que las ideas de su régimen no impedían en nada el estrechamiento de lazos con su vecino más potente.

En el mismo horizonte se ubicaban Perú y Bolivia, países limítrofes que históricamente se enfrentaron a Chile. La segunda gira (Perú, Ecuador y Colombia) estuvo pues orientada a elevar el tono de las relaciones con un vecino —Perú— y al mismo tiempo a consolidar su situación con los socios del Pacto Andino. Si del periplo resultó excluida Bolivia no fue por deseo de Allende, quien esperaba cambiar embajadores con La Paz y avanzar en la solución de las disputas pendientes. La caída del general Juan José Torres, que con el general Juan Velasco Alvarado y el propio Allende coloreaba el tríptico nacionalista de izquierda del Pacífico Sur, tuvo tales aproximaciones. Instalado el derechista coronel Banzer en el Palacio Quemado, el cuadro ha involucionado y poco podrá hacerse en este período para mejorar el trato bilateral.

En el Perú se cosechó lo esperado. Las diferencias constitutivas de ambos

sistemas en nada desdibujan ciertas reconocidas similitudes de fondo marcadas por paralelas tendencias nacionalizadoras, reformistas y de diplomacia independiente. En cuanto al Pacto Andino, del que Santiago fue instigador y fundador durante la administración de Eduardo Frei, importaba desmentir las voces que insinuaban que la presencia de un Estado socialista se haría a la larga incompatible con la de socios que se rigen según pautas capitalistas. Ya que para compensar la estrechez de su mercado interno Chile requiere integrar su desarrollo a esa escala subregional, meta asimismo de su futuro exportador, era indispensable para el mandatario demostrar que sus interlocutores lo acep-



ALLENDE

Hacia el socialismo con votos

tan de buen grado. Y así sucedió en Lima, Quito y Bogotá.

La prioridad asignada a tales objetivos postergó deliberadamente la llegada del *premier* cubano. Allende pudo invitar a su amigo y antecesor Castro a la ceremonia de asunción que el 4 de noviembre de 1970 lo convirtió en el segundo jefe de Estado marxista de América, y no lo hizo. En varias ocasiones observó que la hora señalada llegaría cuando conviniese tanto a él como a su colega. Siempre desde el ángulo de la diplomacia de La Moneda, el móvil de esta jugada es transparente: consagrar la amistad con el campo socialista, en el que espera colocar su huerto la Unidad Popular (UP). Por lo demás, ambos países, que reanudaron su intercambio en tiempos de Frei a despecho del bloqueo patrocinado por USA, pueden ventajosamente ampliar su comercio.

Pero la nota distintiva de este acontecimiento consiste en que cumple un papel destacado en la política interna. Hace años la machacona campaña conservadora que gastó millones (de escudos, de papel, de tinta) en explicar que Allende terminaría trasfigurado en otro Castro y que Castro es un monstruo al que el pueblo detesta. La excepcional bienvenida que los chilenos ofrendaron al monstruo indica que la campaña no ha surtido efecto. Por si pue-

to, fortalece a la UP. Comprueba también que no son profetas en su tierra los hombres que como el senador radical (ala derecha) Laemmerman anunciaron: "La visita de Fidel Castro no es simpática para Chile". En este embarazo no se encuentra la Democracia Cristiana, que optó por inteligente variante: declarar grato al recién venido en homenaje a la larga tradición hospitalaria nacional.

A siniestra el apoyo es directo, como Don Salvador se encargó de señalar. La mera presencia de Fidel, que no se movía de su patria desde hace 8 años, le otorga un espaldarazo en pleno plexo izquierdista, donde la ultraizquierda polemiza con la UP. La circunstancia en que llega el *premier* añade relieve a su ademán: hace unas semanas La Moneda dio orden a los uniformados de reprimir tomas ilegales de tierras y sitios descargados por los guerrilleros del MIR, es decir, los castristas chilenos.

Un provisorio análisis en lo que concierne a este sector insinúa que Allende, merced a su invitado, acaso logrará atenuar el debate promovido por los miristas, aunque el movimiento no cesa en su tesis, reiterada el 8 de noviembre: "Seguimos pensando que se están llevando a cabo concesiones que los trabajadores y los revolucionarios deben combatir para unir así a la izquierda para avanzar y juntos golpear al enemigo fundamental".

Hasta qué punto el cubano está resuelto a bendecir explícitamente a la vía chilena y a su pacífico conductor, y a desalentar a los castristas vernáculos, es incógnita que podría despejarse en la Universidad de Concepción, foco mirista, cuando dicte una clase magistral. Es improbable que los violentos activistas enmudezcan; allí mismo el joven líder Nelson Gutiérrez espetó meses atrás sus ideas ante Allende y escuchó luego la réplica presidencial.

Pablo Piacentini

### II

Con la visita de Fidel Castro a Chile empieza a resquebrajarse un muro menos comentado que el de Berlín.

Ese muro no lo alzaron los cubanos: lo padecieron. Durante doce años ningún cubano pudo viajar legalmente a Latinoamérica, ningún barco latinoamericano entró en sus puertos ni los suyos en los del resto del continente. Se cortaron las relaciones diplomáticas, se bloqueó el comercio, se secuestraron sus publicaciones y sus películas. Nadie pudo asistirlos en sus calamidades naturales: huracanes, inundaciones; ni en sus calamidades provocadas: la invasión, la escasez. A Cuba no se podía mandar un remedio, una carta por las vías normales. Quien deseaba ver lo que pasaba allí debía dar un rodeo larguísimo, por Moscú o por Praga, por Terranova.

Allá faltaron a veces cosas elementales: zapatos, hojitas de fumar, dentífrico, etc. etc. etc. En este momento



GUEVARA

Hacia el socialismo con balas

na hubiera industriales agobiados por crisis de superproducción, no podían exportar a Cuba. Todo sucedía como si los 8 millones de cubanos fueran la causa de los males que padecen 250 millones de latinoamericanos.

Porque Cuba fomentaba la rebeldía, veinte países —un continente— rompieron con ella. ¿Se acabó acaso la rebeldía guerrillera? Sin embargo algunas cancillerías sugieren que ya es hora de que Cuba vuelva a las conferencias panamericanas. ¿Pretenderán quizás que Cuba apague la rebelión? Sería tan ilusorio como el punto de partida: imaginar que la gente puede rebelarse por mero consumo de ideología.

La exclusión de Cuba de la comunidad latinoamericana no logró, por lo tanto, los objetivos buscados. El recibimiento excepcional que centenares de miles de chilenos acaban de dar a Fidel Castro es la primera demostración. Para observarlo no es preciso compartir las ideas o la política interna del gobierno cubano, sino el sentimiento más generalizado y profundo de repudio a la interferencia norteamericana en los destinos

de América latina. Cuba, guste o no, encarna ese sentimiento.

El desbloqueo impulsado por Salvador Allende tendrá en la isla efectos psicológicos y políticos, más que económicos. Chile no puede proveer el petróleo que Cuba recibe de la Unión Soviética, los tractores que compra en Italia, los pesqueros que trae de España, las plantas industriales que adquiere en Inglaterra y Francia, países que resultaron más "hermanos —o menos tontos— que América latina. Puede, sí, colocar algunos renglones de su industria liviana. Pero el viaje de Fidel Castro a Chile hará sentir a cada cubano que en definitiva tuvieron razón, aunque el precio de la razón haya sido tan elevado.

La lección que se desprende no es sólo para el presidente Nixon, como dijo Fidel Castro. La apertura chilena, su probable corolario peruano, demuestran que una política exterior independiente es inseparable de una política interna independiente y que, dentro de diversos modelos, ése es el camino del resto de América latina. ♦



CASTRO Y EL DESIERTO

## A La Habana me voy

Entre los puentes que comunicarán a Cuba con el continente se cuenta el delineado por la empresa aérea chilena para unir Santiago y La Habana. Tal idea, que seguramente no agradó a los círculos norteamericanos, fue torpedeada cuando el Eximbank, siguiendo instrucciones de la Casa Blanca, negó al gobierno de Allende créditos para adquirir 3 Boeing. Acerca de este entredicho, Panorama entrevistó en Santiago al vicepresidente ejecutivo de LAN Chile, Rodolfo Ortega:

**Panorama.** —¿Cuál es el estado de las gestiones para adquirir los Boeing?

**Rodolfo Ortega.** —Es pública la demora del Eximbank en relación al crédito de 26,5 millones de dólares que solicitamos a fin de adquirir dos Boeing 707 y uno 727. Pero para entender el problema en su conjunto, convendrá recordar que las fábricas hacen versiones distintas de las mismas máquinas, según los pedidos y las necesidades de las compañías. Nuestra primera compra consistió en un reactor del tipo que utiliza Lufthansa y hemos standardizado los siguientes a la misma versión. Hoy contamos con dos Boeing 707, cantidad que no justifica montar una infraestructura propia de mantenimiento, por lo cual seguimos en combinación con los alemanes. Ella estaría justificada a partir de 4 aparatos. Para integrar nuestros equipos, entonces, también estamos en conversaciones con grupos privados de USA, Canadá y Europa con bastante expectativa de concretar el crédito.

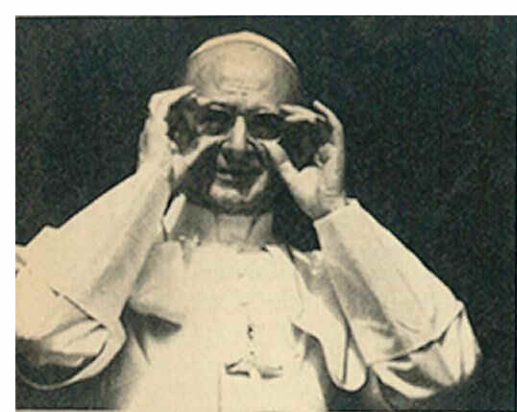
—En caso de verse LAN obligada a comprar máquinas en la URSS, ¿cuáles serán las ventajas y desventajas?

—Las ventajas de la rápida y conveniente obtención de un financiamiento que en principio ya está conversado. Las desventajas, todas las inherentes a cualquier cambio de equipo de vuelo por adiestramiento y para establecer una red de manutención que implica una gran inversión inicial. Tales problemas de adaptación no surgen porque se trate de máquinas soviéticas, sino que son comunes a cualquier cambio de esa naturaleza.

—¿A qué se debe que LAN no habilitó aún la línea Santiago-La Habana?

—Ello depende de la disponibilidad del material aéreo. Tenemos igualmente el proyecto de llegar a Australia. Pero quiero aclarar que aquella ruta es en realidad la del Atlántico Medio, que en la actualidad atienden Iberia, Air France y Lufthansa. Dentro de esa área, la ruta que planeamos contempla diversas ventajas: 1) Ofrecemos la única conexión en tránsito con La Habana que aún no existe, pues las demás son terminales. La nuestra unirá Santiago, Lima, La Habana, Madrid y Frankfurt; 2) captaremos el muy creciente tráfico latinoamericano hacia y desde Cuba y también un servicio entre la isla y Europa, que tiene bastante demanda; 3) Por lo tanto, estamos iniciando una ruta que ha sido proyectada basándose primeramente en la factibilidad comercial y que será además un vínculo de transporte entre Chile y Cuba. ♦





PAPA PAULO VI

¿Dónde están los resultados?

## RELIGION

### Sínodo: "Aquí no ha pasado nada"

La mañana del 6 de noviembre despertó nebulosa para los fieles y sacerdotes que, en el Vaticano, merodeaban la basílica de San Pedro a la pesca de los resultados del Tercer Sínodo Universal de la Iglesia Católica. La neblina otoñal de esa mañana pareció penetrar las conciencias cuando, en la fastuosa ceremonia de clausura, se proclamó que el cónclave "no tenía nada que anunciar a la cristiandad". No faltaron, por supuesto, sonrisas cargadas de triunfo ante la noticia de que "nada cambiaría en la Iglesia". Es que los tradicionalistas, a pesar de estar representados en este cónclave consultivo por una abrumadora mayoría, temían que la retórica de un cardenal Suenens (de Bélgica) o Alfrink (de Holanda) finalmente volcara las votaciones en pro de curas casados o sistemas políticos socializantes.

Nada de eso ocurrió. Por otra parte, el Papa ya lo había predicho el 30 de septiembre en la apertura: "No debe esperarse de esta asamblea ninguna transformación radical". Pablo VI alertó, además, a los 210 padres sinodales sobre "el peligro esencial que puede afectar nuestro sínodo y perturbar nuestra libertad de deliberación". Hizo referencia a "la presión de opiniones que están en dudosa conformidad con las enseñanzas de la fe", fustigando de ese modo a ciertos grupos que, bajo el rótulo de "operación sínodo", habían iniciado, a mil metros del Vaticano, reuniones paralelas para demostrar que "estos obispos no representan realmente a las comunidades" y convencer a la cristiandad de que "para hablar de justicia primero hay que practicarla dentro de la Iglesia". Estos, y otros grupos, durante los 38 días que duraron las sesiones no desperdiciaron oportunidad para señalar que "sólo participan prelados conservadores, ignorándose al sector renovador, cada día más numeroso".

El desencanto no parece exagerado si se tiene en cuenta la cosecha final: no publicar los documentos sobre justicia y sacerdocio (temas debatidos),

mantener el celibato, prohibir a los sacerdotes la "militancia" política y rechazar del documento de Justicia que, cuatro meses antes del sínodo, la Comisión de Justicia y Paz —paradójicamente dependiente del Vaticano— había presentado a consideración de todos los obispos. Documento este que —según declaró en Roma un prelado argentino— "despertó profundas simpatías en los sectores progresistas por su tono audaz y decididamente antiimperialista".

**NOSTALGIAS.** "Todo lo que hemos dicho en el sínodo fue mejor proclamado por el Concilio Vaticano II en 1965", se lamentó monseñor John Gran, obispo de Oslo, la tarde del 6 de noviembre. Poco después su colega Alexander Carter declaraba que "el sínodo tiene indudablemente un lugar en el mundo moderno, pero —reconoció— no creo que hallamos descubierto cuál es ese lugar". La sinceridad de los prelados dio pábulo a un sinnúmero de interrogantes sobre la utilidad del cónclave y su abultado costo. Fuentes autorizadas los estimaron en 800 mil dólares, es decir, unos 500 millones de pesos moneda nacional. "Mejor hubiera sido —protestaron los líderes de la «operación»— utilizar esa increíble suma en la edificación de viviendas".

Muchos se preguntan por qué la jerarquía se prestó a ese juego. Las respuestas son múltiples: para unos el Papa sabía de antemano que la mayoría de los representantes de las Conferencias Episcopales serían conservadores y por eso dejó "hablar" en una dirección tradicionalista, para luego él "actuar a su manera" tratando de conformar, en parte a los iconoclastas, en parte a los nostálgicos. Esta interpretación supone que la Iglesia no avanza por el peso de decretos "sino por la fuerza de los hechos". Otros grupos, más radicales, sostienen que los obispos resolvieron conscientemente mantener el *statu quo* "porque de esa manera conservan el poder sobre el clero y la cristiandad". Los más críticos —y, quizá, más objetivos— descubren sólo un "aparente fracaso", ya que si bien la asamblea desalentó cambios profundos en las instituciones y leyes eclesásticas y en la relación de éstas con el mundo oprimido y opresor, sin embargo, por primera vez en cinco siglos se ventiló en público el celibato de los sacerdotes, aceptándose tácitamente que tal disciplina —generadora del éxodo de curas— algún día podrá modificarse.

Entre tanto surgen graves interrogantes: ¿Aceptarán esta estrategia los miles de sacerdotes que, de una u otra manera, exigieron del sínodo un cambio que les permita contraer matrimonio y actuar en política? ¿Permanecerán en la Iglesia los laicos que pretendían definiciones comprometidas en el terreno socio-político? Muchos suponen que en los próximos años "surgirá una nueva y más acuciante crisis que, en definitiva, obligará a la Iglesia a optar por nuevos rumbos".

## CHINA

### El tercero en discordia

Este año, Pekín no dejó piedra económica o política sin remover en su esfuerzo por situarse a sí misma como única campeona de las naciones subdesarrolladas del mundo. Probablemente, ese ímpetu se realce ahora que integra el plantel de las Naciones Unidas.

China Popular se ha convertido en el principal dador comunista de ayuda a los países en desarrollo. Sus desembolsos a mediados de 1971 sobrepasan los 750 millones de dólares, un monto que excede en un 50 por ciento los gastos —en igual rubro— de la URSS y aliados de Europa oriental juntos. Claro que la cifra no incluye los préstamos soviéticos anuales a Cuba (alimentos y combustibles), estimados en 400 millones.

En sus tratos con los regímenes económicamente débiles de África y Asia, Pekín otorga créditos muy a menudo sin intereses, de amortización a largo plazo (30 ó 40 años) en agudo contraste con Moscú, que en términos financieros se comporta de modo más "occidental".

El gigante asiático, siempre atento a las querellas de los países subdesarrollados contra las potencias industrializadas, entabló hace poco un intercambio políticamente motivado con Ceilán, Malasia, Chile y Perú, entre otros. También dio su público apoyo a las reivindicaciones latinoamericanas sobre el límite de 200 millas para las aguas territoriales, reclamo de soberanía que USA rechaza y produjo amargas controversias entre Washington y media docena de capitales del área.

De tal modo, China parece desplazar rápidamente a la URSS como abanderada del nacionalismo y el antiimperialismo, al decir de un experto en asuntos internacionales. Otros diplomáticos, por su parte, notaron que la actual campaña "amarilla" hacia el liderazgo del Tercer Mundo es la última fase de la nueva política exterior inaugurada por Pekín no bien finiquitada la Revolución Cultural. Tal política se concentra en las naciones subdesarrolladas de Asia, África, Medio Oriente y países latinos "no alineados" como Yugoslavia. En ese sentido, expertos neoyorquinos creen que el acceso de Mao a la ONU le permitirá formalizar aquel anhelo.

"Estando aquí, siendo capaces de celebrar consultas, proponer resoluciones, hacer discursos, votar y todo eso, los chinos podrán realmente postularse al liderazgo tercermundista", afirmaba un embajador occidental acreditado ante la organización mundial. De manera específica, otros colegas del vocero conjeturan que los pekinenses intentarán establecer una relación permanente con el bloque de los "no alineados". Este grupo primó el núcleo de la Conferencia de los Países No Alineados en

Lima, que protestó contra la nueva política económica norteamericana, y en especial contra la sobretasa del 10 por ciento aplicada a las importaciones por la Administración Nixon. Dentro de ese marco, China, según el diplomático citado, "sería el líder natural de una coalición de países subdesarrollados contra las potencias mundiales industrializadas, cosa que resultaría tan irritante para la URSS como para USA".

El papel actual de China como principal ofertante comunista de ayuda económica al Tercer Mundo se origina casi totalmente en los 400 millones de dólares cedidos en crédito a Tanzania y Zambia para la construcción del ferrocarril Tanzam, de mil millas de longitud: un proyecto que el Oeste rehusó financiar, quizás por preferir la inversión en la gigantesca represa de Cabora Bassa, que contendrá las aguas del Zambeze, en Mozambique, y servirá a los intereses expansionistas del colonialismo sud-africano y portugués. Además, Pekín confiere a Pakistán fondos por 200 millones destinados al desarrollo económico y las importaciones, aunque se piense que el presidente Yahya Khan incluye esa cifra en los gastos que insuena la sangrienta represión del movimiento de liberación nacional surgido en Pakistán Oriental (hoy *Bangla Desh*, Nación Bengalí). Durante 1970, los préstamos chinos se extendieron también a Ceilán, Etiopía, Yemen meridional y Sudán, y se han concertado acuerdos sobre importaciones especiales de Ceilán, Malasia, Perú y Chile, para compensar sus balanzas de pago.

De este modo, en un juego de potencias que hasta ayer reconocía formalmente dos puntas, la inserción china equivale a una tercera presencia cuya significación mundial no puede ser más desconocida.

Copyright Panorama y The New York Times, 1971



ESTATUA DE MAO

Siglo 20, el siglo de la vigilancia

# ONDAS

**BAJONES.** Víctima de la amenaza de recesión que pesa sobre el mundo occidental, el mercado de materias primas no deja de degradarse. De diciembre de 1969 a la semana pasada, el cobre descendió de 707 libras la tonelada a 423,5; el plomo de 139 a 94,75; el estaño de 1.620 a 1.402; el cacao de 338 a 219, y la lana de 107 a 81,5. En cuanto a la plata metal, se halla en el curso más bajo de los cuatro últimos años: 52 peniques por onza (en junio de 1968 se cotizaba a 259). La caída de los precios reducirá más aún la parte de los países del Tercer Mundo en el comercio internacional, que sólo aportaba un quinto en 1970.

**JUBILACIONES.** En Italia hay un jubilado que no se queja de su suerte. Habiendo hecho aportes una sola vez —en septiembre de 1945— ese *fuori serie* cobra mensualmente unos 260 mil pesos viejos. Se trata de Luigi Longo (71), secretario general del PC peninsular. En el clima preletoral que padece el país, florecen los trapitos al sol, y un diputado de derecha interrogó al gobierno sobre el asunto. El ministro de Trabajo, Carlo Donat Cattin, democristiano a la izquierda, debió hacer un embarazoso detalle: los obreros que emigraron en época del Duce suman sus años de exilio como años de trabajo. Longo dejó Italia entre 1923 y 1943. Sin embargo, para él se buscó la vuelta al reglamento, ya que no había hecho aporte alguno antes de irse al extranjero. Además —colmo de dicha—, el jerarca rojo cobró su primera pensión cuatro meses después de iniciados los trámites: algo que ni los italianos (ni la mayoría de los asalariados del mundo) se atreverían a soñar. Con todo, no cabe horrorizarse si —como se afirma— a partir de cierto tope en sus emolumentos los comunistas locales entregan el sobrante al Partido.

**CARAS.** El afán de venta que caracteriza a algunos sectores norteamericanos parece no detenerse ante menudencias ni exorbitantes. Un avisado comerciante aprovechó hace poco el vilipendio en que ha caído el vicepresidente Spiro Agnew, héroe de la baja clase media de USA, imprimiendo su sonriente cara en metros y metros de papel higiénico. "De tal modo —señaló el innovador—, Agnew tendrá el trato (en efigie, por supuesto) que se merece". Pero Richard Nixon, al menos en los ambientes de protesta, tampoco goza de muchas contemplaciones. Encabezando la lista de *best-seller* de la diatriba gráfica, el rostro del presidente asoma a los posters mal afeitados, mientras esta leyenda rubrica: "¿Le compraría un auto usado

**VATES.** Un poema costó su puesto, a fines de octubre, al redactor en jefe del semanario búlgaro *Anteni*, quien cantó las ligazones de la Macedonia yugoslava a la "gran Bulgaria". El tema era favorito desde el distanciamiento de Tito y Stalin, pero dejó de serlo en el momento en que Leonid Brezhnev, secretario del partido Comunista soviético, prepara una conferencia de seguridad europea y le importan tres ardites las querellas territoriales en los Balcanes. La primera víctima del ablandamiento búlgaro había sido Angel Solakov, que en julio perdió el ministerio del Interior y en octubre su silla dentro del Comité Central del partido. Encargado en 1962 de depurar a los cuadros no demasiado stalinistas, Solakov, experto en micrófonos espías y caza de brujas, se oyó reprochar su fidelidad a los métodos del difunto José a principios de año.



LEONID BREZHNEV

**CRIMENES.** La Delegación de Homicidios de Río de Janeiro sólo registró 9 crímenes mortales en octubre. El hecho sorprendió a todos menos a la policía, que atribuye el déficit al encarcelamiento de varios componentes del Escuadrón de la Muerte. Entre enero y mayo, el índice respectivo había superado en un 300 por ciento al del mes pasado: quedaban por esclarecer 32 asesinatos, aparentemente fruto de la actividad del siniestro equipo. Uno de sus jefes, Mariel Mariscot de Matos, fugó hace dos semanas de la cárcel gracias al celo de sus custodios, y de vez en cuando se hace oír en diarios y radios (por teléfono) para anunciar que está bien de salud. La gente recuerda al policía como integrante de un cuerpo de élite llamado "Los hombres de oro", ya que sus víctimas siempre aparecían con una baraja de ese palo sobre el pecho. La banda a su cargo se especializaba en ladrones de autos y cafadores que no querían ingresar en sus filas: renuencia que Mariel no toleró nunca, precisamente porque se desempeñaba en idéntico ramo.



## La multiplicación de los planes

Por segunda vez consecutiva una enfermedad del presidente Lanusse posterga decisiones claves para el país. Hace dos meses y medio Alejandro Lanusse sufrió una afección al riñón en momentos en que, según algunos observadores, cierta conspiración de sectores del Ejército tomaba forma concreta: nada pasó entonces. La semana anterior Lanusse debió guardar cama a causa de una delicada fiebre gripal: la reunión de gabinete prevista para el viernes anterior se pospuso y el plan económico que comenzó a discutirse el 5 de noviembre último quedó suspendido, por ahora.

Después del encuentro de todos los ministros el viernes 5, la semana pasada sirvió de escenario para comentarios sobre los resultados de la reunión de gabinete. En su edición del jueves 11 el diario *La Nación* consignó el revuelo que existe en esferas oficiales sobre el programa de medidas preparado por el Ministerio de Hacienda y el Banco Central:

A continuación Manrique acusó al plan motejándolo de *liberal* y advirtiendo que sus resultados serían decisivos. No obstante, el *quid* de la cuestión está en el supuesto Banco Social: Manrique propone un banco que otorgue préstamos a los trabajadores con interés bajo. Estos créditos se canalizarían para la compra de viviendas, en planes de financiación a largo plazo. ¿Quién se opone al proyecto? Todos concuerdan con la idea genérica pero recuerdan, principalmente Carlos Brignone, que el presupuesto del año entrante —según el programa que se discute— no deberá arrojar un déficit mayor a los 1.500 millones de pesos viejos. Habrá, entonces, que hacer economías. La idea que se lanzará —proviene de los técnicos del Ministerio de Hacienda— consiste en aplazar la creación del Banco Social reemplazando la idea por una revitalización de las cooperativas de consumo.



MINISTERIO DE HACIENDA



RUBENS SAN SEBASTIAN

**Olvido peligroso: salarios. La gran preocupación**

más precisamente, incluyó "el estudio elaborado por el Ministerio de Bienestar Social".

Lo curioso: una vez que un sector presenta un plan con las medidas de corto plazo para llevarlo a cabo surgen los programas opositores dentro del propio gobierno, una suerte de multiplicación de los planes. ¿Cuál es la estructura que permite que esto suceda así? La desaparición del Ministerio de Economía llevó a que cada ministerio contrate sus "propios" asesores económicos, los que tienen, a su vez, la verdad revelada. Así, cada ministro deja de representar su pensamiento para combatir por el de sus asesores. Según se supo, la crítica más insistente al programa económico para el año 1972 provino del ministro de Bienestar Social. Francisco Manrique habría manifestado que no dominaba el aspecto teórico en cuestión, pero "que economistas, con los que estaba de acuerdo, prepararon la crítica al programa".

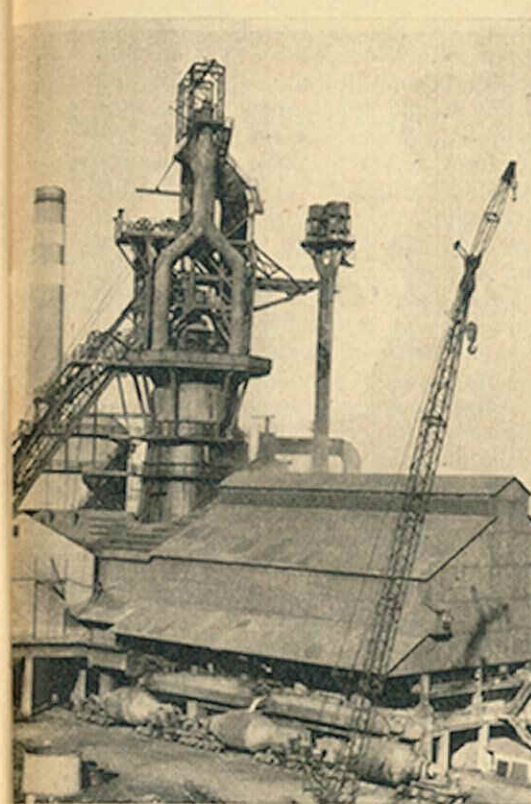
**POLITICA SALARIAL.** El punto más oscuro del programa presentado por Hacienda y Finanzas es la política de salarios. La ley del Salario Real auspiciaba un ajuste de los sueldos en diciembre para proteger el nivel del salario deteriorado por el alza de costo de vida y premiar los aumentos de la productividad en las diferentes áreas productivas. ¿Qué dice el programa económico de este planteo? Nada. Los funcionarios del Ministerio de Hacienda estudian el problema del comprometido ajuste previsto para fines de diciembre próximo: se pudo saber —en forma extraoficial— que ciertos técnicos estiman que cumplir el compromiso de ajustar los sueldos en los niveles que establece la ley de Salario Real (6 por ciento) llevaría el déficit de presupuesto de los 2 mil millones de pesos viejos actuales a los 4 mil millones. Este salto distorsionaría, a su vez, la cifra correspondiente al déficit del presupuesto para el año 1972, fijada, en

principio, en 1.500 millones de pesos antiguos.

Si bien el programa que se intenta aplicar se puso en marcha con el impuesto del 15 por ciento a las importaciones, los funcionarios no se preocuparon demasiado por el tema salarios. No obstante, este *item* es uno de los más importantes: sin acuerdo sobre sueldos el plan no podrá implementarse. Una comisión del Ministerio de Trabajo estudia actualmente la actitud a asumir frente a este aspecto del programa: es que no contempla la negociación de las paritarias en marzo de 1972; supone, de hecho, un sistema de ajustes por decreto. Hasta los sectores más liberales desconfían de esta política. En su última edición del martes 9 de noviembre el *Economic Survey* señala que "la política de ingresos del Plan propone objetivos que a primera vista parecen razonables al tiempo que compromete medios completamente fuera de lugar. Entre éstos se cuenta la aplicación de tales aumentos aparentemente por decreto, en forma masiva".

El otro punto deficitario de la política salarial enunciada es el anuncio de porcentajes de ajustes en los sueldos: una fuente de grandes expectativas inflacionarias, que puede distorsionar el acuerdo de precios que el gobierno aspira a concretar con los empresarios. En fin, se delinea una política saltando vallas que necesariamente deberán definirse en el plazo de un mes en virtud de compromisos que el gobierno asumió con el país.

**LA INDUSTRIA.** La semana pasada el flamante ministro de Industria Carlos Casale tomó contacto con los extensos *dossiers* que duermen en los archivos de ese importante ministerio. En un diálogo informal con *Panorama*, Casale puntualizó que el Ministerio debe ser un instrumento negociador bien implementado y que su cargo será desempeñado con soltura debido a sus contactos con empresarios extranjeros. El nuevo ministro señaló que algunos ya estarían en Buenos Aires para ofrecer negocios. Otro objetivo, según apunta Casale, es el de confeccionar una ley de promoción industrial bastante flexible que permita poner en marcha energías ahora contenidas. El nuevo ministro habría ascendido al trono —según señalan ciertos analistas— gracias a una firme promoción del titular de Bienestar Social. Se espera del ministro Casale un sinnúmero de resoluciones: en el sector industrial se acumulan proyectos que deberán sufrir un tratamiento expeditivo. La experiencia empresarial de Carlos Casale lo habilita, quizás, para comprender las urgencias industriales. Pronto se verá quién es y cuánto puede hacer.



INDUSTRIA  
Ahora se la castiga

### SOBRETASA

## Jugar con el país

Cuando el presidente Lanusse impuso al país un virtual congelamiento de su economía, a su vez comprometió una prudente actitud del Estado. Ello equivalía, principalmente, a mantener el tipo de cambio estable hasta el fin de la tregua. Sin embargo, con la liberación de las importaciones pronto se encontró la argucia que permitía violar la promesa: al derivar el 20 por ciento de los montos de importación para ser liquidados en el mercado financiero se produjo una virtual devaluación de la moneda.

Aun así se consideró insuficiente la medida. La presión sobre el peso se hizo frontal cuando el gobierno decidió establecer una sobretasa del 15 por ciento sobre todas las importaciones. El procedimiento se revela arbitrario si se considera que la pena aduanera no se distribuye en proporción a los recargos sino que se agrega, en términos absolutos, a las tasas vigentes. De ahí que los productos que soportaban recargos mínimos han visto multiplicados éstos, mientras que las posiciones arancelarias que reconocían altos recargos apenas han sido afectadas por la medida.

En este caso la generalización de la sobretasa contradice de raíz la filosofía que maneja el gobierno argentino. La razón fiscal se ha antepuesto al interés

general del país. Porque el efecto excede aun al de una devaluación masiva, ya que para aquellos productos exentos de recargos el dólar costará ahora más de 6 pesos con treinta centavos, mientras que los que soportaban tasas arancelarias, por ejemplo, del orden del 90 por ciento, la sobretasa los pena con aumentos que elevan el dólar de poco más de 10 a 11 pesos. La cuestión es grave si se considera que el manejo de los recargos aduaneros intentaba equilibrar los costos internos de producción de la industria local con los de su competencia internacional, que ha visto en la medida un refuerzo adicional a su capacidad competitiva. Es que al tiempo en que la materia prima —en general desgravada o que soporta gravámenes mínimos— se encarece en un 15 por ciento o poco menos, los productos elaborados en el extranjero —habitualmente gravados con altas tasas— se perjudican relativamente en menor medida. Conclusión: la industria nacional deberá enfrentar mayores costos y luchar, al mismo tiempo, en contra de una estructura de precios crecientes y los productos de importación. Por supuesto, el impacto de la sobretasa no se agota en la instancia de su pago: el encadenamiento de los costos hará que la totalidad del aparato productivo del país absorba el gravamen extraordinario, transmitiéndose, en última instancia, al costo de la vida.

El contrasentido de la medida se agiganta si se considera que el desaliento a los importadores no afecta a los bienes prescindibles, puesto que su introducción al país ya está prohibida.

La indiscriminación va más allá todavía de los intereses regionales. Es que en la medida están comprendidas, también, las actividades radicadas al sur del paralelo 42: una región supuestamente promocionada y que, a pesar de la inconsecuencia oficial, se halla embarcada en ambiciosos planes de industrialización, hoy comprometidos seriamente.

Otro flanco no contemplado en la estrategia oficial es el de las relaciones con el resto del mundo. La medida equivale, en cierto modo, a la adoptada por los Estados Unidos —a la que el país se opuso—; claro que proporcionalmente de mayor magnitud, puesto que el país del Norte sólo afectó con una tasa del 10 por ciento a las importaciones.

En oportunidad de la suspensión de las importaciones la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) elevó reiteradas protestas al gobierno argentino en tanto la medida violaba el espíritu multilateral de la organización, además, por supuesto, de afectar severamente a ciertos países del área para los que el intercambio con la Argentina resulta vital. La marcha atrás casi inmediata restó seriedad a los propósitos oficiales. Ahora la aplicación de la sobretasa reitera circunstancias dolorosas con la alternativa cierta, ante la protesta unánime de los socios de zona, de revisar la medida. El prestigio, parecería, es una mercancía cara para los argentinos. ♦

## Off the record

**HISTORIA DE UN DESPROPOSITO.** Los industriales argentinos observan el futuro con mayúsculo temor. La sucesión de medidas que lanzan las autoridades económicas tienden, cada vez más, a arrinconar a los empresarios contra costos crecientes y un mercado que amenaza con desaparecer. Esta podría ser una historia de cualquier empresario que intenta, a pesar del gobierno, crecer. Poco después de comenzar el año el empresario de la crónica decidió colocar una orden de compra en Europa por una determinada maquinaria que, una vez en el país, se agregaría a su equipo de producción. Las alternativas que su decisión ocasionó serían múltiples. Ceñido a la legislación de aliento a la inversión de que dispone el país, tendría frente a sí la posibilidad de importar la maquinaria sin ningún tipo de recargo. El embarque se produjo el día 2 de septiembre: poco después de partir el industrial se enteraría que hasta el 31 de octubre no tendría derecho a disponer de la maquinaria por haberse, sorpresivamente, suspendido las importaciones. Desembarca la maquinaria a la espera de autorización. Llegada ésta, la maquinaria reanuda el viaje para desembarcar, finalmente, en Buenos Aires el 2 de noviembre. Un día antes la maquinaria —que sólo ha perdido valor por el mero transcurso del tiempo— vale arbitrariamente un 15 por ciento más. Es el costo de la sobretasa imaginada por el gobierno. No terminan acá los sobresaltos del voluntarioso empresario que quería invertir. También se ha imaginado una rara división del mercado cambiario. Ahora tendrá que liquidar el precio de su maquinaria en los mercados comercial y financiero, este último sustancialmente más caro que el primero. El resultado: su maquinaria cuesta un 30 por ciento más que pocos meses atrás. ¿Volverá a invertir el industrioso empresario?

**TASA DE INTERES.** Uno de los puntos claves del proyecto económico para 1972, apoyado por Hacienda, lo constituye el aumento de las tasas de interés activas del sistema bancario. Sin embargo, desde la Secretaría de Planeamiento la posibilidad habría sido desechada. Se entiende que un mayor costo del dinero encarecerá el sistema económico sin ventajas aparentes.

**RECHAZO.** Se descuenta en estos momentos el fracaso de la misión financiera que intentó formalizar un acuerdo con la banca privada internacional. Los requerimientos crediticios encontraron una cerrada negativa originada en la desconfianza del exterior respecto de la gestión del actual gabinete económico. La condición que impusieron los banqueros —inaceptable para el gobierno— fue la de lograr un *stand by* previo con el Fondo Monetario Internacional. ♦



## Hay que desatar el gran paquete

El lunes 8 el juez comercial, abogado Salvador Lozada, abrió una nueva instancia en el caso Swift. Al rechazar el concordato ofrecido a sus acreedores por la Compañía Swift de La Plata, automáticamente dio lugar a la quiebra del frigorífico extranjero. Al mismo tiempo, con la obligación de continuar con las operaciones normales de la planta y mantener los niveles actuales de ocupación, el juez designó liquidador al Estado Nacional a través del Poder Ejecutivo.

Para el juez Lozada la continuación de las actividades del grupo Deltec en el país resulta gravoso para el interés ge-

carrillar el proceso de acuerdo con fines prefijados. Swift resultó, en ese sentido, una valiosa prenda que apoyó las metas financieras perseguidas por el gobierno. La aceptación del concordato —para la que se requirió el voto favorable de instituciones oficiales— coincidió con versiones acerca de inminentes operaciones de préstamos internacionales a favor de la Argentina. Por otra parte en esos momentos se preparaban las misiones financieras que recalarían en Estados Unidos y Europa, con el objetivo concreto de conseguir para el país voluminosos fondos que apuntalaran el sector externo de la economía.

La negativa de la banca internacional, indiferente ante la buena voluntad oficial, permitió continuar con la escalada. El frente interno del gobierno se fortalece aun cuando se abre el interrogante acerca de las formas que asumirá, en última instancia, la solución.



FRIGORIFICO  
No sólo fuente de trabajo

neral, de ahí que corresponda seguir una actitud drástica. No se le escapan las dificultades operativas que se le plantean al liquidador si se desea no afectar la marcha del frigorífico. De ahí que en el decreto 6.160 de designación del administrador liquidador, Miguel Busquet Sierra, se contemple poner a su disposición los fondos necesarios para mantener activo al frigorífico.

Por supuesto resta para Deltec intentar la apelación en las instancias superiores, de donde no debe suponerse que el capítulo se ha cerrado, máxime si se considera que los procedimientos han sido significativamente alterados al dar participación activa al Estado, utilizando, claro, resortes legales habilitados, razonando que estaban en juego el interés público y el mantenimiento de la paz social.

**LA ESTRATEGIA.** Para comprender los sucesos se debe aceptar que el Poder Ejecutivo y el Judicial, al menos en ese nivel, han mantenido objetivos y políticas comunes que han posibilitado en-

**LAS POLITICAS.** En estos momentos la quiebra del Swift le plantea al Ejecutivo varios frentes: en el plano económico resigna consideraciones concretas de economía a favor de una fluida política laboral y social. Es que en la decisión pesan las 15 mil plazas de trabajo que asegura el frigorífico más que la proclamada obsolescencia de la planta de Berisso. Por otra parte, asegurar la continuidad operativa del Swift de La Plata supone comprometer al Estado, más allá de las soluciones que se propongan, en importantes inversiones de reacondicionamiento con el riesgo que implica perder los canales internacionales de comercialización de Deltec. Más aún: en ciertos mercados el desplazamiento del grupo financiero de las Bahamas supone enfrentarlo en los mercados de destino con una oferta originada en sus plantas radicadas en los países vecinos —es el caso de la carne cocida cuya producción Deltec puede desplazarla de la Argentina hacia Brasil con la seguridad de un mercado más amplio.

puestos a reorientar sus apetencias—.

De aprobarse la quiebra del Swift queda por resolver la forma jurídica que asumirá la empresa sucesora en la seguridad de que la planta continuará operando dado el compromiso asumido con su plantel de trabajadores. La cooperación —utilizando el precedente del Martín Fierro— surge como posibilidad inmediata. Sin embargo la carga financiera que representaría para el Estado —la dimensión de Swift es rotundamente mayor que la del frigorífico zarateño—, en principio, asusta a los asesores de la Presidencia. Estos, decididamente, se inclinan por asegurar para manos argentinas el control de la carne, abriéndose la posibilidad, inclusive, de integrar una empresa mixta, al menos en los primeros tiempos, a la espera de la consolidación de la unidad productiva.

Aun la actual competencia de Swift —resignada a operar al 60 por ciento de su capacidad de producción en tanto dure la crisis de las carnes— no observa con malos ojos una solución de esta naturaleza. Es que a las empresas argentinas les importa mantener políticas homogéneas, una alternativa inestable cuando Swift participaba en el mercado dada su sujeción a intereses que excedían las fronteras del país.

**EL FUTURO.** Los expertos estiman que la recuperación del sector carnes recién se plasmará íntegramente hacia 1974. Es el tiempo que se tiene para corregir la estructura de producción del complejo Swift. Parcialmente remodelado en los últimos años, su frente productivo se orienta masivamente hacia la exportación, una debilidad que sobresale en momentos en que el mercado externo exige cortes exclusivos y rechaza otros —el asado o el vacío al parecer sólo encuentran lugar, cuando la veda o los precios lo permiten, en las mesas argentinas—. De ahí que la tendencia observada en los últimos años indique la conveniencia de integrar las plantas para que sirvan, indistintamente, al mercado interno y al externo.

Otro argumento que aconseja mantener la estructura productiva del Swift es el precario sistema de comercialización interna de la carne. La multitud de mataderos clandestinos que abastecen buena parte del mercado —con la complacencia de las municipalidades que ven en ellos sólidas fuentes de recursos— "garantizan" el descontrol sanitario. La ley Federal de Carnes dispone que las condiciones sanitarias internas deben ser semejantes a las requeridas para la exportación: una utopía, al menos, en el corto plazo. Encarar inversiones que cubran esta franja del problema contando con la desaparición del frigorífico de Berisso —la eliminación de los mataderos clandestinos no se prevé dado que satisfacen demandas zonales que de otra forma quedarían insatisfechas— supone extender el problema. Un riesgo que, aun los indiferentes, no quieren correr.

## Una industria en apuros

Mientras la industria de artículos del hogar mostraba un renovado vigor, la semana anterior, en la II Exposición Internacional del Confort Humano (ver página 26), la Cámara de Fabricantes de Artículos para el Hogar difundió, en forma restringida, cifras sobre la evolución del sector: los guarismos revelan un fenómeno común a la industria nacional, el principio de la crisis.

La ostentosa muestra en los stands de Palermo no es, precisamente, la real imagen del ramo: la industria registra una disminución de sus ventas en un orden del 15 por ciento respecto de 1969, un año que los empresarios califican como bueno. En ese año las ventas brutas treparon a los 270 millones de pesos viejos para bajar 40 millones el año pasado, una tónica que se repite a lo largo de los 11 meses del presente año.

**RUBROS.** Salvo las ventas de televisores (han aumentado inexplicablemente), la merma del 15 por ciento se extiende a toda la vasta gama de artículos para las casas argentinas. Actualmente las fábricas trabajan sin disminuir el ritmo general pero eliminado los turnos adicionales y las horas extras. Esta situación interna de los empresarios se complementa con el estado inflacionario del país: el usuario incurre en atrasos de los pagos comprometidos y los planes de financiación se reducen por las expectativas inflacionarias. Es que la venta a plazos entraña riesgos serios para los empresarios: en buenas épocas esos

plazos se alargaban a 24 y 30 meses. Actualmente los empresarios tienden a reducir los plazos.

### • Lavarropas:

Este mercado, que constituye un elemento cuasi indispensable en el hogar, descendió en un 10 por ciento: según los industriales, el mercado no sobrepasa las 225 mil unidades al año. Sus firmas más destacadas, *Siam, Domec, Eslabón de Lujo y Drean* registran un desarrollo desigual. Mientras el grupo Siam soporta una crisis sin salida, las otras se expanden. *Drean* es un ejemplo: últimamente extendió sus tentáculos a Mar del Plata y a otras provincias; *Eslabón de Lujo* es una de las principales firmas de la Capital, además de estar representada en muchas ciudades del interior.

La capacidad de las grandes empresas se ensanchó hasta el congelamiento de precios decretado por el gobierno: la obligación industrial de absorber costos sin traslación a los precios desanimó todo planteo de expansión real y a largo plazo. Durante el año anterior el mercado de lavarropas se mantuvo estancado: el presente año es el de la decadencia. No obstante se verifica en los sectores empresarios esperanzas de alcanzar el año entrante el mismo nivel de ventas que en 1970. Sin duda los grandes industriales pretenden apoyarse en una tendencia natural del mercado a adquirir los modelos más caros en un momento de inflación galopante. Sin embargo la mayor parte de los usuarios no parece compatibilizar en sus previsiones —por lo menos ahora— la futura alza de precios: compran, masivamente, artefactos baratos.

En los últimos seis meses un tipo especial de lavarropas invadió el mercado: los compactos. Si bien surgieron en el año 1969, recién hace pocos meses em-

pezaron a difundirse y fabricarse en masa por diversas empresas.

### • Heladeras:

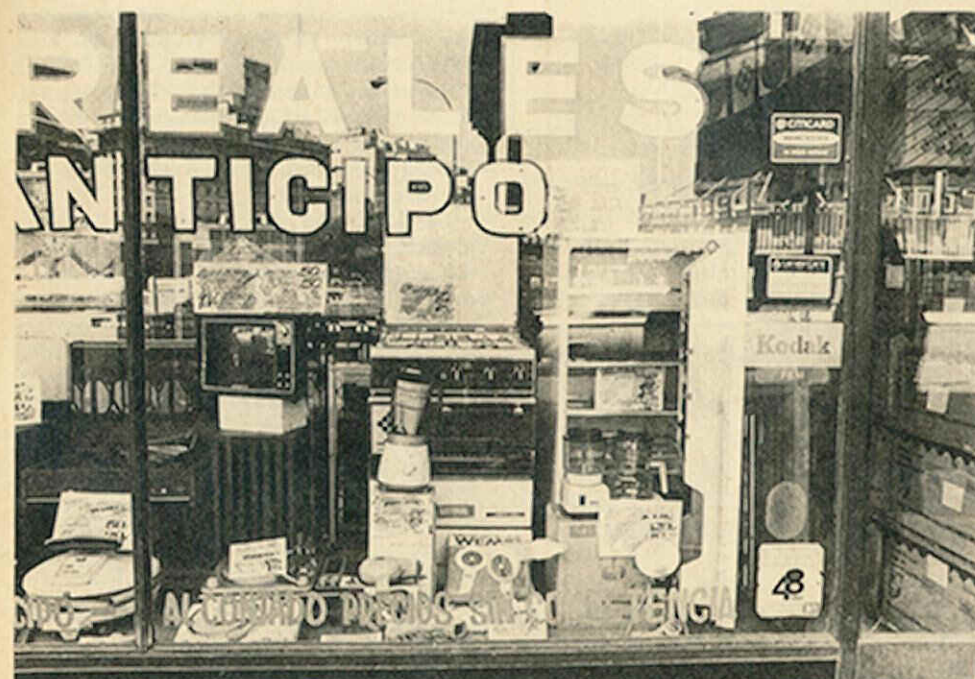
Más imprescindibles que el lavarropas, este mercado presenta un panorama diferente: está saturado. Quince firmas, aproximadamente, compiten entre sí. A fines de 1969 y principios del año pasado, las firmas Salvo S. A. y Siam introdujeron una línea de heladeras que utilizaban el sistema del poliuretano rígido. Estas heladeras reducen el espacio y aumentan la capacidad. Su precio de venta está un 5 por ciento por encima respecto de las convencionales: el poliuretano es un material importado.

El nivel de ventas en este sector se mantuvo en 1969 y 1970. Los industriales estiman que existe un mercado de unas 240 mil unidades.

**OPINIONES.** "Por tener el mercado más desarrollado y más exigente de bienes de consumo, vemos (en especial para la exportación) muy buenas perspectivas, particularmente a la luz de las negociaciones que se llevan a cabo con la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio). El mercado interno, a pesar de las dificultades, se muestra receptivo en relación con los aparatos de técnica avanzada" señaló a *Panorama* Theo Aalbers, gerente técnico comercial de Salvo S. A. (Eslabón de Lujo). Los empresarios prefieren los pronósticos respecto del comercio exterior a definiciones en el mercado local. Para Julio César Sacramento, gerente de la Cámara de Industriales de Artefactos para el Hogar "la industria de artículos del hogar es una de las que más contribuyó a desplazar el concepto de que lo importado es «siempre mejor». Esto lo comprueban día a día las familias que poseen aparatos y service organizados sobre una base de gran eficiencia. Hoy ya no se le ocurre a casi nadie comprar un artículo en el exterior, salvo por snobismo. Esta industria contribuye, además, a la elevación del nivel de vida de la población, porque al disponer la familia de los artefactos, se libera la mujer y dispone de mayor tiempo para las distracciones".

**EXPORTACIONES.** La Cámara que agrupa a los industriales y el Ministerio de Comercio están abocados a la tarea de aumentar el volumen de las exportaciones del sector industrial y, en particular, de los productos del hogar. Actualmente las ventas en el exterior se orientan a países vecinos: Bolivia, Paraguay, Perú son los más importantes compradores de cocinas, radios, televisores y heladeras. Existe intercambio con Africa, en especial con Nigeria. Ahora se encaran tratativas con diversos países de Europa: Rumania parece uno de los próximos importadores de artículos del hogar. La situación de incertidumbre interna lleva a los empresarios a imaginar que la solución (dado que la situación económica avanza hacia una crisis mayor) provendrá del sector externo. Por lo menos en esto coinciden con el gobierno nacional. ♦

Silvia Andújar







El canciller argentino, Luis María de Pablo Pardo, y el presidente en ejercicio del Consejo de la CEE, Aldo Moro, concluyeron la semana pasada un acuerdo comercial, no preferencial, entre la Argentina y el Mercado Común Europeo. Aparentemente, uno de los obstáculos al desarrollo de las exportaciones del país había sido removido. Sin embargo, la crisis del comercio exterior argentino tiene raíces más profundas, que un eventual pacto, aun con una superpotencia como el MCE, no modifica. Mientras las importaciones crecen al ritmo del país y mantienen una clara gravitación en las políticas económicas imaginadas por los sucesivos gobiernos, las exportaciones no logran superar niveles críticos. Es que las urgencias de los pagos al exterior —ganancias de las empresas extranjeras, préstamos públicos y privados con fuentes externas y pago de tecnologías y patentes— condicionan, además, la forma y calidad del crecimiento económico.

Es que el país parece condenado a debatirse en medio de objetivos largamente discutidos —y sobre los que existe consenso— y nunca alcanzados, exhibiendo a lo largo del tiempo un perfil inaceptable de país agroexportador y sujeto a las "leyes" de los que nos venden.

El círculo, en este caso, sólo puede ser rotado por los mismos argentinos. Claro, por los que mandan.

## UN IDILIO FUGAZ

A principios de la semana anterior la Argentina culminó con éxito una gestión iniciada largos años atrás. El acuerdo comercial con la Comunidad Económica Europea (CEE), el primero celebrado con un país de América latina, supone reglar el intercambio de acuerdo a cláusulas de "nación más favorecida", un status sólo alcanzado por ciertos países de Europa, y particularmente Israel.

Este acuerdo se produce en momentos en que el tráfico internacional se encuentra trabado por las restricciones impuestas desde los Estados Unidos en procura de fortificar su economía aun a riesgo de desmejorar las relaciones con sus "aliados" de Occidente. Precisamente, uno de los argumentos que pesó de manera decisiva para dar curso a la fatigosa negociación entablada por el gobierno argentino fue el de asegurar —para Europa— posiciones dominantes en América latina. Porque este convenio sería, según prometen las cabezas de la CEE, el primero de una larga serie de tratados con países latinoamericanos. Una fórmula que amenaza a USA en su propio imperio.

El acuerdo tiende, al menos formalmente, a procurar el más elevado grado de liberación en la corriente de intercambio, aunque pone mayor énfasis en el comercio de carnes. La CEE manejará su política de recargos favoreciendo la penetración del producto argentino, además de computar los envíos en términos de carne desosada. Una ventaja adicional será la posibilidad de ensayar un balance anual de las necesidades de la CEE en materia de carnes argentinas: una forma de manejar políticas alternativas en la comercialización de la carne.

La Argentina, por su parte, se compromete a regular los envíos "adecuadamente" —el objetivo es no llegar a deprimir los precios en los mercados europeos con partidas masivas y provocar con ello las iras de los productores locales— y a suspender, de modo progresivo, los depósitos previos a la importación.

**EL SIGNIFICADO.** Aunque en principio el acuerdo con la CEE —de tres años de duración con la posibilidad de prórroga por un año— no despierte excesivos entusiasmos hay que destacar que su importancia radica, más que en las ventajas logradas, en la posibilidad de sentar un precedente que permita negociar con mayor firmeza posiciones más ventajosas. Este es el primer paso para que la Argentina pueda ganar importantes

lugar en el esquema de intercambio, complementando la franja agropecuaria.

Es que el prometedor intercambio con el Mercado Común Europeo, parece haber entrado en un cono de sombra. Es cierto que esta región justifica buena parte de las exportaciones argentinas —tal que como área económica encabeza con holgura el ranking de intercambio—, pero su dinamismo se ha detenido ostensiblemente. La importancia de este fenómeno es sustancial: el saldo comercial del intercambio con el MCE —y Europa en general— balanceaba el crónico déficit de pagos del país, además de permitir a la Argentina mantener permanentes saldos negativos con sus principales proveedores.

La estrategia del país, en la última década, tiende a diversificar los mercados, pero siempre asentando el peso del esfuerzo en el desarrollo de los productos provenientes del agro. En este caso tiene mucho que ver un marcado pesimismo respecto de la verdadera potencialidad de las manufacturas industriales, incluidas en toda programación, sí, pero a largo plazo. En verdad la estrategia tuvo éxito, pero al no ser realimentada se agotó rápidamente.

**UNA LEY DE HIERRO.** El mayor vuelo de las exportaciones permitió, a su vez, una rápida descompresión de las importaciones. Pero éstas tienen una singular ley de desarrollo: su aumento —o preponderancia respecto de la producción local— genera nuevas necesidades de bienes importados, creando al sistema requerimientos constantes de expansión. Claro que en este peculiar comportamiento tiene mucho que ver la estructura del país en cuestión. En el caso argentino las importaciones crean encadenamientos difíciles de romper: la tecnología, que se importa, supone introducir equipos completos que a su vez requieren, para su mantenimiento, repuestos; y si se intenta ampliar la capacidad de producción debe, nuevamente, recurrirse a maquinarias del mismo tipo. Por otra parte, para su funcionamiento los equipos deben ser alimentados con materias primas, muchas de las cuales no son producidas localmente, asegurando una corriente de importaciones. Detener el tráfico supone alterar el crecimiento.

Por supuesto, la posición negociadora para un país "atado" a sus importaciones no se distingue por su fortaleza. Es que no puede darse el lujo —o gusto— de interrumpir la corriente, mientras que los países que no dependen de importaciones

ductos pueden sí definir políticas de compra con mayor independencia. Las posibilidades: reorientar sus importaciones —oferentes de productos alimenticios no escasean por cierto—, alentar la producción local —con la alegría de los productores que transitan, en general, a media marcha por presión de sus propios gobiernos ante el alto costo de la producción— y, aún, morigerar el consumo ofreciendo sustitutos adecuados.

Una traba adicional para la Argentina está dada por la tecnología que emplea. Los procesos no pueden ser alterados a gusto; de ahí la dificultad de reorientar las importaciones de acuerdo a políticas de corto plazo.

**NADA QUE OFRECER.** La rápida evolución de las exportaciones argentinas desde mediados de los años 60 a favor de mayores cosechas y la apertura de nuevos mercados para las carnes, pronto trajo exigencias no previstas. Los países compradores —Europa precisamente— montaron sucesivas misiones comerciales que golpeaban las puertas de la Argentina reclamando un trato más justo para sus exportaciones. Las concesiones, a pesar del proclamado multilateralismo, fueron drenando el saldo favorable con el área, al tiempo que otros países conseguían, con los dólares ganados en Europa, penetrar rápidamente el mercado local. Brasil o Estados Unidos son ejemplos cabales. El primero que hasta no hace mucho confiaba su política exportadora a los productores primarios —café, bananas, madera— ensayó técnicas de penetración de productos industriales a favor de la ALALC con la promesa de descargar a los demás del pesado fardo

Sustituir importaciones ha sido, en los hechos, desechado como estrategia. Mientras tanto, los puertos argentinos reciben masivamente productos del exterior.

del trigo adquiriendo masivas partidas anuales. Ahora el saldo comercial favorece al país vecino sistemáticamente, mientras, un paso atrás, la Argentina intenta retomar posiciones. Estados Unidos ensayó técnicas de penetración acaso menos sutiles. Sus propias industrias montadas en el país fueron las que pujaron por productos *made in USA*. La Argentina, a cambio, obtuvo dudosos beneficios para sus carnes cocidas, mientras que las otras carnes recibían intencionalmente diagnósticos sanitarios.

Claro que el país poco hizo por aliviar las presiones. El camino de la sustitución de importaciones fue motejado de antiguo, digno de intentarse acaso para una industria incipiente pero no para un país en franco tren de superar las últimas etapas del desarrollo. En el camino fueron quedando los proyectos de desarrollo de la industria de base —petroquímica, papel, siderurgia— o, en el mejor de los casos, postergándolos al costo de gruesas partidas de divisas. El resto de la industria intentó por su cuenta la aventura exportadora ante el funcional descuido del Estado. Por supuesto sin capacidad de producción adecuada —para ello hay que financiar a largo plazo la inversión— el crecimiento de las exportaciones se hizo dolorosamente largo. De ahí que para eventuales posiciones negociadoras el país no tenga mucho que ofrecer y sí que resignar.

En este contexto el "brillante" acuerdo con la CEE importa si es utilizado como jalón y no como una fórmula que evite pensar que dentro de cinco años la Argentina también tendrá que comerciar con el mundo. La cuestión es ¿qué? ♦

Luis Mazzino

### COMERCIO EXTERIOR ARGENTINO \*

|                        | 1967  |       | 1968  |       | 1969  |       | 1970  |       |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                        | Exp.  | Imp.  | Exp.  | Imp.  | Exp.  | Imp.  | Exp.  | Imp.  |
| América .....          | 416   | 528   | 513   | 590   | 525   | 787   | 539   | 854   |
| Brasil .....           | 101   | 124   | 129   | 139   | 130   | 174   | 139   | 185   |
| EE. UU. ....           | 119   | 234   | 157   | 270   | 140   | 346   | 155   | 419   |
| Europa (1) .....       | 949   | 468   | 757   | 480   | 936   | 645   | 1.031 | 679   |
| Alemania .....         | 79    | 112   | 67    | 128   | 74    | 174   | 105   | 186   |
| Bélgica .....          | 62    | 22    | 60    | 12    | 56    | 20    | 66    | 21    |
| Francia .....          | 53    | 35    | 45    | 41    | 61    | 51    | 70    | 63    |
| Italia .....           | 229   | 79    | 197   | 74    | 230   | 106   | 271   | 122   |
| Países Bajos .....     | 185   | 22    | 136   | 20    | 169   | 32    | 184   | 33    |
| Reino Unido .....      | 139   | 69    | 105   | 79    | 155   | 93    | 123   | 92    |
| Asia (1) .....         | 59    | 85    | 60    | 85    | 105   | 118   | 155   | 135   |
| Japón .....            | 34    | 41    | 29    | 42    | 72    | 65    | 109   | 85    |
| África y Oceanía ..... | 15    | 7     | 12    | 9     | 17    | 17    | 21    | 14    |
| URSS .....             | 26    | 8     | 25    | 5     | 29    | 9     | 27    | 3     |
| TOTAL GENERAL ...      | 1.465 | 1.096 | 1.368 | 1.169 | 1.612 | 1.576 | 1.773 | 1.685 |

\* En miles de dólares

(1) Excluida la URSS.



## Huelga de fútbol: Un partido que debemos jugarlo todos

El pasado viernes, a medianoche, la sede de los Futbolistas Argentinos Agremiados —Salta al 1100— estaba atestada. Los coches que llegaban abarrotados de cronistas deportivos no encontraron un solo sitio libre para estacionar. El objeto fue conocer la respuesta de los rebeldes ante el ambiguo comunicado que emitió el Ministerio de Bienestar Social. Este insinuó, a quienes se rebelaron el jueves 4 de noviembre contra la política de los clubes de la AFA, deponer su firme actitud. Omar José Pastoriza, el secretario general de los Agremiados, aclaró: "El decreto de Manrique lo escuché por televisión, pero cualquier medida que se tome sin convocarnos no puede levantar el paro. Si lo que se proponen es hacer un estatuto sin nuestra participación, nada se solucionará". A su lado, Juan Angel Confalonieri (el asesor letrado) lo apoyó: "La práctica de legislar sin que se consulte a los sectores hacia donde va dirigida la decisión es verdaderamente inadecuada. Aparte es muy significativo que en Bienestar Social esté un señor (Agricol de Bianchetti) quien siempre se nos opuso".

El fracaso del intento de Manrique dejó sin asidero a la bravata que arrojó Luis Conde, representante de la AFA: "Si no juegan las terceras, saldremos con la cuarta, la quinta o la novena. Y si no aparece ninguno, jugaremos con los dirigentes". Claro que la hizo cuatro días antes del fracaso ministerial, cuando se rumoreaba que la AFA daría carta blanca a los clubes para que suspendieran a todos los futbolistas profesionales —en estado de huelga— hasta el último día del año.

El efímero placer que tuvieron al redactar las condenas se evaporó abruptamente cuando los amateurs de tercera división se plegaron, el jueves 11, al movimiento rebelde. Algunos —Conde entre ellos— pensaron en la tenebrosa posibilidad de trajar, con pantalones cortos, frente a un público agresivo y vociferante.

Todas las adhesiones: primeras divisiones B y C, directores técnicos y hasta quizás los árbitros (todavía dubitativos) constituyeron una presión que se transformó en la más importante actitud asumida por los futbolistas argentinos en la historia del profesionalismo. Fue necesario que así ocurriera, porque la actitud netamente patronal de los dirigentes no tuvo ningún punto favorable donde basarse. Los desaciertos y desfalcos económicos de algunos, unidos a una habitual prepotencia y figuración de otros, pusieron en evidencia la incapacidad de la mayoría. Ahora recogen lo que sembraron. ¿Quiénes prometieron lo que no pueden pagar?, es el primer interrogante. A ése le sigue la improvisación

de los actuales torneos, factor de crisis para el interés del público, que desembocó en la más solapada e injusta actitud: al descender Los Andes de categoría, para no tener que pagarles el sueldo (pese a una indemnización que otorga la AFA para calmar sus remordimientos de desorganización), los directivos sancionaron a 8 jugadores, por *bajas actuaciones*. Curiosamente, el final de la pena concluye el día en que fenece los contratos. Claro que la argucia no fue una novedad ya que Gimnasia y Esgrima de La Plata la puso en práctica a fines del año pasado. Esa vez, las sumas que no cobraron los cracks durante noventa días, sirvieron para pagar los sueldos atrasados anteriormente.

Todas esas anomalías se sucedieron ininterrumpidamente desde que la Revolución Libertadora en 1956 les quitó a los futbolistas los derechos laborales que habían obtenido del gobierno justicialista, después de la huelga de 1949. En la actualidad, después de bregar infructuosamente durante 7 años, Futbolistas Argentinos Agremiados se cansó de las argucias legales de forma —con que la AFA se maneja— y declaró el paro. También presentó su postura ante el Ministerio de Trabajo, y Pastoriza declaró: "Vamos a seguir la huelga a muerte. Vamos a agotar todos los recursos, en este digno país, para ver si hay gente que piense y respete que los jugadores son trabajadores, a pesar de que el ministro San Sebastián ya lo dijo. Y —amenazó— si es necesario llegaremos al presidente de la República".

Cuando lo intentaron —el miércoles— sólo consiguieron un rechazo de la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia: "Deben mantener el tema estrictamente en las áreas oficiales que corresponden". La negativa respuesta pareció animar a salir de las sombras a Francisco Manrique, ministro de Bienestar Social, de quien depende la AFA. En un reportaje concedido a Canal 9, deslizó: "Es un poco sospechoso que justo cuando iba a empezar el Prode (polla de fútbol), surjan los problemas". Al reaccionar el cronista fue atajado por Manrique, quien aclaró: "Yo no quise insinuar nada, tal vez me haya expresado mal", y se rio. Satisfecho con su sutileza continuó: "Todo está en manos del ministro de Trabajo y bajo ningún punto de vista recibiré a los que están en huelga. En realidad —finalizó— me mantengo expectante porque soy el dueño de la empresa". Parece cierto porque, significativamente, una hora después de llamar por teléfono a D'Onofrio —lo que resultó insolito para los allegados de la AFA— todos los profesionales fueron sancionados drásticamente, pese a anteriores anuncios de Manrique de intervenir



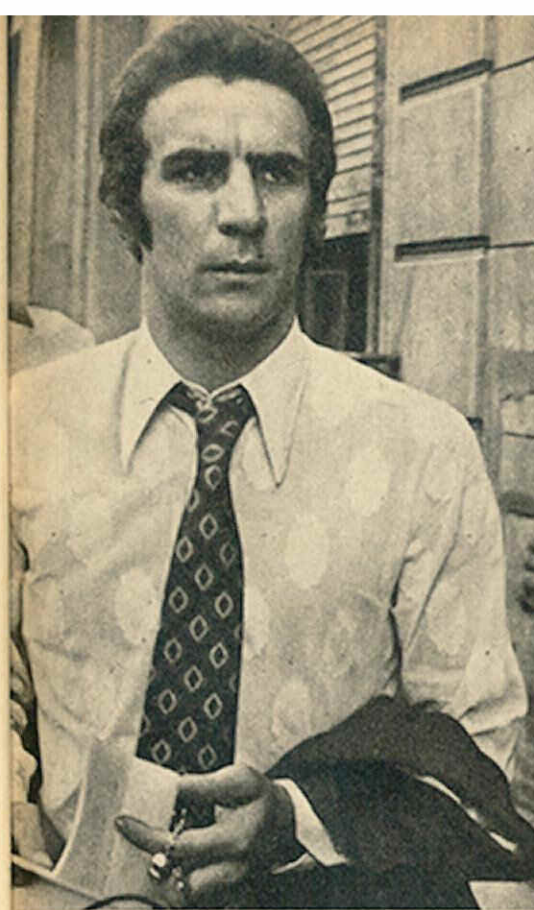
AGRICOL DE BIANCHETTI  
**¿Qué van a ser trabajadores!**



MINISTRO MANRIQUE  
**¿Soy yo el dueño?**

**SON RUMORES.** Muchos imaginativos —entre quienes se destacó el cantante Rolo Puente, también directivo de Ferro Carril Oeste en sus ratos de ocio— conjuraron la semana pasada que existía un enfrentamiento, a causa de la huelga de fútbol, entre los ministerios de Trabajo y Bienestar Social. A tanto llegaron los vaticinios de *medio pelo* que un empleado del Departamento de Relaciones Laborales, arriesgó: "Si pasa eso, Manrique suena porque está de capa caída con el nuevo plan económico. En cambio, San Sebastián —susurró— es hombre de confianza de Lanusse".

Todas las suposiciones acerca de un presunto *match* a nivel ministerial surgieron a raíz de la oposición de D'Onofrio y sus seguidores —que con San Sebastián



OMAR PASTORIZA  
**Un caudillo sin apuro**

arbitrara el litigio. Lo hicieron por medio de un celoso comunicado: "4° ... En un acto inusual, el señor ministro de Trabajo se allega a los vestuarios del club River Plate, en ocasión de un encuentro entre la entidad local e Independiente, y entrega al señor Omar Pastoriza (secretario de la FAA) —quien en ese instante se encontraba bajo la ducha— una resolución que éste leyó por radio en el acto, por el cual reconoce la vigencia del Convenio 6/49, sin que mereciera al señor ministro igual preocupación la Asociación del Fútbol Argentino —entidad que en este momento está intervenida y depende, por consiguiente, del Estado— que sólo es citada por telegrama 10 días después para que concorra a notificarse. 5° Que la particular e insólita actitud de deferencia hacia la FAA deriva en un inmediato cambio de posturas de los jugadores, pues desde ese mismo momento comienzan a mostrarse mucho más intransigentes". El papelucho, entregado a los periodistas, concluía determinando que: "El jugador de fútbol nunca podrá ser un trabajador, en el sentido laboral de la palabra, pues su profesión —en cuanto hace al horario de sus funciones o sus remuneraciones— tiene características muy particulares".

Un criterio distinto es el que mostró Rubens San Sebastián. Entrevistado por *Panorama*, opinó: "Considero a los futbolistas como trabajadores, pero sometidos a un estatuto especial —para este tipo de actividad— donde se contemplan los descuentos jubilatorios y réditos". Su creencia lo llevó a una comprobación: "En el momento de la huelga, los jugadores

que River le descuenta, a todos los jugadores, el 11 por ciento para jubilación, pero ningún directivo pudo decirles en qué Caja depositan, ni su número de afiliación. Creo que lo mismo pasa en Boca. Eso es una falta grave para las instituciones —definió— y D'Onofrio no lo sabía". También recordó: "La existencia de un convenio con los jugadores es exigido por la FIFA (que preside el fútbol mundial) o acaso un reglamento, y en la Argentina no existe nada todavía". Continuó con cautela y repasó los últimos sucesos: "Ahora tengo en estudio los aspectos legales de la sanción aplicada por la AFA a los jugadores suspendiéndolos hasta fin de año. Sé de algunos dirigentes —no quiso dar nombres— quienes presionaron a sus contratados diciéndoles que al ser suspendidos nunca conseguirían trabajo en su profesión". Su indignación lo llevó a afirmar: "Agremiados tiene derecho a reclamarme por tener mayores argumentos. El convenio —memoró— pudo haber salido en junio pero fue demorado porque el interventor Oneto Gaona y Agricol de Bianchetti, el asesor letrado de la AFA, no lo aceptaron. Por eso —añadió— le pedí a D'Onofrio —el más sereno— que no enviara a De Bianchetti a las reuniones de conciliación porque siempre tiene problemas con los de Agremiados. D'Onofrio lo comprendió y vinieron Conde y Serrano". Finalizó con optimismo y advertencias: "Considero que el problema tiene solución, pero debe llegarse a lograr un reglamento que considere, con justicia, deberes y derechos. Claro que sin presiones ni amenazas. ¿Sabe un cosa? —preguntó—. Si Boca hubiera perdido en Mendoza, el problema ya se hubiera arreglado".

**EL NUDO GORDIANO.** Héctor Catoira, secretario gremial de la FAA, cree que se hubiera solucionado: "Si no existiera Agricol de Bianchetti... Ese es el único que ha impedido, siempre, que lleguemos a un acuerdo con la AFA. Delira siempre con un contrato deportivo que inventó y que quiere implantarlo a toda costa, como ley especial". Catoira no disimula la antipatía que siente por su rival: "Siempre trabó todo a través de 5 intervenciones. Es asesor letrado de la AFA, miembro de su comisión paritaria, presidente de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires y director nacional de Deportes. Por eso se cree juez y parte y más de una vez nos dijo: *Este asunto lo arreglo en mi departamento porque yo tengo la manija*". Catoira siguió con Agricol de Bianchetti; una fijación: "En mayo de 1968 se aprobó en el congreso de la FIFA, en México, que los jugadores deben tener contratos laborales. Los únicos que votaron en contra fueron el delegado cubano, por su política, y De Bianchetti, porque es un reaccionario. Pero le guste o no —profetizó— los futbolistas argentinos tendrán su legislación laboral, sus aportes jubilatorios como corresponde, el salario familiar y las leyes sociales".

Agencia de Bianchetti, por su parte,

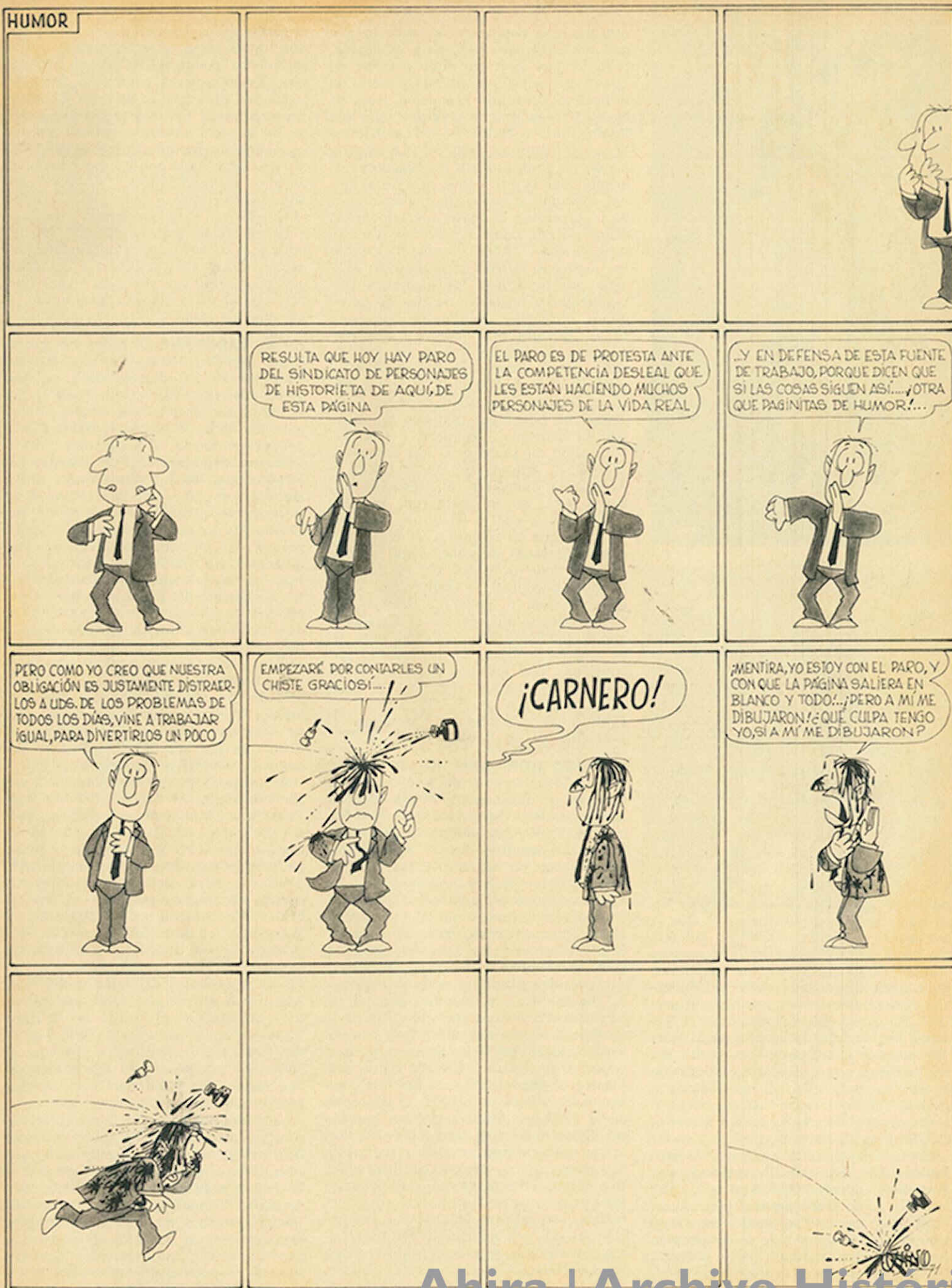
se burló de los Agremiados: "Son absurdos. ¡Mire si se va a considerar a los futbolistas como trabajadores! Es una risa. Estos señores pretenden cambiar todas las leyes civiles, morales y comerciales del país. Estoy de acuerdo en que se les paguen sueldos y primas, un reconocimiento pecuniario por el valor deportivo, pero nada más". Empecinado, el abogado correntino cree: "Lo que necesitan es un contrato deportivo. ¿El mío? ¿Por qué no? Está bien hecho —juzgó— y ha recorrido todo el mundo". No ignora que su posición es duramente juzgada: "Estoy acostumbrado a las críticas, pero como soy muy feliz en mi vida privada ignoro a los que me ladran, a los que me odian".

**EN EL LABERINTO.** A quien no ignoró fue al ingeniero Héctor García Martínez, dirigente de Estudiantes de La Plata, quien advirtió: "El artículo 3° de la ley 14.786 puede tener consecuencias fatales para los clubes". Ante la palidez súbita del asesor de la AFA, analizó: "Si la sentencia del Ministerio de Trabajo determina que los jugadores están vinculados a los clubes con un contrato de trabajo, tendrá que apelar la AFA y los Tribunales le confirmarán ese criterio porque así lo tienen resuelto, por un fallo plenario que le ganó Silvio Ruiz a Platense. Si la sentencia fija otro carácter al contrato del jugador, apelará Agremiados y obtendrán la declaración de que su contrato de trabajo les da derecho a los aguinaldos, vacaciones, horas extras, salario familiar, jubilaciones y otros beneficios". Ante el silencio sepulcral de los dirigentes, García Martínez lapidó: "Ahora no tienen salida. La única solución sería que Bienestar Social dicte una ley que fije las normas del contrato deportivo profesional".

Es lo que propuso el viernes a la noche Manrique. Al ver que Huracán de Bahía Blanca no se presentó a jugar contra la tercera de Boca Juniors, el ex marino demostró que no es en vano un político, porque sin perder un minuto, dictó 4 astutas carillas para obligar a ceder —de buenas maneras— a los rebeldes. Menos sutiles, los dirigentes seguían con su campaña represiva: los jóvenes de las divisiones inferiores de Newells Old Boys y Estudiantes de La Plata, procedentes del interior del país, fueron echados de sus pensiones; Alberto J. Armando —el hombre de la línea dura— le quitó un auto a Julio Meléndez (zaguero boquense) y a sus compañeros —prometió— les descontará de sus sueldos los préstamos que les hizo para negocios y departamentos.

La evidencia mayor de la desubicación se vivió cuando los dirigentes de Bánfield prometieron a los jugadores de tercera dinero en efectivo para ganarle a Gimnasia y Esgrima de La Plata. Uno de ellos, de apellido Sotelo, respondió: "Mejor jugamos el partido tranquilos. Si ganamos y la comisión directiva nos quiere premiar, agradeceremos". Los dirigentes se quedaron petrificados. A veces, la verdad duele. ♦





IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS



Fairlane LTD

Acérquese.

Si usted cree conocer al Fairlane porque lo ve a diario en la calle, haga una prueba: conózcalo por dentro.

Sólo entonces lo descubrirá verdaderamente. Cuando advierta su clima acogedor. Su panorámica visión del exterior.

Cuando lo maneje. Sintiendo la agilidad de su exclusiva dirección de potencia. La instantánea obediencia de sus frenos a discos turboventilados, también exclusivos.

Cuando escuche el mágico silencio que lo envuelve.

Sólo entonces sabrá por qué Fairlane es el mejor auto argentino, y uno de los mejores del mundo. Véalo en su Concesionaria Ford y consulte los planes de Compañía Financiera Ford S.A.

